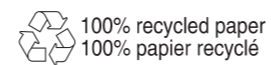


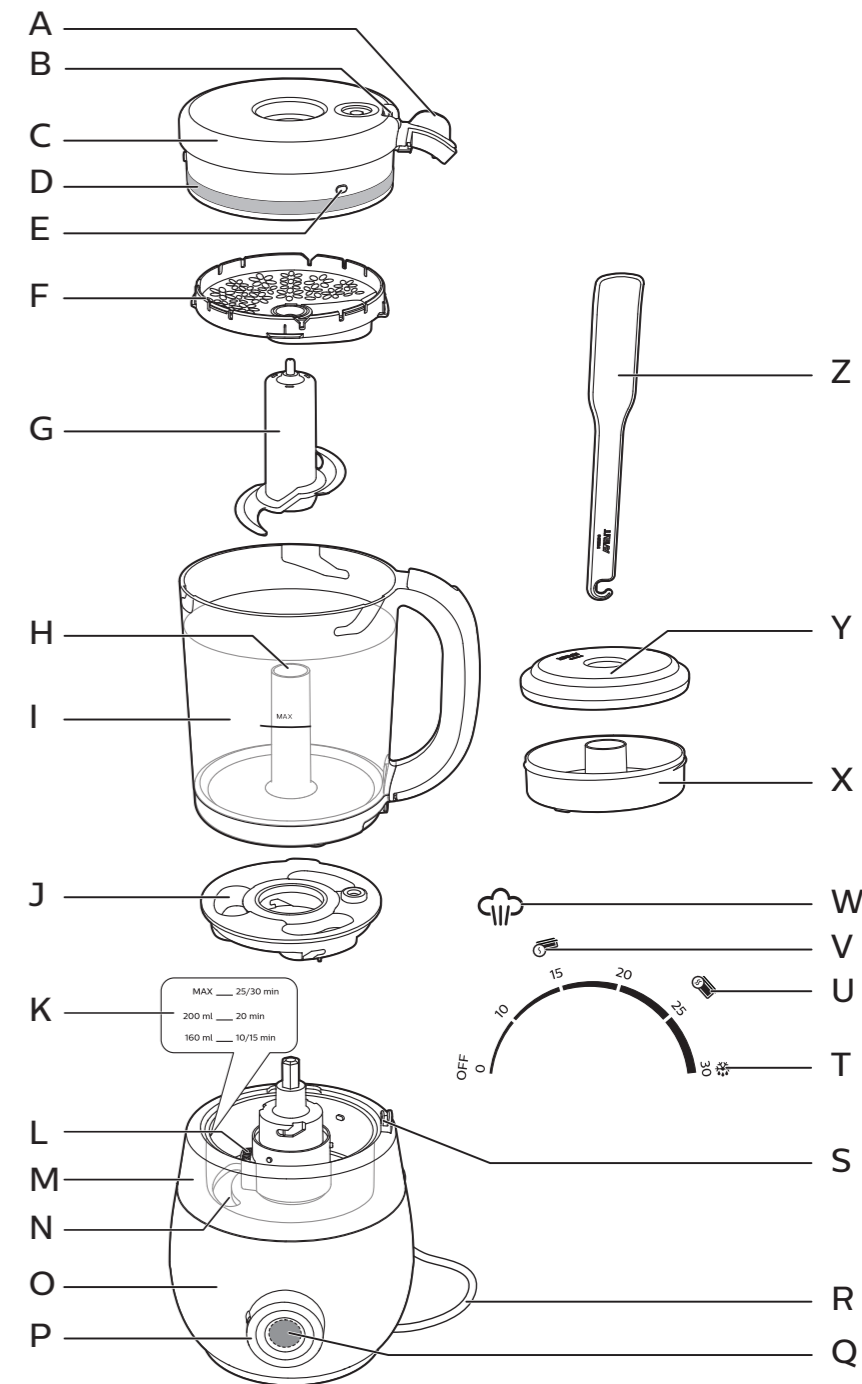


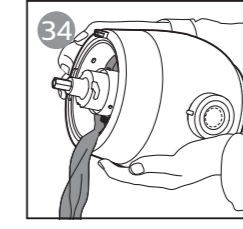
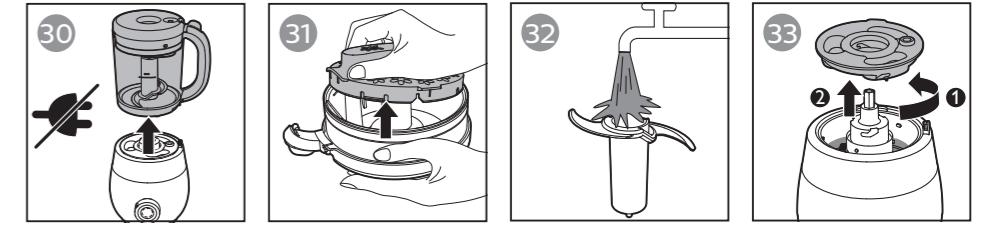
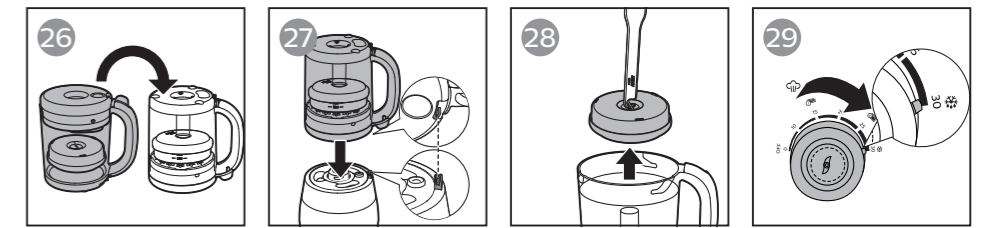
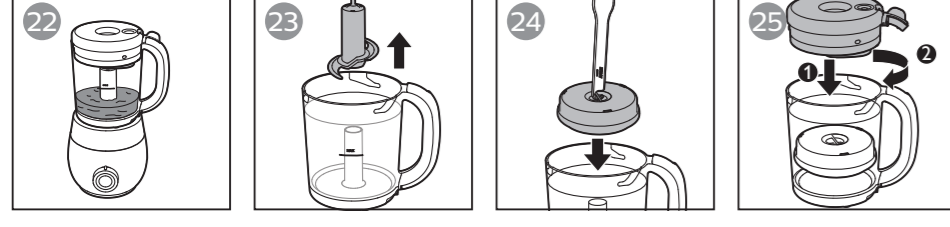
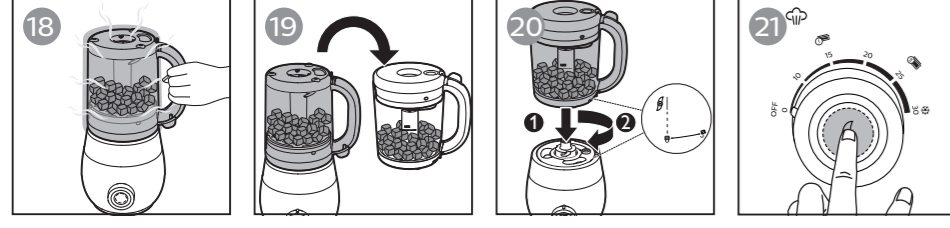
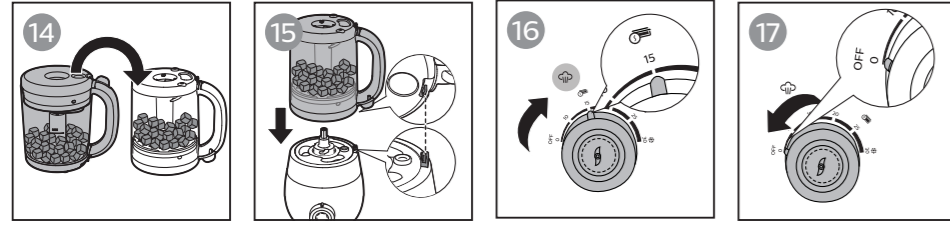
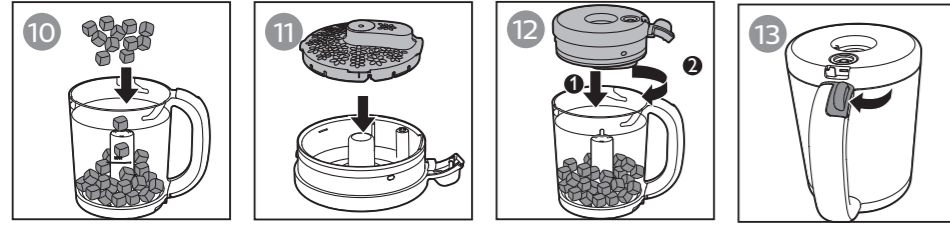
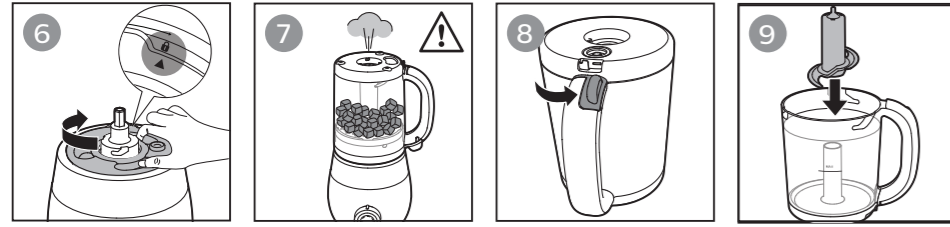
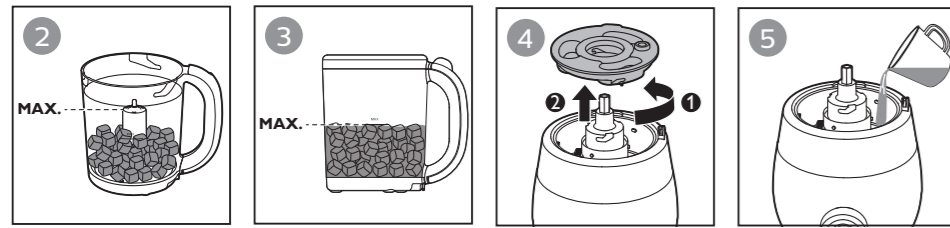
Specifications are subject to change without notice
Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso
© 2018 Koninklijke Philips N.V.
© 2018 Koninklijke Philips N.V. (KPNV)
All rights reserved.
Tutti i diritti riservati.
4241 354 04442



EN	User manual	5
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	27
ES	Manual del usuario	51
FR	Mode d'emploi	76

IT	Manuale utente	102
KK	Қолданушының нұсқасы	128
PT	Manual do utilizador	149
RU	Руководство пользователя	175





Refer to the pictures on the folded pages at the front and back of the user manual.



Contents

Important	6
Introduction	11
General description	11
Before first use	12
Using the appliance	12
Ingredients and steaming time	19
Cleaning and descaling	20
Storage	22
Recycling	22
Guarantee and service	22
Troubleshooting	22
Technical specifications	26


Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the main unit in water or any other liquid. Do not rinse it under the tap.

Warning

- Check that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the power cord or the appliance itself is damaged. If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips; a service center authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance (including the accessories).
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children (including the accessories).
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- Take care in handling the sharp blades when emptying the jar and during cleaning.
- If the blades become stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients blocking the blades.
- The appliance gets hot during or shortly after steaming (especially surfaces with this symbol “”) and may cause burns when touched. Only lift the jar by its handle.

- Hot steam comes out of the jar during steaming and when its lid is removed.
- Beware of hot steam that comes out of the water tank when you open its lid.
- When the steaming cycle is finished, hot steam will continue to come out of the steam outlet on the water tank lid and the steam hole in the jar for some time. Be careful when you lift the jar off the main unit.
- If the appliance is used improperly, hot steam could escape from the edge of the water tank lid. Refer to the “Troubleshooting” chapter for preventing or resolving this.
- Take extra caution when pouring hot liquid into the jar as the liquid may splash.
- Always put previously blended food in the storage pot if you want to reheat or defrost food with this appliance.
- Do not use this appliance to chop hard and sticky ingredients.
- Never use bleach or chemical sterilizing solutions/tablets in the appliance.
- Never use scouring pads, abrasive cleaners or aggressive liquids such as gasoline, acetone or alcohol to clean the appliance.
- Always let the appliance cool down for 10 minutes after one steaming cycle before you start steaming again.
- Do not let the appliance blend for more than 30 seconds at a time. If you have not finished blending after 30 seconds, release the button to stop blending and wait a few seconds before you continue. If the main unit becomes hot, let it cool down for a few minutes before you continue.
- Never put water or any other liquid in the jar for steaming to avoid damaging the appliance.
- Always remove the storage pot lid before using the pot to heat up food in a microwave.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not place the appliance on or near an operating or still hot stove or cooker.
- Always switch off the appliance and disconnect from supply when it is left unattended and before assembling, disassembling, changing accessories, cleaning or approaching parts that move in use.
- Always unplug the appliance and let it cool down before you clean it.
- Always turn the control knob to the off position (**OFF**) every time after steaming, reheating, or defrosting.
- Never use the jar or any other part of the appliance (except the storage pots) in a microwave, as the metal parts of the jar handle and blade unit are not suitable for this use.
- Never sterilize the jar or any other part of the appliance (except the storage pots) in a sterilizer or in a microwave, as the metal parts of the jar handle and blade unit are not suitable for this use.
- This appliance is intended for household use only. If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses any liability for damage caused.
- Place the appliance on a stable, horizontal, and level surface. The appliance emits hot steam during use. Make sure there is enough free space around it to prevent damage to cabinets or other objects.
- Do not use the appliance if it has fallen or is damaged in any way. Take it to an authorized Philips service center for repair.
- Never use the steam function without water in the water tank.

- Always disconnect the device from supply if it's left unattended.
- Make sure that the water in the tank does not exceed the MAX water level marking on the side of the water tank (250 ml) or the MAX water level indication in the water tank.
- Make sure the water tank lid is correctly locked before putting the jar on the main unit.
- When you steam ingredients, make sure that you do not fill the jar beyond the top of the plastic part of blade unit (fig. ②).
- When you blend liquids, do not exceed the **MAX** fill level indicated on the jar (720 ml) (fig. ③).
- Do not lift and move the appliance while it is in operation.
- Do not insert any object into the steam outlet on the water tank lid or the steam inlet on the jar lid.
- Never refill the water tank during steaming, as hot water and steam may come out of the appliance.
- Always make sure that the jar lid has cooled down after steaming before you open it to add more ingredients for blending.
- Never run this appliance's power supply through an external switching device, such as a timer, or connect it to a circuit that is regularly switched on and off.
- Always check the temperature of the cooked food on the back of your hand to make sure it is safe for your baby.
- Always check the consistency of the food for your baby. For guidance on what food consistencies are appropriate for different ages, refer to the professional weaning advice that comes with this appliance, or seek advice from a doctor or consultant.
- Only use the provided spatula for taking food out of the jar.
- Regular descaling prevents damage to the appliance.
- The storage pot provided with this appliance is not a children feeding utensil. Do not feed children directly from the storage pot.

10 ENGLISH

- Before using the storage pot, clean it thoroughly, and then sterilize it with a Philips Avent sterilizer or place the storage pot in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene. Make sure that there is enough water in the container when using boiling water to sterilize the storage pot, and that the pot does not contact the container for too long, to avoid heat deformation.
- Make sure that the amount of food in the storage pot does not exceed the maximum scale marked on the side of the pot, otherwise the pot may leak.
- When reheating or defrosting food, make sure that the storage pot lid is closed tightly before putting the storage pot in the jar, otherwise the pot may leak when you take it out of the jar.
- Heating food with the provided storage pot in a microwave may produce localized high temperatures in the food and may affect its nutritional value. Always stir heated food to ensure even heat distribution and test the temperature before serving.
- Do not select the grill function if you use a combination microwave (with grill function) to reheat or defrost food with the storage pots. If you have just finished a grilling process, wait until the microwave has cooled down before putting the storage pots in it, as the residual heat can cause damage to the storage pots.

Safety systems

For your safety during use, this appliance is equipped with a built-in safety lock. This appliance will only function if all parts have been assembled correctly. Assembling all parts correctly will disarm the built-in safety lock.

This appliance is also equipped with an overheat safety stop function. Overheating can occur if the time between two steaming cycles is too short. If the appliance's overheat safety stop activates during a steaming cycle, turn the control knob back to the off position (**OFF**) and let the appliance cool down for a few minutes. After this, you can use the appliance again.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your product at www.philips.com/welcome.

This 4-in-1 healthy baby food maker helps all parents in preparing nutritious meals for their babies with steaming and blending functions combined in one appliance. You can also use the baby food maker to defrost and warm up baby food.

General description

Product overview (fig. ①)

- A** Lid tab
- B** Connector on the jar lid
- C** Jar lid
- D** Sealing ring
- E** Locking pin
- F** Sieve
- G** Blade unit
- H** Blade unit holder
- I** Jar
- J** Water tank lid
- K** Water level markings
- L** MAX water level indication
- M** Water tank (not detachable)
- N** Boiler
- O** Main unit
- P** Control knob
- Q** Blending button
- R** Power cord
- S** Locking area on the water tank

Controls overview (fig. ①)

- T** Defrost setting
- U** Reheat setting for the 240 ml storage pot
- V** Reheat setting for the 120 ml storage pot
- W** Steaming light

Accessories (fig. ①)

- X** Storage pot
- Y** Storage pot lid
- Z** Spatula

Before first use

- 1 Remove all packaging material from the appliance.
- 2 Clean all parts thoroughly before first use. Refer to the chapter “Cleaning and descaling”.
- 3 We recommend running one steaming cycle with an empty jar before using the appliance for the first time. Refer to chapters “Filling the water tank” and “Steaming”.

Using the appliance

Caution

- Always check the temperature of the cooked food on the back of your hand to make sure it is safe for your baby.

This appliance is intended for steaming fresh, solid ingredients and blending them to the consistency of your choice. Please refer to the enclosed recipe booklet for some tasty and nutritious recipe ideas. The appliance can also be used for just steaming or blending only. For blending only, refer to the chapter “Blending without steaming”.

This appliance can also be used to defrost or reheat cooked food that has been stored in the specially designed storage pots. Always use these storage pots to defrost or reheat blended foods. Defrosting or reheating without the storage pots will cause the food to drop through the sieve into the jar lid.

Never put the jar with blended food inside in the steaming position on the main unit.

Never steam the same batch of raw ingredients for longer than 30 minutes or more than once.

This appliance is NOT intended for the following purposes.

- Steaming frozen raw ingredients
- Steaming previously blended food without the storage pot
- Steaming the same ingredients for more than 30 minutes
- Cooking rice and pasta
- Blending first, then steaming
- Heating or reheating liquids such as soup, sauces or water
- Keeping food warm for several hours
- Cutting hard ingredients such as ice cubes and sugar cubes, or sticky ingredients like cheese

Filling the water tank

Note

- Make sure that the water in the tank does not exceed the MAX water level marking on the side of the water tank (250 ml) or the MAX water level indication in the water tank.
- We recommend using soft or purified water, as the minerals in mineral or tap water cause limescale buildup to occur more quickly inside the water tank.
- Except for materials needed for descaling, never put any liquids other than water in the water tank.

- 1 Turn the water tank lid counterclockwise to open the water tank (fig ④), then follow the water level markings on the water tank and fill with water to the required level according to the chapter “Ingredients and steaming time” in the user manual or the enclosed recipe booklet (Fig. ⑤).
- 2 Put the water tank lid on the water tank and turn the lid clockwise to lock it securely in place (Fig. ⑥).
 - ↳ When the water tank lid is correctly locked in place, the ▲ icon on the water tank lid will line up with the 🔒 icon on the water tank.

Note

- ⚠ Always make sure that you have locked the water tank lid before the appliance starts operating.

Steaming

Caution

- Hot steam or hot water can burn your fingers. Do not touch, and never let children touch any hot parts of the appliance or the steam coming from the top of the appliance, as this may cause scalding. (Fig. ⑦).

Note

- Always defrost frozen raw ingredients before placing them in the jar for steaming. Shake off any excess water from the defrosted ingredients before placing them in the jar.
- Do not fill past the top edge of the plastic part of blade unit when adding ingredients.
- Never put water or any other liquid in the jar for steaming to avoid damaging the appliance.
- The appliance will not start steaming if the jar is not correctly locked in place.
- Make sure that the sealing ring is assembled around the jar lid before steaming, and that the flat side of the sealing ring is facing out.

14 ENGLISH

- 1 Push the lid tab counterclockwise to release the lid from the jar (Fig. ⑧).
- 2 If the blade unit is not in the jar, put it on the blade unit holder in the jar (Fig. ⑨).
- 3 We recommend cutting solid ingredients into small pieces (cubes not bigger than 1cm).
- 4 Put the ingredients in the jar (Fig. ⑩).
- 5 Press the sieve into the jar lid (Fig. ⑪).
- 6 Place the jar lid on the jar and turn it clockwise to close it securely (Fig. ⑫).



Note


- The jar has grooves that help smoothly guide the locking pins and lock the lid in place. Make sure that the lid tab slides into the handle of the jar (Fig. ⑬).

- 7 If you have not yet filled the water tank with water for steaming, refer to the chapter “Filling the water tank” and add water to the water tank before putting the jar on the main unit.



Note

- Make sure the water tank lid is correctly locked in place before placing the jar on the main unit.

- 8 Flip the jar over with the jar lid on the bottom (Fig. ⑭).
- 9 Align the connector on the jar lid to the locking area on the water tank, and then place the jar on the main unit with the jar lid on the bottom (Fig. ⑮). Press the jar downwards to lock it firmly on the main unit, and make sure the handle is on the right-hand side.
- 10 If the control knob is not in the off position (OFF), turn it to the off position first.
- 11 Plug in the appliance.
- 12 Turn the control knob to select the steaming time you need (Fig. ⑯). Refer to the table in the chapter “Ingredients and steaming time” and the recipe booklet for the recommended steaming time.
 - ↳ The steaming light  will turn white to indicate that the appliance is steaming.
 - ↳ When the steaming cycle is finished, the appliance will beep and the steaming light will go out.
- 13 Turn the control knob back to the off position (OFF) (Fig. ⑰). Wait 2 minutes, or until there is no more steam coming from the top of the appliance before removing the jar.



Caution

- If you intend to start another steaming cycle, let the appliance cool down for 10 minutes, and empty any remaining water out of the water tank before you refill and start a new steaming cycle.





- 14** To blend the steamed ingredients, refer to chapter “Blending after steaming”.
- 15** There may still be some water remaining in the water tank after a steaming cycle. This is normal. Wait until the appliance cools down to room temperature, then empty the water tank of all residual water. To empty or clean the water tank, refer to the chapter “Cleaning and descaling”.

Blending after steaming



Caution

- The jar and the lid will become hot after the steaming cycle. Only hold the jar by the specially designed heat-resistant handle. (Fig. ⑱).
- Always make sure that the lid of the jar is correctly closed and locked in place while the appliance is in use.
- Always make sure that the jar lid has cooled down after steaming before you open it to add more ingredients (do not fill the jar past the top edge of the plastic part of blade unit), or to remove the remaining water from the jar.
- If you have added additional liquids, never put the jar in the steam position, as the liquid will go through the sieve.

- 1** From the steaming position, lift the jar by the handle and turn it upside down (Fig. ⑲). Shake the jar to allow the steamed ingredients to move to the bottom of the jar where the blending blades are.
- 2** If needed, remove the jar lid and add additional ingredients for blending (e.g. water for purees or additional cooked ingredients like rice or pasta). Place the jar lid back on the jar before you start blending.
- 3** Place the jar on the main unit with the lid on the top, align the  icon on the jar with the  icon on the main unit, and turn the jar clockwise to securely lock it in place on the main unit (Fig. ⑳). Make sure the handle is on the right-hand side.
 - ↳ When the jar is correctly locked in place on the main unit, the  icon on the jar will line up with the  icon on the main unit.
- 4** Push and hold the blending button to start blending until the ingredients are blended to the consistency of your choice (Fig. ㉑).



Caution

- Do not let the appliance blend for more than 30 seconds at a time. If you have not finished blending after 30 seconds, release the button to stop blending and wait a few seconds before you continue. If the main unit becomes hot, let it cool down for a few minutes before you continue.

- 5** When you have finished blending, release the blending button (Fig. ㉒).
- 6** Unplug the appliance.
- 7** Remove the blade unit. Be careful when you remove the blade unit as it might be hot. Remove the blended food from the jar. If necessary, use the spatula included with this appliance.

Blending without steaming

This appliance is intended for the following purposes.

- Pureeing steamed and cooked ingredients
- Blending fluids and fruits



Caution

- The appliance is not intended for cutting hard ingredients such as ice cubes and sugar cubes or sticky ingredients like cheese.
- If you have added liquids to the jar, never put the jar in the steam position, as the liquid will go through the sieve.



Note



- When blending ingredients with fluids, make sure you do not fill the jar past the **MAX** fill level indicated on the jar.
- Do not fill past the top edge of the plastic part of blade unit when adding ingredients.
- Never put the jar with blended food inside in the steaming position on the main unit.
- If the ingredients stick to the wall of the jar, or if the blended ingredients are still too solid, release the blending button, remove the jar from the main unit, and loosen the ingredients with the spatula or add some liquid (e.g. drinking water) until the blended food has the right consistency for your baby's age. When adding liquid in the jar, do not fill the jar past the **MAX** fill level indicated on the jar.
- Make sure that the blended baby food has the right consistency before you serve it. For guidance on what food consistencies are appropriate for different ages, refer to the professional weaning advice that comes with this appliance, or seek advice from a doctor or consultant.
- Do not process large quantities of solid ingredients at the same time. Process these ingredients in a series of small batches to get a finer texture.

- 1** Put the blade unit on the blade unit holder in the jar (Fig. ⑨).
- 2** Cut solid ingredients into small pieces (cubes not bigger than 1 cm) before you put them in the jar.
- 3** Put the ingredients in the jar (Fig. ⑩).
- 4** Press the sieve into the jar lid (Fig. ⑪).
- 5** Place the lid on the jar and turn it clockwise to close it securely (Fig. ⑫).




Note

- The jar has grooves that help smoothly guide the locking pins and lock the lid in place. Make sure that the lid tab slides into the handle of the jar (Fig. ⑬).

- 6** Place the jar on the main unit with the lid on the top, align the  icon on the jar with the  icon on the main unit, and turn the jar clockwise to securely lock it in place on the main unit (Fig. ⑳). Make sure the handle is on the right-hand side.


↳ When the jar is correctly locked in place on the main unit, the  icon on the jar will line up with the  icon on the main unit.

- 7** Push and hold the blending button to start blending until the food is properly blended (Fig. )



Caution

- Do not let the appliance blend for more than 30 seconds at a time. If you have not finished blending after 30 seconds, release the button to stop blending and wait a few seconds before you continue. If the main unit becomes hot, let it cool down for a few minutes before you continue.

- 8** When you have finished blending, release the blending button (Fig. )

- 9** Unplug the appliance.

- 10** Remove the blade unit. Be careful when you remove the blade unit as it might be hot. Remove the blended food from the jar. If necessary, use the spatula included with this appliance.

Reheating

A 120 ml storage pot is included with the appliance. Use the storage pot to reheat the baby food you have made with the appliance.




Note

- A pack (SCF876) containing 2 storage pots with capacity of 120 ml and 240 ml can be purchased separately in some markets.
- Always put previously blended food in the storage pot to reheat.
- Make sure that the sealing ring is assembled around the jar lid before reheating, and that the flat side of the sealing ring is facing out.


- 1** Pour the appropriate amount of water into the water tank.

↳ If you are using the 120 ml storage pot, pour 160 ml of water into the water tank (i.e. to the water level marking for 10/15 min.) ; if you are using the 240 ml storage pot, pour water to the MAX water level marking indicated on the side of the water tank or the MAX water level indication in the water tank.

- 2** Put the water tank lid on the water tank and turn the lid clockwise to lock it securely in place (Fig. )

↳ When the water tank lid is locked correctly in place, the  icon on the water tank lid will line up with the  icon on the water tank.

- 3** Take the blade unit out of the jar (Fig. )

- 4** Flip the storage pot over and place it onto the blade unit holder in the jar (Fig. )

- 5** Place the jar lid on the jar and turn it clockwise to close it securely (fig. )

18 ENGLISH



Note

- The jar has grooves that help smoothly guide the locking pins and lock the lid in place. Make sure that the lid tab slides into the handle of the jar (Fig. 13).

6 Flip the jar over with the jar lid on the bottom (Fig. 26).

7 Align the connector on the jar lid to the locking area on the water tank, and then place the jar on the main unit with the jar lid on the bottom (Fig. 27). Press the jar downwards to lock it firmly on the main unit, and make sure the handle is on the right-hand side.



Note

- Make sure the water tank lid is correctly locked in place before placing the jar on the main unit.

8 If the control knob is not in the off position (OFF), turn it to the off position first.

9 Plug in the appliance.

10 Turn the control knob to select the reheat time that matches with the storage pot placed in the jar (Fig. 16).

↳ Choose 15 minutes (5) if using the 120 ml storage pot; choose 25 minutes (8) if using the 240 ml storage pot.

↳ The steaming light will turn white to indicate that the appliance is reheating.

11 When the reheating cycle is finished, the appliance will beep and the steaming light will turn off.

12 Turn the control knob back to the off position (OFF) (Fig. 17). Wait 2 minutes, or until there is no more steam coming from the top of the appliance before removing the jar.

13 Open the jar lid, and use the hook on the spatula to take the storage pot out (Fig. 28).

14 There may still be some water remaining in the water tank after a reheating cycle. This is normal. Wait until the appliance cools down to room temperature, then empty the water tank of all residual water. To empty or clean the water tank, refer to the chapter “Cleaning and descaling”.




Defrosting

If you have used the special storage pots to freeze blended food, you can use the appliance to gently defrost the frozen food.



Note

- Always put previously blended food in the storage pot to defrost.
- Make sure that the sealing ring is assembled around the jar lid before defrosting, and that the flat side of the sealing ring is facing out.

- 1 Fill the water tank with water up to the MAX water level marking indicated on the side of the water tank or the MAX water level indication in the water tank.
- 2 Follow steps 2 to 8 in the chapter “Reheating”.
- 3 Turn the control knob and select 30 minutes  (Fig. 29).
 - ↳ The steaming light  will turn white to indicate that the appliance is defrosting.
- 4 When the defrosting cycle is finished, the appliance will beep and the steaming light  will turn off.
- 5 Turn the control knob back to the off position (OFF) (Fig. 17). Wait 2 minutes, or until there is no more steam coming from the top of the appliance before removing the jar.
- 6 Open the lid and use the hook on the spatula to take the storage pot out (Fig. 28).
- 7 There may still be some water remaining in the water tank after a defrosting cycle. This is normal. Wait until the appliance cools down to room temperature, then empty the water tank of all residual water. To empty or clean the water tank, refer to chapter “Cleaning and descaling”.



Note

- Only defrost the same batch of food once.
- After defrosting, we recommend running another reheating cycle to thoroughly heat up the food.

Ingredients and steaming time

Type of food	Ingredient	Approximate steaming time (min.)*	Water level in the water tank (ml)
Fruit	Apple	15	160
	Orange/mandarin	15	160
	Peach	10	160
	Pear	15	160
	Pineapple	20	200
	Plum	10	160
	Strawberry	15	160
	Vegetables	Asparagus	15
Broccoli		15	160
Carrot		20	200
Cauliflower		15	160
Celery		15	160
Eggplant		15	160
Fennel		15	160
French beans		20	200

Type of food	Ingredient	Approximate steaming time (min.)*	Water level in the water tank (ml)
	Leek	15	160
	Onion	15	160
	Peas	15	160
	Bell pepper	15	160
	Potato	20	200
	Pumpkin	15	160
	Spinach	15	160
	Swede	15	160
	Sweet corn	15	160
	Sweet potato	15	160
	Tomato	15	160
	Turnip	15	160
	Zucchini	15	160
Meat	Chicken, beef, lamb, pork etc.	20	200
Fish	Salmon, whiting, sole, cod, trout etc.	15	160

* Steam times may vary. The approximate timings are based on all ingredients being cut into small cubes, no larger than 1cm, and a total weight of 250g.

Cleaning and descaling

Cleaning



Caution

- Clean the appliance after every use.
- Never immerse the main unit in water. Never rinse the main unit under the tap.
- Never use bleach or chemical sterilizing solutions/tablets in the appliance.
- Never use scouring pads, abrasive cleaners or aggressive liquids such as gasoline, acetone or alcohol to clean the appliance.



Note

- All parts, except the main unit, can also be cleaned in the dishwasher.
- Always assemble the sealing ring around the jar lid after you have removed it for cleaning, and make sure the flat side of the sealing ring is facing out.

- 1 Unplug the appliance and remove the jar from the main unit (Fig. 30).
- 2 Push the lid tab counterclockwise to release the jar lid from the jar (Fig. 8).
- 3 Grab the protrusion on the sieve and pull one side of the sieve out first, and then release the sieve from the jar lid (Fig. 31).
- 4 Disassemble the sealing ring from the jar lid for cleaning when necessary.
- 5 Remove the blade unit (Fig. 23).
- 6 Thoroughly clean the blade unit under the tap immediately after use. Make sure you also rinse the inside of the blade unit tube (Fig. 32).



Caution

- Handle the blade unit very carefully. The cutting edges are very sharp.

- 7 Turn the water tank lid counterclockwise and remove it from the water tank (Fig. 33).
- 8 Wash the water tank lid under the tap.
- 9 Pour out any excess water in the tank. If necessary, pour fresh water into the water tank (Fig. 5) and flush it out (Fig. 34). Repeat as necessary until the water tank is clean.
- 10 Clean all other parts that come into contact with food in hot water with detergent immediately after use.
- 11 Dry the main unit and all parts after washing.

Descaling the water tank

For optimum performance, we recommend descaling the appliance every 4 weeks. To reduce the build up of limescale, we recommend using soft or purified water for steaming, reheating or defrosting.

To descale the appliance, follow the descaling instructions below.

- 1 Make sure the appliance is switched off.
- 2 Mix 80 ml of white vinegar (6% acetic acid) with 80 ml of water, or you can use citric acid with warm water to descale the water tank.
- 3 Add the solution to the boiler in the water tank.
- 4 Put the water tank lid on the water tank and turn the lid clockwise to lock it securely in place.
- 5 Wait for 6 hours/overnight or until all limescale has dissolved.
- 6 Pour the used solution out of the water tank (Fig. 34).
- 7 If the limescale buildup has not completely dissolved, repeat the descaling cycle from step 1 to 6 in this chapter.
- 8 Pour some fresh water into the water tank (Fig. 5) and flush it out (Fig. 34). Repeat as necessary until the water tank is clean.
- 9 Rinse the water tank lid thoroughly under the tap.
- 10 Fill the water tank with 200 ml of water and let the appliance complete a 20-minute steaming cycle with the empty jar before you use the appliance with food again.

Storage

- 1 Empty the water tank before you store the appliance (Fig. 34).
- 2 Make sure all parts are clean and dry before you store the appliance (refer to the chapter “Cleaning and descaling”).
- 3 Store the appliance with the blade unit in the jar to prevent damage.
- 4 Always make sure that the lids for both the water tank and the jar are correctly locked in place for storage.

Recycling



This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).


Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and service

If you need information or if you have problems, please visit the Philips website at www.philips.com/avent or contact the Philips Customer Care Center in your country (refer to the enclosed worldwide guarantee leaflet for details). If there is no Customer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.



Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	This appliance is equipped with a safety lock. This appliance will not work if the parts are not assembled correctly onto the main unit.	Assemble all parts correctly. Before steaming, the jar should be placed on the main unit vertically with the jar lid on the bottom; before blending, put the jar on the main unit with the lid on the top, and lock the jar by turning it clockwise.
The steaming light  does not turn on.	The appliance is not connected to the power supply.	Put the plug in the outlet.

Problem	Possible cause	Solution
	The jar is not placed on the main unit correctly.	Place the jar on the main unit correctly with the jar lid on the bottom.
	You have started a second steaming cycle immediately after the previous one has finished.	Switch off the appliance and allow it to cool down for 10 minutes before you start a second steaming cycle.
	The control knob has not been turned to the off position (OFF) after the previous steaming cycle was finished.	Turn the control knob to the off position (OFF) first, and then turn it again to choose the operating time.
The water tank gives off an unpleasant smell during the first few times of use.	You have not pre-washed the water tank before use.	Refer to the chapter “Cleaning and descaling” to clean the water tank, and then finish a steaming cycle with an empty jar.
The appliance does not generate steam.	You have not put water in the water tank.	Switch off and unplug the appliance, and then add water to the water tank.
	There is too much limescale buildup in the water tank.	Descal the water tank. Refer to the section “Descaling” in the chapter “Cleaning and descaling”.
Steam is leaking from the water tank.	The water tank lid is not closed correctly.	Close the water tank lid correctly. Make sure the ▲ icon on the water tank lid is lined up with the 🔒 icon on the water tank.
	The jar is not assembled correctly on the main unit.	Place the jar correctly on the main unit.
	The steam outlet on the water tank lid is blocked by contamination or limescale buildup.	Clean the steam outlet on the water tank lid.
	The steam inlet on the jar lid is blocked by contamination.	Clean the steam inlet on the jar lid.
The ingredients are not completely heated through.	The pieces in the jar are too big.	Cut the food into smaller pieces (cubes no bigger than 1 cm).

24 ENGLISH

Problem	Possible cause	Solution
	There is too much food in the jar.	Decrease the amount of food in the jar.
	There is too much or too little water in the water tank.	Add the correct amount of water according to the steaming time. Check the recipe booklet and/or the table in the chapter "Ingredients and steaming time" to make sure that you add the correct amount of water according to the steaming time for the ingredients you want to steam or the recipe you want to prepare.
	The steaming time is too short.	Select a longer steaming time (30 minutes tops).
	The jar is not placed on the main unit correctly.	Place the jar on the main unit correctly with the jar lid on the bottom.
	There is too much limescale buildup in the water tank.	Descale the water tank. Refer to the section "Descaling" in the chapter "Cleaning and descaling".
The jar lid leaks.	There is too much food in the jar.	Switch off the appliance and process a smaller quantity.
	The jar lid is not locked onto the jar correctly.	Place the jar lid on the jar and turn it clockwise to close it securely.
	The sealing ring around the jar lid is not assembled correctly or is not assembled.	Make sure the sealing ring is correctly assembled around the jar lid with the flat side facing out.
The blending function does not work.	There is too much food in the jar.	Switch off the appliance and process a smaller quantity. Raw food put in the jar should not exceed top of the blade unit.
	The jar is not placed on the main unit correctly.	Place the jar on the main unit with the lid on the top, align the  icon on the jar with the  icon on the main unit, and turn the jar clockwise to securely lock it in place on the main unit.
	The jar lid is not locked onto the jar correctly.	Place the jar lid on the jar and turn it clockwise to close it securely.
	You are using the appliance to blend sticky food such as cheese.	Check the recipe booklet and use appropriate ingredients to blend.

Problem	Possible cause	Solution
	You have been using the blending function continuously for more than 30 seconds.	Stop blending and let the appliance cool down for a few seconds and then start blending again.
The appliance makes a lot of noise, produces an unpleasant smell, is hot to touch, emits smoke, etc.	There is too much food in the jar.	Switch off the appliance and process a smaller quantity.
	You have been using the blending function for too long.	Do not let the appliance blend continuously for more than 30 seconds at a time.
The appliance produces a lot of noise and vibration during blending.	The sieve is not attached to the jar lid.	Make sure that the sieve is attached to the jar lid.
Temperature of the defrosted food is still low.	There is too much food in the storage pot.	Make sure that the amount of food in the storage pot does not exceed the maximum scale marked on the side of the pot.
	Food in the storage pot is too viscous.	Let the appliance cool down for 10 minutes and defrost again.
The storage pot leaks during reheating/defrosting.	The storage pot lid is not closed correctly.	Before putting the storage pot in the jar to reheat/defrost, make sure that the lid is closed correctly.
Water in the water tank has an unusual color when you pour it out of the water tank or when it enters the jar during steaming, or the water in the water tank has an unpleasant smell.	Food particles have entered the water tank during use.	Clean the water tank according to the instructions in the chapter "Cleaning and descaling". Use the appliance strictly according to the instructions. Make sure you do not overfill the water tank with water (max. 250 ml) and that you do not overfill the jar with food (do not fill the jar past the top edge of the plastic part of blade unit). Do not steam the same ingredients for more than 30 minutes or add liquid to the jar to steam. After you have put liquids in the jar, never put the jar in the steaming position with the jar lid on the bottom.

Problem	Possible cause	Solution
There are white spots on the water tank, water tank lid, jar, jar lid and sieve.	There is limescale buildup on these parts.	This is normal. Remove the limescale periodically. Clean the water tank lid, jar, jar lid and sieve with a moist cloth. Descale the water tank. Refer to the section "Descaling" in the chapter "Cleaning and descaling".
The surfaces that come into contact with food are discolored.	Food colorings may discolor the parts that come into contact with food.	This is normal. All parts are still safe to use and will do no harm to the cooked food.
The appliance sounds 5 times and the steaming light flashes during steaming, reheating or defrosting.	The jar is out of position or removed from the main unit during processing.	Turn the control knob to the off position (OFF), check the water amount in the water tank, place the jar on the main unit correctly, and reselect the processing time to start again.
	Water in the water tank is not enough for the selected processing time.	Turn the control knob to the off position (OFF), and add enough water for the selected processing time.
	There is too much limescale buildup in the water tank.	Descal the water tank. Refer to the section "Descaling" in the chapter "Cleaning and descaling".
There are food residues in the inner layer at the bottom of the jar.	Small food residue particles get into the inner layer at the bottom of the jar during cleaning.	<p>Remove the jar from the main unit. Remove the jar lid and blade unit from the jar.</p> <p>Flip the jar, align the small hole on the bottom to a tap and flush water into the small hole. Use warm water to achieve a better cleaning result.</p> <p>Hold the jar handle and shake the jar for about 15 seconds to mix the water with the accumulated residues.</p> <p>Pour out the water from the small hole.</p> <p>Repeat above steps for several times until the residues are cleaned.</p>

Technical specifications

- Voltage/wattage: See type plate on the bottom of the appliance
- Maximum water capacity of the water tank: 250 ml
- Maximum capacity of the jar: 1050 ml
- Operating temperature: 10°C to 40°C
- Protection: Temperature-controlled heating system

Ανατρέξτε στις εικόνες στις διπλωμένες σελίδες στο εμπρός και πίσω μέρος του εγχειριδίου χρήσης.



Περιεχόμενα

Σημαντικό!	28
Εισαγωγή	33
Γενική περιγραφή	33
Πριν την πρώτη χρήση	34
Χρήση της συσκευής	35
Υλικά και χρόνος μαγειρέματος στον ατμό	43
Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων	44
Αποθήκευση	45
Ανακύκλωση	45
Εγγύηση και σέρβις	46
Αντιμετώπιση προβλημάτων	46
Τεχνικές προδιαγραφές	50

Σημαντικό!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ την κύρια μονάδα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Αν το φις, το καλώδιο ρεύματος ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί βλάβη, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, από ένα κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή (συμπεριλαμβανομένων των αξεσουάρ).
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά (συμπεριλαμβανομένων των αξεσουάρ).
- Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες, ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.
- Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις αιχμηρές λεπίδες, όταν αδειάζετε την κανάτα και κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
- Αν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.

- Η συσκευή ζεσταίνεται πολύ κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά το μαγείρεμα στον ατμό (ειδικά οι επιφάνειες με αυτό το σύμβολο "⚠") και μπορεί να προκληθούν εγκαύματα αν την αγγίζετε. Να σηκώνετε την κανάτα μόνο από τη λαβή της.
- Όταν μαγειρεύετε στον ατμό και όταν σηκώνετε το καπάκι, από την κανάτα βγαίνει καυτός ατμός.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τον καυτό ατμό που βγαίνει από το δοχείο νερού όταν ανοίγετε το καπάκι του.
- Όταν ο κύκλος μαγειρέματος στον ατμό ολοκληρωθεί, θα συνεχίσει να βγαίνει για λίγη ώρα καυτός ατμός από την έξοδο ατμού στο καπάκι του δοχείου νερού και την οπή ατμού στην κανάτα. Να είστε προσεκτικοί όταν σηκώνετε την κανάτα από την κύρια μονάδα.
- Αν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί σωστά, ενδέχεται να διαφύγει καυτός ατμός από την άκρη του καπακιού του δοχείου νερού. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων" για την πρόληψη ή την επίλυση αυτού του ζητήματος.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν ρίχνετε καυτό υγρό στην κανάτα, καθώς το υγρό μπορεί να σας πιτσιλίσει.
- Να τοποθετείτε πάντα το αλεσμένο φαγητό στο δοχείο φύλαξης, αν θέλετε να το ζαναζεσάνετε ή να το αποψύξετε με αυτήν τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για να ψιλοκόψετε σκληρά και κολλώδη υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χλωρίνη ή χημικά αποστειρωτικά διαλύματα/ταμπλέτες στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, διαβρωτικά καθαριστικά ή υγρά, όπως πετρέλαιο, ασετόν ή οινόπνευμα, για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει για 10 λεπτά μετά από έναν κύκλο μαγειρέματος στον ατμό, πριν ξεκινήσετε ξανά τη χρήση ατμού.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή στην ανάμειξη για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα χωρίς διακοπή. Αν δεν έχετε ολοκληρώσει την ανάμειξη μετά από 30 δευτερόλεπτα, αφήστε το κουμπί για να διακόψετε τη λειτουργία και περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα πριν συνεχίσετε. Αν η κύρια μονάδα ζεσταθεί πολύ, αφήστε τη να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν συνεχίσετε τη χρήση της.

- Μην τοποθετείτε ποτέ νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό στην κανάτα για μαγείρεμα στον ατμό, ώστε να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στη συσκευή.
- Να αφαιρείτε πάντα το καπάκι του δοχείου φύλαξης πριν χρησιμοποιήσετε το δοχείο για να ζεσταίνετε φαγητό στο φούρνο μικροκυμάτων.

Προσοχή

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips δεν συνιστά ρητώς. Αν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε φούρνο ή κουζίνα που βρίσκεται σε λειτουργία ή καίει ακόμα.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από το ρεύμα αν την αφήσετε αφύλακτη, καθώς και πριν τη συναρμολογήσετε, την αποσυναρμολογήσετε, πριν αλλάξετε αξεσουάρ, την καθαρίσετε και πριν πλησιάσετε μέρη που κινούνται κατά τη χρήση.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα και αφήνετέ την να κρυώσει πριν τον καθαρισμό της.
- Να γυρνάτε πάντα το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης (**OFF**) μετά το μαγείρεμα στον ατμό, το ζαναζέσταμα ή την απόψυξη.
- Μην τοποθετείτε ποτέ την κανάτα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής (εκτός από τα δοχεία φύλαξης) σε φούρνο μικροκυμάτων, καθώς τα μεταλλικά μέρη της λαβής της κανάτας και η μονάδα λεπίδων δεν είναι κατάλληλα για τέτοια χρήση.
- Μην αποστειρώνετε ποτέ την κανάτα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα της συσκευής (εκτός από τα δοχεία φύλαξης) σε αποστειρωτή ή φούρνο μικροκυμάτων, καθώς τα μεταλλικά μέρη της λαβής της κανάτας και η μονάδα λεπίδων δεν είναι κατάλληλα για τέτοια χρήση.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο. Αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με μη ενδεδειγμένο τρόπο ή για επαγγελματικούς ή ημι-επαγγελματικούς σκοπούς ή αν δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης, η εγγύηση καθίσταται άκυρη και η Philips θα αποποιηθεί οποιαδήποτε ευθύνη για τυχόν βλάβες που θα προκληθούν.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, οριζόντια και επίπεδη επιφάνεια. Κατά τη χρήση της, η συσκευή παράγει καυτό ατμό. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος γύρω από τη συσκευή, ώστε να μην προκληθεί ζημιά σε ντουλάπια ή άλλα αντικείμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί οποιαδήποτε βλάβη. Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης της Philips για την επισκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη λειτουργία ατμού χωρίς νερό στο δοχείο νερού.
- Βεβαιωθείτε ότι το νερό στο δοχείο δεν υπερβαίνει την ένδειξη στάθμης νερού MAX στο πλάι του δοχείου νερού (250 ml) ή την ένδειξη στάθμης νερού MAX στο δοχείο νερού.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του δοχείου νερού είναι σωστά ασφαλισμένο πριν τοποθετήσετε την κανάτα στην κύρια μονάδα.
- Όταν πρόκειται να μαγειρέψετε υλικά στον ατμό, βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε γεμίσει την κανάτα πέρα από το επάνω μέρος του πλαστικού τμήματος της μονάδας λεπίδων (εικ. ②).
- Όταν αναμιγνύετε υγρά, μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ένδειξη πλήρωσης **MAX** που υποδεικνύεται στην κανάτα (720 ml) (εικ. ③).
- Μην ανασηκώνετε και μην μετακινείτε τη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην εισαγάγετε κανενός είδους αντικείμενο στην έξοδο ατμού στο καπάκι του δοχείου νερού ή στην είσοδο ατμού στο καπάκι της κανάτας.
- Μην ξαναγεμίζετε ποτέ το δοχείο νερού κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος στον ατμό, καθώς μπορεί να διαφύγει καυτό νερό και ατμός από τη συσκευή.
- Να ελέγχετε πάντα ότι το καπάκι της κανάτας έχει κρυώσει μετά το μαγείρεμα στον ατμό, πριν το ανοίξετε για να προσθέσετε περισσότερα υλικά για ανάμειξη.
- Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία το τροφοδοτικό αυτής της συσκευής μέσω εξωτερικής συσκευής μεταγωγής (π.χ. χρονοδιακόπτη) ή μην το συνδέετε ποτέ σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά.

- Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του μαγειρεμένου φαγητού στον καρπό του χεριού σας, για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλές για το μωρό σας.
- Να ελέγχετε πάντα την υφή του φαγητού για το μωρό σας. Για οδηγίες σχετικά με το ποια είναι η κατάλληλη υφή φαγητού για κάθε ηλικία, ανατρέξτε στις επαγγελματικές συμβουλές απογαλακτισμού που αποστέλλονται με αυτήν τη συσκευή ή απευθυνθείτε σε γιατρό ή σύμβουλο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο την παρεχόμενη σπάτουλα για να βγάλετε το φαγητό από την κανάτα.
- Η τακτική αφαίρεση των αλάτων αποτρέπει βλάβη στη συσκευή.
- Το δοχείο φύλαξης που παρέχεται με αυτήν τη συσκευή δεν αποτελεί σκεύος για το τάισμα των παιδιών. Μην ταΐζετε τα παιδιά απευθείας από το δοχείο φύλαξης.
- Πριν από τη χρήση του δοχείου φύλαξης, καθαρίστε το σχολαστικά και κατόπιν αποστειρώστε το με έναν αποστειρωτή της Philips Avent ή τοποθετήστε το δοχείο φύλαξης σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Με αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζετε την υγιεινή. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στο σκεύος κατά τη χρήση βραστού νερού για την αποστείρωση του δοχείου φύλαξης και ότι το δοχείο δεν έρχεται σε επαφή με το σκεύος για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα, ώστε να αποφευχθεί η παραμόρφωση λόγω θερμότητας.
- Φροντίστε η ποσότητα του φαγητού μέσα στο δοχείο φύλαξης να μην υπερβαίνει τη μέγιστη ένδειξη που επισημαίνεται στο πλάι του δοχείου. Διαφορετικά, μπορεί να διαρρεύσει φαγητό από το δοχείο.
- Όταν ξαναζεσταίνετε ή ξεπαγώνετε φαγητό, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του δοχείου φύλαξης έχει κλείσει καλά πριν το τοποθετήσετε στην κανάτα. Διαφορετικά, το δοχείο μπορεί να παρουσιάσει διαρροή όταν το αφαιρέσετε από την κανάτα.
- Η χρήση του φούρνου μικροκυμάτων για το ζέσταμα του φαγητού με το παρεχόμενο δοχείο φύλαξης μπορεί να παραγάγει τοπικά υψηλές θερμοκρασίες στο φαγητό και ενδέχεται να επηρεάσει τη θρεπτική του αξία. Ανακατεύετε πάντα το ζεσταμένο φαγητό για να διασφαλίσετε την ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας και ελέγχετε τη θερμοκρασία πριν το σερβίρετε.

- Αν χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων που διαθέτει λειτουργία γκριλ, μην επιλέγετε αυτήν τη λειτουργία για να ξαναζεσταίνετε ή να αποψύξετε φαγητό με τα δοχεία φύλαξης. Αν χρησιμοποιήσατε μόλις τη λειτουργία γκριλ, περιμένετε μέχρι να κρυώσει ο φούρνος μικροκυμάτων προτού τοποθετήσετε σε αυτόν τα δοχεία φύλαξης, καθώς η υπολειπόμενη θερμότητα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα δοχεία φύλαξης.

Συστήματα ασφαλείας

Για τη δική σας ασφάλεια κατά τη διάρκεια της χρήσης, αυτή η συσκευή διαθέτει ένα ενσωματωμένο κλείδωμα ασφαλείας. Αυτή η συσκευή θα λειτουργήσει μόνο όταν όλα τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά. Η σωστή συναρμολόγηση όλων των εξαρτημάτων θα αποπλίσει το ενσωματωμένο κλείδωμα ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή διαθέτει επίσης μια λειτουργία διακοπής για ασφάλεια από υπερθέρμανση. Η υπερθέρμανση μπορεί να προκύψει σε περίπτωση που το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο κύκλων μαγειρέματος στον ατμό είναι πολύ μικρό. Αν η λειτουργία διακοπής ασφαλείας από υπερθέρμανση της συσκευής ενεργοποιηθεί κατά τη διάρκεια ενός κύκλου μαγειρέματος στον ατμό, γυρίστε το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης (**OFF**) και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για μερικά λεπτά. Μετά από αυτήν την ενέργεια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήλθατε στη Philips Avent! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips Avent, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Αυτός ο παρασκευαστής υγιεινής βρεφικής τροφής 4 σε 1 βοηθά όλους τους γονείς στην προετοιμασία θρεπτικών γευμάτων για τα μωρά τους με λειτουργίες μαγειρέματος στον ατμό και ανάμιξης σε μία μόνο συσκευή. Μπορείτε, επίσης, να χρησιμοποιήσετε τον παρασκευαστή βρεφικής τροφής για να ξεπαγάσετε και να ζεστάνετε βρεφική τροφή.

Γενική περιγραφή

Επισκόπηση προϊόντος (εικ. ①)

- A** Κούμπωμα καπακιού
- B** Υποδοχή σύνδεσης στο καπάκι κανάτας
- C** Καπάκι κανάτας
- D** Δακτύλιος σφράγισης
- E** Πείρος ασφάλισης

34 ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- F** Σουρωτήρι
- G** Μονάδα λεπίδων
- H** Εξάρτημα συγκράτησης μονάδας λεπίδων
- I** Κανάτα
- J** Καπάκι δοχείου νερού
- K** Ενδείξεις στάθμης νερού
- L** Ένδειξη στάθμης νερού MAX
- M** Δοχείο νερού (μη αποσπώμενο)
- N** Μπόιλερ
- O** Κύρια μονάδα
- P** Διακόπτης
- Q** Κουμπί ανάμειξης
- R** Καλώδιο ρεύματος
- S** Περιοχή ασφάλισης στο δοχείο νερού

Επισκόπηση χειριστηρίων (εικ. ①)

- T** Ρύθμιση απόψυξης
- U** Ρύθμιση για ξαναζέσταμα για το δοχείο φύλαξης των 240 ml
- V** Ρύθμιση για ξαναζέσταμα για το δοχείο φύλαξης των 120 ml
- W** Λυχνία μαγειρέματος στον ατμό

Αξεσουάρ (εικ. ①)

- X** Δοχείο φύλαξης
- Y** Καπάκι δοχείου φύλαξης
- Z** Σπάτουλα

Πριν την πρώτη χρήση

- 1** Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.
- 2** Καθαρίστε πολύ καλά όλα τα εξαρτήματα πριν από την πρώτη χρήση. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων".
- 3** Συνιστούμε την εκτέλεση ενός κύκλου μαγειρέματος στον ατμό με άδεια κανάτα πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής. Ανατρέξτε στα κεφάλαια "Γέμισμα του δοχείου νερού" και "Μαγείρεμα στον ατμό".

Χρήση της συσκευής



Προσοχή

- Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του μαγειρεμένου φαγητού στον καρπό του χεριού σας, για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλές για το μωρό σας.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για μαγείρεμα στον ατμό φρέσκων, στερεών υλικών και για ανάμειξή τους στην υφή της επιλογής σας. Ανατρέξτε στο συνοδευτικό βιβλίο συνταγών για να βρείτε μερικές νόστιμες και θρεπτικές ιδέες για συνταγές. Η συσκευή μπορεί, επίσης, να χρησιμοποιηθεί μόνο για μαγείρεμα στον ατμό ή μόνο για ανάμειξη. Για την ανάμειξη, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Ανάμειξη χωρίς μαγείρεμα στον ατμό".

Αυτή η συσκευή μπορεί, επίσης, να χρησιμοποιηθεί για να αποψύξετε ή να ξαναζεστάνετε μαγειρεμένο φαγητό που έχετε αποθηκεύσει στα ειδικά σχεδιασμένα δοχεία φύλαξης.

Χρησιμοποιείτε πάντα αυτά τα δοχεία φύλαξης για να αποψύξετε ή να ξαναζεστάνετε αλεσμένη τροφή. Αν αποψύξετε ή ξαναζεστάνετε φαγητό χωρίς τα δοχεία φύλαξης, τότε το φαγητό θα πέσει μέσα από το σουρωτήρι στο καπάκι της κανάτας.

Μην τοποθετείτε ποτέ την κανάτα με αλεσμένη τροφή μέσα στη θέση μαγειρέματος στον ατμό στην κύρια μονάδα.

Μην μαγειρεύετε ποτέ στον ατμό την ίδια παρτίδα ωμών υλικών για περισσότερο από 30 λεπτά ή πάνω από μία φορά.

Αυτή η συσκευή ΔΕΝ προορίζεται για τους ακόλουθους σκοπούς.

- Μαγείρεμα στον ατμό κατεψυγμένων ωμών υλικών
- Μαγείρεμα στον ατμό ήδη αλεσμένων τροφών χωρίς το δοχείο φύλαξης
- Μαγείρεμα των ίδιων υλικών στον ατμό για πάνω από 30 λεπτά
- Μαγείρεμα ρυζιού και ζυμαρικών
- Ανάμειξη πρώτα και μετά μαγείρεμα στον ατμό
- Ζέσταμα ή ξαναζέσταμα υγρών, όπως σούπες, σάλτσες ή νερό
- Διατήρηση των τροφίμων ζεστών για αρκετές ώρες
- Κοπή σκληρών υλικών (π.χ. παγάκια ή κύβοι ζάχαρης) ή υλικών που κολλούν στα τοιχώματα (π.χ. τυρί)

Γέμισμα του δοχείου νερού



Σημείωση

- Βεβαιωθείτε ότι το νερό στο δοχείο δεν υπερβαίνει την ένδειξη στάθμης νερού MAX στο πλάι του δοχείου νερού (250 ml) ή την ένδειξη στάθμης νερού MAX στο δοχείο νερού.
- Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μαλακό ή αποσταγμένο νερό, καθώς τα μεταλλικά στοιχεία στο μεταλλικό νερό ή στο νερό βρύσης προκαλούν πιο γρήγορη συσσώρευση αλάτων μέσα στο δοχείο νερού.
- Εκτός από τα υλικά που χρειάζονται για την αφαίρεση των αλάτων, μην τοποθετείτε ποτέ άλλα υγρά εκτός από νερό στο δοχείο νερού.

36 ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- 1 Γυρίστε το καπάκι του δοχείου νερού προς τα αριστερά για να ανοίξετε το δοχείο νερού (εικ. ④), ακολουθήστε τις ενδείξεις στάθμης νερού στο δοχείο νερού και γεμίστε με νερό μέχρι την απαιτούμενη στάθμη σύμφωνα με το κεφάλαιο "Υλικά και χρόνος μαγειρέματος στον ατμό" στο εγχειρίδιο χρήσης ή στο συνοδευτικό βιβλίο συνταγών (εικ. ⑤).
- 2 Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο νερού και γυρίστε το δεξιόστροφα για να ασφαλίσει καλά στη θέση του (εικ. ⑥).
↳ Όταν το καπάκι του δοχείου νερού είναι σωστά ασφαλισμένο στη θέση του, το εικονίδιο ▲ στο καπάκι του δοχείου νερού θα ευθυγραμμίζεται με το εικονίδιο 🔒 πάνω στο δοχείο νερού.



Σημείωση

-  Ελέγχετε πάντα ότι έχετε ασφαλίσει το καπάκι του δοχείου νερού πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.

Μαγείρεμα στον ατμό



Προσοχή

- Ο καυτός ατμός ή το καυτό νερό μπορεί να κάψει τα δάκτυλά σας. Μην αγγίζετε και μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να αγγίζουν τα καυτά μέρη της συσκευής ή τον ατμό που εξέρχεται από το επάνω μέρος της συσκευής, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. (εικ. ⑦).



Σημείωση

- Πρέπει πάντα να αποψύχετε τα ωμά υλικά πριν τα τοποθετήσετε στην κανάτα για μαγείρεμα στον ατμό. Απομακρύνετε το περίσσιο νερό από τα αποψυγμένα υλικά πριν τα τοποθετήσετε στην κανάτα.
- Μην γεμίζετε πέρα από το επάνω άκρο του πλαστικού τμήματος της μονάδας λεπίδων κατά την προσθήκη υλικών.
- Μην τοποθετείτε ποτέ νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό στην κανάτα για μαγείρεμα στον ατμό, ώστε να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στη συσκευή.
- Αν η κανάτα δεν έχει ασφαλίσει σωστά στη θέση της, η συσκευή δεν ξεκινά τη διαδικασία μαγειρέματος στον ατμό.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος σφράγισης έχει τοποθετηθεί γύρω από το καπάκι της κανάτας πριν από το μαγείρεμα στον ατμό και ότι η επίπεδη πλευρά του δακτυλίου σφράγισης είναι στραμμένη προς τα έξω.

- 1 Πιέστε το κούμπωμα στο καπάκι προς τα αριστερά για να απασφαλίσετε το καπάκι από την κανάτα (εικ. ⑧).
- 2 Αν η μονάδα λεπίδων δεν είναι μέσα στην κανάτα, τοποθετήστε την στο εξάρτημα συγκράτησης μονάδας λεπίδων στην κανάτα (εικ. ⑨).
- 3 Συνιστούμε να κόβετε τα στερεά υλικά σε μικρά κομμάτια (σε κύβους όχι μεγαλύτερους από 1 εκ.).
- 4 Τοποθετήστε τα υλικά στην κανάτα (εικ. ⑩).
- 5 Πιέστε το σουρωτήρι στο καπάκι της κανάτας (εικ. ⑪).

- 6** Τοποθετήστε το καπάκι στην κανάτα και γυρίστε το δεξιόστροφα για να κλείσει καλά (εικ. 12).



Σημείωση


- Η κανάτα έχει εσοχές που βοηθούν στην ομαλή εισαγωγή των πείρων ασφάλισης και ασφαλίζουν το καπάκι στη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι το κούμπωμα στο καπάκι εισέρχεται στη λαβή της κανάτας (εικ. 13).

- 7** Αν δεν έχετε ακόμη γεμίσει το δοχείο νερού με νερό για το μαγείρεμα στον ατμό, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Γέμισμα του δοχείου νερού" και προσθέστε νερό στο δοχείο νερού πριν τοποθετήσετε την κανάτα στην κύρια μονάδα.



Σημείωση

- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του δοχείου νερού είναι σωστά ασφαλισμένο στη θέση του, πριν τοποθετήσετε την κανάτα στην κύρια μονάδα.

- 8** Αναποδογυρίστε την κανάτα με το καπάκι στο κάτω μέρος (εικ. 14).
- 9** Ευθυγραμμίστε την υποδοχή σύνδεσης στο καπάκι της κανάτας με την περιοχή ασφάλισης πάνω στο δοχείο νερού και κατόπιν τοποθετήστε την κανάτα στην κύρια μονάδα με το καπάκι στο κάτω μέρος (εικ. 15). Πιέστε την κανάτα προς τα κάτω για να ασφαλίσει καλά στην κύρια μονάδα και βεβαιωθείτε ότι η λαβή βρίσκεται στη δεξιά πλευρά.
- 10** Αν ο διακόπτης δεν βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF), στρέψτε τον πρώτα στη θέση αυτή.
- 11** Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
- 12** Γυρίστε το διακόπτη για να επιλέξετε το χρόνο μαγειρέματος στον ατμό που χρειάζεστε (εικ. 16). Ανατρέξτε στον πίνακα του κεφαλαίου "Υλικά και χρόνος μαγειρέματος στον ατμό" και στο βιβλίο συνταγών για τον συνιστώμενο χρόνο μαγειρέματος στον ατμό.
- ↳ Η λυχνία μαγειρέματος στον ατμό  ανάβει με λευκό χρώμα υποδεικνύοντας ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία μαγειρέματος στον ατμό.
 - ↳ Όταν ο κύκλος μαγειρέματος στον ατμό ολοκληρωθεί, η συσκευή παράγει ένα ηχητικό σήμα και η λυχνία μαγειρέματος στον ατμό σβήνει.
- 13** Γυρίστε ξανά το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης (OFF) (εικ. 17). Περιμένετε 2 λεπτά ή μέχρι να σταματήσει να εξέρχεται ατμός από το επάνω μέρος της συσκευής, πριν αφαιρέσετε την κανάτα.



Προσοχή

- Αν σκοπεύετε να ξεκινήσετε έναν άλλο κύκλο μαγειρέματος στον ατμό, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 10 λεπτά και αδειάστε τυχόν νερό που έχει απομείνει στο δοχείο νερού πριν γεμίσετε ξανά το δοχείο και ξεκινήσετε έναν νέο κύκλο μαγειρέματος στον ατμό.





- 14** Για να αλέσετε τα υλικά που έχετε μαγειρέψει στον ατμό, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Ανάμειξη μετά το μαγείρεμα στον ατμό".

- 15** Μπορεί να έχει απομείνει ακόμα λίγο νερό μέσα στο δοχείο νερού μετά από έναν κύκλο μαγειρέματος στον ατμό. Αυτό είναι φυσιολογικό. Περιμένετε μέχρι η συσκευή να έρθει σε θερμοκρασία δωματίου και αδειάστε το υπολειπόμενο νερό από το δοχείο νερού. Για να αδειάσετε ή να καθαρίσετε το δοχείο νερού, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων".

Ανάμειξη μετά το μαγείρεμα στον ατμό

! Προσοχή

- Η κανάτα και το καπάκι ζεσταίνονται πολύ μετά από τον κύκλο μαγειρέματος στον ατμό. Κρατάτε την κανάτα μόνο από την ειδικά σχεδιασμένη αντιθερμική λαβή. (εικ. 18).
- Ελέγχετε πάντα ότι το καπάκι της κανάτας έχει κλείσει σωστά και έχει ασφαλίσει στη θέση του, ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ελέγχετε πάντα ότι το καπάκι της κανάτας έχει κρυώσει μετά το μαγείρεμα στον ατμό, πριν το ανοίξετε για να προσθέσετε περισσότερα υλικά (μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα πέρα από το άνω άκρο του πλαστικού τμήματος της μονάδας λεπίδων) ή για να αφαιρέσετε το νερό που έχει απομείνει από την κανάτα.
- Αν έχετε προσθέσει επιπλέον υγρά, μην τοποθετείτε ποτέ την κανάτα στη θέση μαγειρέματος στον ατμό, καθώς το υγρό θα περάσει από το σουρωτήρι.

- 1** Από τη θέση μαγειρέματος στον ατμό, σηκώστε την κανάτα από τη λαβή και αναποδογυρίστε την (εικ. 19). Ανακινήστε την κανάτα ώστε τα υλικά που έχουν μαγειρευτεί στον ατμό να μετακινηθούν στο κάτω μέρος της κανάτας, όπου βρίσκονται οι λεπίδες ανάμειξης.
- 2** Αν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε το καπάκι της κανάτας και προσθέστε επιπλέον υλικά για ανάμειξη (π.χ. νερό για πουρέ ή επιπλέον μαγειρεμένα υλικά, όπως ρύζι ή ζυμαρικά). Τοποθετήστε το καπάκι στην κανάτα πριν αρχίσετε την ανάμειξη.
- 3** Τοποθετήστε την κανάτα στην κύρια μονάδα με το καπάκι από πάνω, ευθυγραμμίστε το εικονίδιο  στην κανάτα με το εικονίδιο  στην κύρια μονάδα και γυρίστε την κανάτα δεξιόστροφα για να ασφαλίσει καλά στην κύρια μονάδα (εικ. 20). Βεβαιωθείτε ότι η λαβή βρίσκεται στη δεξιά πλευρά.
↳ Όταν η κανάτα είναι σωστά ασφαλισμένη στην κύρια μονάδα, το εικονίδιο  στην κανάτα θα είναι ευθυγραμμισμένο με το εικονίδιο  στην κύρια μονάδα.
- 4** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ανάμειξης για να αρχίσει η διαδικασία, μέχρι τα υλικά να αλεστούν στην υφή της επιλογής σας (εικ. 21).

! Προσοχή

- Μην λειτουργείτε τη συσκευή στην ανάμειξη για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα χωρίς διακοπή. Αν δεν έχετε ολοκληρώσει την ανάμειξη μετά από 30 δευτερόλεπτα, αφήστε το κουμπί για να διακόψετε τη λειτουργία και περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα πριν συνεχίσετε. Αν η κύρια μονάδα ζεσταθεί πολύ, αφήστε τη να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν συνεχίσετε τη χρήση της.

- 5** Όταν ολοκληρώσετε την ανάμειξη, αφήστε το κουμπί ανάμειξης (εικ. 22).
- 6** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

- 7** Αφαιρέστε τις λεπίδες. Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αφαιρείτε τις λεπίδες καθώς ενδέχεται να είναι καυτές. Αφαιρέστε την αλεσμένη τροφή από την κανάτα. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τη σπάτουλα που παρέχεται με τη συσκευή.

Ανάμιξη χωρίς μαγείρεμα στον ατμό

Αυτή η συσκευή προορίζεται για τους ακόλουθους σκοπούς.

- Πολτοποίηση μαγειρεμένων στον ατμό και μαγειρεμένων υλικών
- Ανάμιξη υγρών και φρούτων



Προσοχή

- Η συσκευή δεν προορίζεται για την κοπή σκληρών υλικών (π.χ. παγάκια ή κύβοι ζάχαρης) ή υλικών που κολλούν στα τοιχώματα (π.χ. τυρί).
- Αν έχετε προσθέσει υγρά στην κανάτα, μην τοποθετείτε ποτέ την κανάτα στη θέση μαγειρέματος στον ατμό, καθώς το υγρό θα περάσει από το σουρωτήρι.



Σημείωση





- Όταν αναμιγνύετε τα υλικά με υγρά, βεβαιωθείτε ότι δεν γεμίζετε την κανάτα πέρα από την ένδειξη στάθμης πλήρωσης **MAX** που υποδεικνύεται στην κανάτα.
- Μην γεμίζετε την κανάτα πέρα από το επάνω άκρο της γκρι μονάδας λεπίδων κατά την προσθήκη υλικών.
- Μην γεμίζετε πέρα από το επάνω άκρο του πλαστικού τμήματος της μονάδας λεπίδων κατά την προσθήκη υλικών.
- Αν τα υλικά κολλήσουν στα τοιχώματα της κανάτας ή αν τα αλεσμένα υλικά είναι ακόμη πολύ στερεά, αφήστε το κουμπί ανάμιξης, αφαιρέστε την κανάτα από την κύρια μονάδα και ξεκολλήστε τα με τη σπάτουλα ή προσθέστε λίγο υγρό (π.χ. πόσιμο νερό) μέχρι η αλεσμένη τροφή να έχει τη σωστή υφή για την ηλικία του μωρού σας. Κατά την προσθήκη υγρού στην κανάτα, μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα πέρα από την ένδειξη στάθμης πλήρωσης **MAX** που υποδεικνύεται στην κανάτα.
- Βεβαιωθείτε ότι η αλεσμένη βρεφική τροφή έχει τη σωστή υφή πριν τη σερβίρετε. Για οδηγίες σχετικά με το ποια είναι η κατάλληλη υφή φαγητού για κάθε ηλικία, ανατρέξτε στις επαγγελματικές συμβουλές απογαλακτισμού που αποστέλλονται με αυτήν τη συσκευή ή απευθυνθείτε σε γιατρό ή σύμβουλο.
- Μην επεξεργάζεστε μεγάλες ποσότητες στερεών υλικών ταυτόχρονα. Επεξεργαστείτε αυτά τα υλικά σε μικρότερες μερίδες για λεπτότερη υφή.

- 1** Τοποθετήστε τη μονάδα λεπίδων στο εξάρτημα συγκράτησης μονάδας λεπίδων στην κανάτα (εικ. 9).
- 2** Κόψτε τα στερεά υλικά σε μικρά κομμάτια (σε κύβους όχι μεγαλύτερους από 1 εκ.) πριν τα τοποθετήσετε στην κανάτα.
- 3** Τοποθετήστε τα υλικά στην κανάτα (εικ. 10).
- 4** Πιέστε το σουρωτήρι στο καπάκι της κανάτας (εικ. 11).
- 5** Τοποθετήστε το καπάκι στην κανάτα και γυρίστε το δεξιόστροφα για να κλείσει καλά (εικ. 12).



Σημείωση

- Η κανάτα έχει εσοχές που βοηθούν στην ομαλή εισαγωγή των πείρων ασφάλισης και ασφαλίζουν το καπάκι στη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι το κούμπωμα στο καπάκι εισέρχεται στη λαβή της κανάτας (εικ. 13).

- 6** Τοποθετήστε την κανάτα στην κύρια μονάδα με το καπάκι από πάνω, ευθυγραμμίστε το εικονίδιο  στην κανάτα με το εικονίδιο  στην κύρια μονάδα και γυρίστε την κανάτα δεξιόστροφα για να ασφαλίσει καλά στην κύρια μονάδα (εικ. 20). Βεβαιωθείτε ότι η λαβή βρίσκεται στη δεξιά πλευρά.
- ↳ Όταν η κανάτα είναι σωστά ασφαλισμένη στην κύρια μονάδα, το εικονίδιο  στην κανάτα θα είναι ευθυγραμμισμένο με το εικονίδιο  στην κύρια μονάδα.
- 7** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ανάμειξης για να αρχίσει η διαδικασία μέχρι τα υλικά να αναμιχθούν σωστά (εικ. 21).



Προσοχή

- Μην λειτουργείτε τη συσκευή στην ανάμειξη για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα χωρίς διακοπή. Αν δεν έχετε ολοκληρώσει την ανάμειξη μετά από 30 δευτερόλεπτα, αφήστε το κουμπί για να διακόψετε τη λειτουργία και περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα πριν συνεχίσετε. Αν η κύρια μονάδα ζεσταθεί πολύ, αφήστε τη να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν συνεχίσετε τη χρήση της.

- 8** Όταν ολοκληρώσετε την ανάμειξη, αφήστε το κουμπί ανάμειξης (εικ. 22).
- 9** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- 10** Αφαιρέστε τις λεπίδες. Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αφαιρείτε τις λεπίδες καθώς ενδέχεται να είναι καυτές. Αφαιρέστε την αλεσμένη τροφή από την κανάτα. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τη σπάτουλα που παρέχεται με τη συσκευή.


Ξαναζέσταμα

Μαζί με τη συσκευή παρέχεται ένα δοχείο φύλαξης 120 ml. Χρησιμοποιήστε το δοχείο φύλαξης για να ζαναζεστάνετε τη βρεφική τροφή που έχετε παρασκευάσει με τη συσκευή.



Σημείωση

- Σε ορισμένες αγορές, μπορείτε να αγοράσετε ξεχωριστά ένα πακέτο που περιέχει 2 δοχεία φύλαξης χωρητικότητας 120 ml και 240 ml (SCF876).
- Τοποθετείτε πάντα το ήδη αλεσμένο φαγητό στο δοχείο φύλαξης για να το ζαναζεστάνετε.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος σφράγισης έχει τοποθετηθεί γύρω από το καπάκι της κανάτας πριν από το ζαναζέσταμα και ότι η επίπεδη πλευρά του δακτυλίου σφράγισης είναι στραμμένη προς τα έξω.

- 1 Προσθέστε την κατάλληλη ποσότητα νερού στο δοχείο νερού.
 - ↳ Αν χρησιμοποιείτε το δοχείο φύλαξης των 120 ml, ρίξτε 160 ml νερό μέσα στο δοχείο νερού (δηλ. μέχρι την ένδειξη στάθμης νερού για 10/15 λεπτά). Αν χρησιμοποιείτε το δοχείο φύλαξης των 240 ml, ρίξτε νερό μέχρι την ένδειξη στάθμης νερού MAX που υποδεικνύεται στο πλάι του δοχείου νερού ή μέχρι την ένδειξη στάθμης νερού MAX μέσα στο δοχείο νερού.
- 2 Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο νερού και γυρίστε το δεξιόστροφα για να ασφαλίσει καλά στη θέση του (εικ. (6)).
 - ↳ Όταν το καπάκι του δοχείου νερού έχει ασφαλίσει σωστά στη θέση του, το εικονίδιο ▲ στο καπάκι του δοχείου νερού θα ευθυγραμμίζεται με το εικονίδιο  πάνω στο δοχείο νερού.
- 3 Αφαιρέστε τη μονάδα λεπίδων από την κανάτα (εικ. (23)).
- 4 Αναποδογυρίστε το δοχείο φύλαξης και τοποθετήστε το πάνω στο εξάρτημα συγκράτησης της μονάδας λεπίδων στην κανάτα (εικ. (24)).
- 5 Τοποθετήστε το καπάκι στην κανάτα και γυρίστε το δεξιόστροφα για να κλείσει καλά (εικ. (25)).



Σημείωση





- Η κανάτα έχει εσοχές που βοηθούν στην ομαλή εισαγωγή των πείρων ασφάλισης και ασφαλίζουν το καπάκι στη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι το κούμπωμα στο καπάκι εισέρχεται στη λαβή της κανάτας (εικ. (13)).

- 6 Αναποδογυρίστε την κανάτα με το καπάκι στο κάτω μέρος (εικ. (26)).
- 7 Ευθυγραμμίστε την υποδοχή σύνδεσης στο καπάκι της κανάτας στην περιοχή ασφάλισης πάνω στο δοχείο νερού και κατόπιν τοποθετήστε την κανάτα στην κύρια μονάδα με το καπάκι στο κάτω μέρος (εικ. (27)). Πιέστε την κανάτα προς τα κάτω για να ασφαλίσει καλά στην κύρια μονάδα και βεβαιωθείτε ότι η λαβή βρίσκεται στη δεξιά πλευρά.



Σημείωση

- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του δοχείου νερού είναι σωστά ασφαλισμένο στη θέση του, πριν τοποθετήσετε την κανάτα στην κύρια μονάδα.

- 8 Αν ο διακόπτης δεν βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF), στρέψτε τον πρώτα στη θέση αυτή.
- 9 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
- 10 Γυρίστε το διακόπτη για να επιλέξετε τον κατάλληλο χρόνο ξαναζεστάματος για το δοχείο φύλαξης που είναι τοποθετημένο στην κανάτα (εικ. (16)).
 - ↳ Επιλέξτε 15 λεπτά () για το δοχείο φύλαξης των 120 ml και 25 λεπτά () για το δοχείο φύλαξης των 240 ml.
 - ↳ Η λυχνία μαγειρέματος στον ατμό  ανάβει με λευκό χρώμα υποδεικνύοντας ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ξαναζεστάματος.
- 11 Όταν ο κύκλος ξαναζεστάματος ολοκληρωθεί, η συσκευή παράγει ένα ηχητικό σήμα και η λυχνία μαγειρέματος στον ατμό  σβήνει.

42 ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- 12** Γυρίστε ξανά το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης (OFF) (εικ. 17). Περιμένετε 2 λεπτά ή μέχρι να σταματήσει να εξέρχεται ατμός από το επάνω μέρος της συσκευής, πριν αφαιρέσετε την κανάτα.
- 13** Ανοίξτε το καπάκι της κανάτας και χρησιμοποιήστε το άγκιστρο στη σπάτουλα για να αφαιρέσετε το δοχείο φύλαξης (εικ. 28).
- 14** Μπορεί να έχει απομείνει ακόμα λίγο νερό μέσα στο δοχείο νερού μετά από έναν κύκλο ξαναζεστάματος. Αυτό είναι φυσιολογικό. Περιμένετε μέχρι η συσκευή να έρθει σε θερμοκρασία δωματίου και αδειάστε το υπολειπόμενο νερό από το δοχείο νερού. Για να αδειάσετε ή να καθαρίσετε το δοχείο νερού, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων".

Απόψυξη

Αν έχετε χρησιμοποιήσει τα ειδικά δοχεία φύλαξης για να καταψύξετε αλεσμένη τροφή, μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να ξεπαγώσετε εύκολα το κατεψυγμένο φαγητό.



Σημείωση

- Τοποθετείτε πάντα το ήδη αλεσμένο φαγητό στο δοχείο φύλαξης για να το ξεπαγώσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος σφράγισης έχει τοποθετηθεί γύρω από το καπάκι της κανάτας πριν από την απόψυξη και ότι η επίπεδη πλευρά του δακτυλίου σφράγισης είναι στραμμένη προς τα έξω.

- 1** Γεμίστε το δοχείο νερού με νερό μέχρι την ένδειξη στάθμης νερού MAX που υποδεικνύεται στο πλάι του δοχείου νερού ή την ένδειξη στάθμης νερού MAX στο δοχείο νερού.
- 2** Ακολουθήστε τα βήματα 2 έως 8 στην ενότητα "Ξαναζέσταμα".
- 3** Γυρίστε το διακόπτη και επιλέξτε 30 λεπτά ❄️ (εικ. 29).
↳ Η λυχνία μαγειρέματος στον ατμό ανάβει με λευκό χρώμα υποδεικνύοντας ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία απόψυξης.
- 4** Όταν ο κύκλος απόψυξης ολοκληρωθεί, η συσκευή παράγει ένα ηχητικό σήμα και η λυχνία μαγειρέματος στον ατμό σβήνει.
- 5** Γυρίστε ξανά το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης (OFF) (εικ. 17). Περιμένετε 2 λεπτά ή μέχρι να σταματήσει να εξέρχεται ατμός από το επάνω μέρος της συσκευής, πριν αφαιρέσετε την κανάτα.
- 6** Ανοίξτε το καπάκι και χρησιμοποιήστε το άγκιστρο στη σπάτουλα για να αφαιρέσετε το δοχείο φύλαξης (εικ. 28).
- 7** Μπορεί να έχει απομείνει ακόμα λίγο νερό μέσα στο δοχείο νερού μετά από έναν κύκλο απόψυξης. Αυτό είναι φυσιολογικό. Περιμένετε μέχρι η συσκευή να έρθει σε θερμοκρασία δωματίου και αδειάστε το υπολειπόμενο νερό από το δοχείο νερού. Για να αδειάσετε ή να καθαρίσετε το δοχείο νερού, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων".



Σημείωση

- Αποψύχετε μόνο την ίδια παρτίδα φαγητού μία φορά.
- Μετά την απόψυξη, συνιστούμε να εκτελείτε έναν κύκλο ξαναζεστάματος για να ζεστάνετε καλά το φαγητό.

Υλικά και χρόνος μαγειρέματος στον ατμό

Είδος τροφίμου	Υλικό	Χρόνος μαγειρέματος στον ατμό κατά προσέγγιση (λεπτά) *	Στάθμη νερού στο δοχείο νερού (ml)
Φρούτα	Μήλο	15	160
	Πορτοκάλι/μανταρίνι	15	160
	Ροδάκινο	10	160
	Αχλάδι	15	160
	Ανανάς	20	200
	Δαμάσκηνο	10	160
	Φράουλα	15	160
Λαχανικά	Σπαράγγι	15	160
	Μπρόκολο	15	160
	Καρότο	20	200
	Κουνουπίδι	15	160
	Σέλινο	15	160
	Μελιτζάνα	15	160
	Μάραθος	15	160
	Φασολάκια	20	200
	Πράσο	15	160
	Κρεμμύδι	15	160
	Αρακάς	15	160
	Πιπεριά	15	160
	Πατάτα	20	200
	Κολοκύθα	15	160
	Σπανάκι	15	160
	Γογγύλι	15	160
	Καλαμπόκι	15	160
	Γλυκοπατάτα	15	160
	Ντομάτα	15	160
	Γογγύλια	15	160
Κολοκυθάκια	15	160	
Κρέας	Κοτόπουλο, βοδινό, αρνί, χοιρινό κ.λπ.	20	200
Ψάρι	Σολομός, γλώσσα, μπακαλιάρος, πέστροφα κ.λπ.	15	160

* Ο χρόνος μαγειρέματος στον ατμό ενδέχεται να διαφέρει. Οι κατά προσέγγιση χρόνοι βασίζονται σε όλα τα υλικά που πρόκειται να κοπούν σε μικρούς κύβους, όχι μεγαλύτερους από 1 εκ. και συνολικού βάρους 250 γρ.

Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων

Καθαρισμός



Προσοχή

- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Μην βυθίζετε ποτέ την κύρια μονάδα σε νερό. Μην ξεπλένετε ποτέ την κύρια μονάδα με νερό βρύσης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χλωρίνη ή χημικά αποστειρωτικά διαλύματα/ταμπλέτες στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, διαβρωτικά καθαριστικά ή υγρά, όπως πετρέλαιο, ασετόν ή οινόπνευμα, για τον καθαρισμό της συσκευής.



Σημείωση

- Όλα τα εξαρτήματα της συσκευής, εκτός από την κύρια μονάδα, μπορούν επίσης να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.
- Τοποθετείτε πάντα το δακτύλιο σφράγισης γύρω από το καπάκι της κανάτας αφού το έχετε αφαιρέσει για καθαρισμό και φροντίστε ώστε η επίπεδη πλευρά του δακτυλίου σφράγισης να είναι στραμμένη προς τα έξω.

- 1** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφαιρέστε την κανάτα από την κύρια μονάδα (εικ. 30).
- 2** Πιέστε το κούμπωμα στο καπάκι προς τα αριστερά για να απασφαλίσετε το καπάκι από την κανάτα (εικ. 8).
- 3** Πιάστε την προεξοχή στο σουρωτήρι, τραβήξτε πρώτα τη μία πλευρά του πρώτα προς τα έξω και κατόπιν αφαιρέστε το σουρωτήρι από το καπάκι της κανάτας (εικ. 31).
- 4** Αφαιρέστε το δακτύλιο σφράγισης από το καπάκι της κανάτας για καθαρισμό, όταν είναι απαραίτητο.
- 5** Αφαιρέστε τη μονάδα λεπίδων (εικ. 23).
- 6** Καθαρίστε πολύ καλά τη μονάδα λεπίδων με νερό βρύσης αμέσως μετά τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ξεπλύνει και το εσωτερικό του σωλήνα της μονάδας λεπίδων (εικ. 32).



Προσοχή

- Να χειρίζεστε τη μονάδα λεπίδων πολύ προσεκτικά. Τα άκρα κοπής είναι πολύ αιχμηρά.

- 7** Γυρίστε το καπάκι του δοχείου νερού αριστερόστροφα και αφαιρέστε το από το δοχείο νερού (εικ. 33).
- 8** Πλύνετε το καπάκι του δοχείου νερού με νερό βρύσης.
- 9** Αδειάστε το νερό που απομένει από το δοχείο. Αν είναι απαραίτητο, ρίξτε φρέσκο νερό στο δοχείο νερού (εικ. 5) και ξεπλύνετε το (εικ. 34). Αν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι το δοχείο νερού να είναι καθαρό.
- 10** Καθαρίστε όλα τα άλλα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα σε καυτό νερό και απορρυπαντικό αμέσως μετά τη χρήση.

11 Στεγνώστε την κύρια μονάδα και όλα τα εξαρτήματα μετά το πλύσιμο.

Αφαίρεση αλάτων από το δοχείο νερού

Για βέλτιστη απόδοση, συνιστάται η αφαίρεση αλάτων από τη συσκευή κάθε 4 εβδομάδες. Για να μειώσετε τη συσσώρευση αλάτων, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μαλακό ή αποσταγμένο νερό για το μαγείρεμα στον ατμό, το ξαναζέσταμα ή την απόψυξη.

Για να αφαιρέσετε τα άλατα από τη συσκευή, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες αφαίρεσης αλάτων.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- 2** Ανακατέψτε 80 ml λευκό ξύδι (6% οξικού οξέος) με 80 ml νερό. Διαφορετικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κιτρικό οξύ με ζεστό νερό για να αφαιρέσετε τα άλατα από το δοχείο νερού.
- 3** Προσθέστε το διάλυμα στο μπόιλερ μέσα στο δοχείο νερού.
- 4** Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο νερού και γυρίστε το δεξιόστροφα για να ασφαλίσει καλά στη θέση του.
- 5** Περιμένετε 6 ώρες/όλη τη νύχτα ή μέχρι να διαλυθούν όλα τα άλατα.
- 6** Αδειάστε το χρησιμοποιημένο διάλυμα από το δοχείο νερού (εικ. 34).
- 7** Αν τα άλατα δεν έχουν διαλυθεί εντελώς, επαναλάβετε τον κύκλο αφαίρεσης αλάτων από το βήμα 1 έως 6 σε αυτό το κεφάλαιο.
- 8** Ρίξτε φρέσκο νερό στο δοχείο νερού (εικ. 5) και ξεπλύνετε το (εικ. 34). Αν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι το δοχείο νερού να είναι καθαρό.
- 9** Ξεπλύνετε καλά το καπάκι του δοχείου νερού με νερό βρύσης.
- 10** Γεμίστε το δοχείο νερού με 200 ml νερό και αφήστε τη συσκευή να ολοκληρώσει έναν 20λεπτο κύκλο μαγειρέματος στον ατμό με άδεια κανάτα, πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή με φαγητό.

Αποθήκευση

- 1** Αδειάστε το δοχείο νερού πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή (εικ. 34).
- 2** Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι καθαρά και στεγνά πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων").
- 3** Αποθηκεύστε τη συσκευή με τις λεπίδες μέσα στην κανάτα προς αποφυγή βλαβών.
- 4** Πρέπει πάντα να ελέγχετε ότι τα καπάκια του δοχείου νερού και της κανάτας είναι σωστά ασφαλισμένα στη θέση τους για αποθήκευση.

Ανακύκλωση



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας (2012/19/ΕΕ).


Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εγγύηση και σέρβις

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφτείτε την τοποθεσία Web της Philips στη διεύθυνση www.philips.com/avent ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (ανατρέξτε στο συνοδευτικό φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης για λεπτομέρειες). Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνήθη προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, επικοινωνήστε με το Κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα σας.

Αιτία	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Αυτή η συσκευή διαθέτει κλειδώμα ασφαλείας. Αυτή η συσκευή δεν θα λειτουργήσει αν τα εξαρτήματα δεν έχουν συναρμολογηθεί σωστά στην κύρια μονάδα.	Συναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα σωστά. Πριν από το μαγείρεμα στον ατμό, η κανάτα πρέπει να είναι τοποθετημένη στην κύρια μονάδα κατακόρυφα, με το καπάκι της κανάτας στο κάτω μέρος. Πριν από την ανάμειξη, τοποθετήστε ξανά την κανάτα στην κύρια μονάδα με το καπάκι στο επάνω μέρος και ασφαλίστε την κανάτα στρέφοντάς την δεξιόστροφα.
Η λυχνία μαγειρέματος στον ατμό  δεν ανάβει.	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Η κανάτα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στην κύρια μονάδα.	Συνδέστε το φως στην πρίζα. Τοποθετήστε την κανάτα σωστά στην κύρια μονάδα με το καπάκι στο κάτω μέρος.
	Έχετε ξεκινήσει έναν δεύτερο κύκλο μαγειρέματος στον ατμό αμέσως μετά την ολοκλήρωση του πρώτου.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει για 10 λεπτά πριν ξεκινήσετε έναν δεύτερο κύκλο μαγειρέματος στον ατμό.
	Ο διακόπτης δεν έχει τοποθετηθεί στη θέση απενεργοποίησης (OFF) μετά την ολοκλήρωση του προηγούμενου κύκλου μαγειρέματος στον ατμό.	Γυρίστε πρώτα το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης (OFF) και έπειτα γυρίστε τον ξανά για να επιλέξετε το χρόνο λειτουργίας.
Το δοχείο νερού αναδίδει μια δυσάρεστη οσμή κατά τις πρώτες χρήσεις.	Δεν πλύνετε το δοχείο νερού πριν από τη χρήση.	Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων" για να καθαρίσετε το δοχείο νερού και κατόπιν ολοκληρώστε έναν κύκλο μαγειρέματος στον ατμό με άδεια κανάτα.

Αιτία	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν παράγει ατμό.	Δεν έχετε προσθέσει νερό στο δοχείο νερού.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και προσθέστε νερό στο δοχείο νερού.
	Υπάρχει μεγάλη συσσώρευση αλάτων στο δοχείο νερού.	Αφαιρέστε τα άλατα από το δοχείο νερού. Ανατρέξτε στην ενότητα "Αφαίρεση αλάτων", στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων".
Ο ατμός εξέρχεται από το δοχείο νερού.	Το καπάκι του δοχείου νερού δεν έχει κλείσει σωστά.	Κλείστε σωστά το καπάκι του δοχείου νερού. Βεβαιωθείτε ότι το εικονίδιο ▲ στο καπάκι του δοχείου νερού είναι ευθυγραμμισμένο με το εικονίδιο 🔒 πάνω στο δοχείο νερού.
	Η κανάτα δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά στην κύρια μονάδα.	Τοποθετήστε την κανάτα σωστά στην κύρια μονάδα.
	Η έξοδος ατμού στο καπάκι του δοχείου νερού έχει φράξει από ακαθαρσίες ή συσσώρευση αλάτων.	Καθαρίστε την έξοδο ατμού στο καπάκι του δοχείου νερού.
	Η είσοδος ατμού στο καπάκι της κανάτας έχει φράξει από ακαθαρσίες.	Καθαρίστε την είσοδο ατμού στο καπάκι της κανάτας.
Τα υλικά δεν έχουν ζεσταθεί πλήρως.	Τα κομμάτια στην κανάτα είναι πολύ μεγάλα.	Κόψτε τα υλικά σε μικρότερα κομμάτια (σε κύβους όχι μεγαλύτερους από 1 εκ.).
	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα υλικών μέσα στην κανάτα.	Μειώστε την ποσότητα των υλικών στην κανάτα.
	Υπάρχει πολύ μεγάλη ή πολύ μικρή ποσότητα νερού στο δοχείο νερού.	Προσθέστε τη σωστή ποσότητα νερού σύμφωνα με το χρόνο μαγειρέματος στον ατμό. Ανατρέξτε στο βιβλίο συνταγών ή/και στον πίνακα του κεφαλαίου "Υλικά και χρόνος μαγειρέματος στον ατμό" για να βεβαιωθείτε ότι έχετε προσθέσει τη σωστή ποσότητα νερού, σύμφωνα με το χρόνο μαγειρέματος στον ατμό για τα υλικά που θέλετε να μαγειρέψετε στον ατμό ή τη συνταγή που θέλετε να ετοιμάσετε.
	Ο χρόνος μαγειρέματος στον ατμό είναι πολύ σύντομος.	Επιλέξτε μεγαλύτερο χρόνο μαγειρέματος στον ατμό (30 λεπτά το μέγιστο).
	Η κανάτα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στην κύρια μονάδα.	Τοποθετήστε την κανάτα σωστά στην κύρια μονάδα με το καπάκι στο κάτω μέρος.

Αιτία	Πιθανή αιτία	Λύση
	Υπάρχει μεγάλη συσσώρευση αλάτων στο δοχείο νερού.	Αφαιρέστε τα άλατα από το δοχείο νερού. Ανατρέξτε στην ενότητα "Αφαίρεση αλάτων", στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων".
Το καπάκι της κανάτας παρουσιάζει διαρροές.	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα υλικών μέσα στην κανάτα.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και επεξεργαστείτε μικρότερη ποσότητα.
	Το καπάκι της κανάτας δεν είναι ασφαλισμένο σωστά πάνω στην κανάτα.	Τοποθετήστε το καπάκι στην κανάτα και γυρίστε το δεξιόστροφα για να κλείσει καλά.
	Ο δακτύλιος σφράγισης γύρω από το καπάκι της κανάτας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή δεν έχει τοποθετηθεί καθόλου.	Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος σφράγισης έχει τοποθετηθεί σωστά γύρω από το καπάκι της κανάτας, με την επίπεδη πλευρά στραμμένη προς τα έξω.
Η λειτουργία ανάμειξης δεν λειτουργεί.	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα υλικών μέσα στην κανάτα.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και επεξεργαστείτε μικρότερη ποσότητα. Τα ωμά υλικά στην κανάτα δεν πρέπει να υπερβαίνουν σε ποσότητα το πάνω μέρος της μονάδας λεπίδων.
	Η κανάτα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στην κύρια μονάδα.	Τοποθετήστε την κανάτα στην κύρια μονάδα με το καπάκι από πάνω, ευθυγραμμίστε το εικονίδιο  στην κανάτα με το εικονίδιο  στην κύρια μονάδα και γυρίστε την κανάτα δεξιόστροφα για να ασφαλίσει καλά στην κύρια μονάδα.
	Το καπάκι της κανάτας δεν είναι ασφαλισμένο σωστά πάνω στην κανάτα.	Τοποθετήστε το καπάκι στην κανάτα και γυρίστε το δεξιόστροφα για να κλείσει καλά.
	Χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αλέσετε κολλώδεις τροφές, όπως τυρί.	Ανατρέξτε στο βιβλίο συνταγών και χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα υλικά για ανάμειξη.
	Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ανάμειξης για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα χωρίς διακοπή.	Διακόψτε την ανάμειξη, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για λίγα δευτερόλεπτα και έπειτα ξεκινήστε την ανάμειξη ξανά.
Η συσκευή κάνει πολύ θόρυβο, αναδίδει μια δυσάρεστη οσμή, καίει στο άγγιγμα, βγάζει καπνό κ.λπ.	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα υλικών μέσα στην κανάτα.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και επεξεργαστείτε μικρότερη ποσότητα.

Αιτία	Πιθανή αιτία	Λύση
	Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ανάμειξης για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Μην λειτουργείτε τη συσκευή στην ανάμειξη για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα χωρίς διακοπή.
Η συσκευή κάνει πολύ θόρυβο και δονείται κατά την ανάμειξη.	Το σουρωτήρι δεν έχει τοποθετηθεί στο καπάκι της κανάτας.	Βεβαιωθείτε ότι το σουρωτήρι έχει τοποθετηθεί στο καπάκι της κανάτας.
Η θερμοκρασία του αποψυγμένου φαγητού εξακολουθεί να είναι χαμηλή.	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα φαγητού μέσα στο δοχείο φύλαξης.	Φροντίστε η ποσότητα του φαγητού μέσα στο δοχείο φύλαξης να μην υπερβαίνει τη μέγιστη ένδειξη που επισημαίνεται στο πλάι του δοχείου.
	Το φαγητό στο δοχείο φύλαξης είναι πολύ παχύρρευστο.	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 10 λεπτά και αποψύξτε ξανά.
Το δοχείο φύλαξης παρουσιάζει διαρροές κατά το ξαναζέσταμα/ απόψυξη.	Το καπάκι του δοχείου φύλαξης δεν έχει κλείσει σωστά.	Πριν τοποθετήσετε το δοχείο φύλαξης μέσα στην κανάτα για ξαναζέσταμα/απόψυξη, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει κλείσει σωστά.
Το νερό έχει ένα ασυνήθιστο χρώμα όταν το χύνετε από το δοχείο νερού ή όταν εισέρχεται στην κανάτα κατά τη διαδικασία μαγειρέματος στον ατμό. Το νερό στο δοχείο νερού έχει μια δυσάρεστη μυρωδιά.	Κατά τη διάρκεια των χρήσεων, έχουν εισέλθει υπολείμματα τροφών στο δοχείο νερού.	Καθαρίστε το δοχείο νερού σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων". Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες. Βεβαιωθείτε ότι δεν ξεχειλίζετε το δοχείο νερού με νερό (250 ml το μέγιστο) και ότι δεν παραγεμίζετε την κανάτα με φαγητό (μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα πέρα από το άνω άκρο του πλαστικού τμήματος της μονάδας λεπίδων). Μην μαγειρεύετε στον ατμό τα ίδια υλικά για περισσότερο από 30 λεπτά και μην προσθέτετε υγρό στην κανάτα για να μαγειρέψετε στον ατμό. Αφού έχετε τοποθετήσει υγρά στην κανάτα, μην βάζετε ποτέ την κανάτα στη θέση μαγειρέματος στον ατμό με το καπάκι στο κάτω μέρος.
Υπάρχουν λευκά στίγματα στο δοχείο νερού, στο καπάκι του δοχείου νερού, στην κανάτα, στο καπάκι της κανάτας και στο σουρωτήρι.	Υπάρχει συσσώρευση αλάτων σε αυτά τα εξαρτήματα.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Αφαιρείτε τα άλατα ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Καθαρίστε το καπάκι του δοχείου νερού, την κανάτα, το καπάκι της κανάτας και το σουρωτήρι με ένα υγρό πανί. Αφαιρέστε τα άλατα από το δοχείο νερού. Ανατρέξτε στην ενότητα "Αφαίρεση αλάτων", στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων".
Οι επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα έχουν αποχρωματιστεί.	Οι χρωστικές ουσίες των τροφών μπορεί να αποχρωματίσουν τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Όλα τα εξαρτήματα εξακολουθούν να είναι ασφαλή για χρήση και δεν αλλοιώνουν τα μαγειρεμένα φαγητά.

Αιτία	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή ηχεί 5 φορές και η λυχνία μαγειρέματος στον ατμό αναβοσβήνει κατά το μαγείρεμα στον ατμό, το ζαναζέσταμα ή την απόψυξη.	Η κανάτα είναι εκτός θέσης ή έχει αφαιρεθεί από την κύρια μονάδα κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας.	Γυρίστε το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης (OFF), ελέγξτε την ποσότητα νερού στο δοχείο νερού, τοποθετήστε σωστά την κανάτα στην κύρια μονάδα σωστά και επιλέξτε ξανά το χρόνο επεξεργασίας για να ξεκινήσετε από την αρχή.
	Το νερό στο δοχείο νερού δεν είναι αρκετό για τον επιλεγμένο χρόνο επεξεργασίας.	Γυρίστε το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης (OFF) και προσθέστε αρκετό νερό για τον επιλεγμένο χρόνο επεξεργασίας.
	Υπάρχει μεγάλη συσσώρευση αλάτων στο δοχείο νερού.	Αφαιρέστε τα άλατα από το δοχείο νερού. Ανατρέξτε στην ενότητα "Αφαίρεση αλάτων", στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων".
Υπάρχουν υπολείμματα τροφών στην εσωτερική στρώση, στο κάτω μέρος της κανάτας.	Μικρά υπολείμματα τροφών εισέρχονται στην εσωτερική στρώση, στο κάτω μέρος της κανάτας κατά τον καθαρισμό.	Αφαιρέστε την κανάτα από την κύρια μονάδα. Αφαιρέστε το καπάκι της κανάτας και τις λεπίδες από την κανάτα. Αναποδογυρίστε την κανάτα, ευθυγραμμίστε τη μικρή τρύπα στη βάση με τη βρύση και ξεπλύνετε τη μικρή τρύπα με τρεχούμενο νερό. Χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό για να πετύχετε καλύτερα αποτελέσματα καθαρισμού. Κρατήστε τη λαβή της κανάτας και κουνήστε την κανάτα για περίπου 15 δευτερόλεπτα για να αναμείξετε το νερό με τα συγκεντρωμένα υπολείμματα. Αδειάστε το νερό από τη μικρή τρύπα. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για αρκετές φορές μέχρι να καθαριστούν τα υπολείμματα.

Τεχνικές προδιαγραφές

- Τάση/Ισχύς: Δείτε την πινακίδα τύπου στο κάτω μέρος της συσκευής
- Μέγιστη χωρητικότητα νερού στο δοχείο νερού: 250 ml
- Μέγιστη χωρητικότητα κανάτας: 1050 ml
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 10°C έως 40°C
- Προστασία: Σύστημα θέρμανσης με έλεγχο θερμοκρασίας

Consulte las fotografías de las páginas plegadas en la parte delantera y trasera del manual de usuario.



Contenido

Importante	52
Introducción	57
Descripción general	57
Antes de utilizarla por primera vez	58
Uso del aparato	59
Ingredientes y tiempo de cocción	67
Limpieza y eliminación de depósitos de cal	68
Almacenamiento	69
Reciclaje	69
Garantía y servicio	70
Solución de problemas	70
Especificaciones técnicas	75

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Nunca sumerja la unidad principal en agua ni otros líquidos. No la enjuague bajo el grifo.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, se debe sustituir en un centro de servicio autorizado por Philips o por parte de personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- Los niños no deben jugar con este aparato (incluidos los accesorios).
- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños (incluidos los accesorios).
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento.
- No toque las cuchillas, sobre todo cuando el aparato esté enchufado. Las cuchillas están muy afiladas.
- Tenga cuidado al manipular las cuchillas, vaciar la jarra y durante la limpieza.
- Si las cuchillas se bloquean, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.

- El aparato se calienta durante o poco después de la cocción al vapor (especialmente las superficies con este símbolo "△") y puede causar quemaduras si se toca. Levante la jarra solo por el asa.
- De la jarra, sale vapor caliente durante la cocción y cuando la tapa se retira.
- Tenga cuidado con el vapor caliente que sale del depósito de agua al abrir la tapa.
- Cuando el ciclo de cocción haya terminado, seguirá saliendo durante un rato vapor caliente de la salida correspondiente de la tapa del depósito de agua y del orificio de vapor de la jarra. Tenga cuidado al levantar la jarra de la unidad principal.
- Si se utiliza el aparato de forma incorrecta, podría salir vapor caliente del borde de la tapa del depósito de agua. Consulte el capítulo "Solución de problemas" para prevenir o solucionar este inconveniente.
- Tenga cuidado al verter líquidos calientes en la jarra, ya que puede salpicar líquido.
- Coloque siempre los alimentos previamente batidos en el tarrito si desea recalentarlos o descongelarlos con este aparato.
- No utilice este aparato para picar ingredientes duros ni pegajosos.
- Nunca utilice lejía ni soluciones o pastillas de esterilizantes químicos en el aparato.
- No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como acetona, gasolina o alcohol, para limpiar el esterilizador.
- Deje siempre que el aparato se enfríe durante 10 minutos después de un ciclo de cocción para comenzar otro.
- No deje que el aparato bata durante más de 30 segundos seguidos. Si no ha terminado de batir después de 30 segundos, suelte el botón para detener el proceso de batido y espere unos segundos antes de continuar. Si la unidad principal se calienta, deje que se enfríe durante unos minutos antes de continuar.

- Nunca coloque agua ni ningún otro líquido en la jarra para cocer al vapor a fin de evitar daños en el aparato.
- Quite siempre la tapa del tarrito antes de utilizarlo para calentar la comida en el microondas.

Precaución

- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- No coloque el aparato sobre un horno o un fogón encendido o aún caliente, ni lo sitúe cerca de ellos.
- Apague siempre el aparato y desenchúfelo de la fuente de alimentación si lo va a dejar desatendido, así como antes de montar, desmontar, cambiar los accesorios, limpiar o tocar alguna de las piezas que está en movimiento durante su funcionamiento.
- Antes de limpiarlo, desenchufe siempre el aparato y deje que se enfríe.
- Coloque siempre el botón de control en la posición de apagado (**OFF**) después de cocer, recalentar o descongelar.
- No introduzca la jarra ni ninguna otra pieza del aparato (a excepción de los tarritos) en el microondas, ya que las piezas metálicas del asa de la jarra y la unidad de cuchillas no son adecuadas para este uso.
- No esterilice la jarra ni ninguna otra pieza del aparato (a excepción de los tarritos) en un esterilizador o en el microondas, ya que las piezas metálicas del asa de la jarra y la unidad de cuchillas no son adecuadas para este uso.
- Este aparato es sólo para uso doméstico. Si se utiliza el aparato de forma incorrecta, con fines profesionales o semiprofesionales, o de un modo que no esté de acuerdo con las instrucciones de uso, la garantía quedará anulada y Philips no aceptará responsabilidades por ningún daño.

- Coloque el aparato sobre una superficie estable, horizontal y plana. El aparato emite vapor caliente durante el uso. Asegúrese de que haya suficiente espacio libre alrededor para evitar que se produzcan daños en los armarios u otros objetos.
- No utilice el aparato si se ha caído o está dañado de alguna forma. Llévelo a un centro de servicio Philips autorizado para su reparación.
- No utilice la función de cocción al vapor sin agua en el depósito.
- Asegúrese de que el agua del depósito no supere la marca de nivel máximo del lateral del depósito de agua (250 ml) o el indicador de nivel máximo del depósito de agua.
- Asegúrese de que la tapa del depósito de agua está cerrada correctamente antes de colocar la jarra en la unidad principal.
- Cuando cocine ingredientes al vapor, asegúrese de no llenar la jarra por encima de la parte superior de la pieza de plástico de la unidad de cuchillas (fig. ②).
- Cuando mezcle líquidos, no supere el nivel de llenado **máximo** indicado en la jarra (720 ml) (fig. ③).
- No levante ni mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No introduzca ningún objeto en la salida de vapor de la tapa del depósito de agua ni en la entrada de vapor de la tapa de la jarra.
- Nunca rellene el depósito de agua durante la cocción, ya que pueden salir vapor y agua caliente del aparato.
- Asegúrese siempre de que la tapa de la jarra se ha enfriado después de la cocción al vapor antes de abrirla para añadir más ingredientes a la mezcla.
- No ponga en marcha la fuente de alimentación de este aparato a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni lo conecte a un circuito que se encienda y se apague regularmente.

- Compruebe siempre la temperatura de la comida cocinada en el dorso de la mano antes de dar de comer a su bebé.
- Compruebe siempre la consistencia de los alimentos para su bebé. Para obtener instrucciones sobre qué consistencias de los alimentos son las adecuadas según las diferentes edades, consulte los consejos profesionales de alimentación que se incluyen con el aparato o solicite el asesoramiento de un médico o especialista.
- Utilice solo la espátula incluida para extraer la comida de la jarra.
- Eliminar la cal regularmente contribuye a evitar que el aparato se deteriore.
- El tarrito que se incluye con este aparato no es un utensilio para la alimentación de los niños. No dé de comer a los niños directamente desde el tarrito.
- Antes de utilizar este producto por primera vez, límpielo a fondo y, a continuación, esterilícelo con un esterilizador de Philips Avent o coloque el tarrito en agua hirviendo durante 5 minutos. La finalidad de este procedimiento es garantizar la higiene. Asegúrese de que hay suficiente agua en el recipiente si utiliza agua hirviendo para esterilizar el tarrito, y de que el tarrito no esté en contacto con el recipiente durante demasiado tiempo para evitar que el calor la deforme.
- Asegúrese de que la cantidad de comida del tarrito no supere la marca del máximo del lateral del recipiente; de lo contrario, el tarrito podría tener fugas.
- Cuando recaliente o descongele alimentos, asegúrese de que la tapa del tarrito esté bien cerrada antes de colocarla en la jarra; de lo contrario, el contenido del tarrito podría derramarse al retirarlo de la jarra.
- Al calentar la comida con el tarrito suministrado en un microondas, se pueden producir altas temperaturas en puntos localizados de los alimentos y esto puede afectar a su valor nutricional. Remueva siempre la comida

calentada para garantizar una distribución uniforme del calor y pruebe la temperatura antes de servirla.

- No seleccione la función de grill si utiliza un horno microondas (con función de grill) para recalentar o descongelar los alimentos contenidos en los tarritos. Si acaba de terminar de usar el grill, espere hasta que el microondas se haya enfriado antes de introducir los tarritos, ya que el calor residual podría dañarlos.

Sistemas de seguridad

Para su seguridad durante el uso, este aparato está equipado con un bloqueo de seguridad incorporado. Este aparato solo funciona si todas las piezas se han colocado correctamente. Al ensamblar todas las piezas correctamente, se desactivará el bloqueo de seguridad incorporado.

Este aparato también está equipado con una función de desactivación de seguridad en caso de sobrecalentamiento. Puede producirse un sobrecalentamiento si el tiempo entre dos ciclos de cocción es demasiado corto. Si la desactivación de seguridad en caso de sobrecalentamiento del aparato se activa durante un ciclo de cocción, gire el botón de control a la posición de apagado (**OFF**) y deje que el aparato se enfríe durante unos minutos. Después de esto, se puede utilizar el aparato de nuevo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Introducción

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips Avent. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips Avent le ofrece, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Este robot de cocina saludable para bebés 4 en 1 ayuda a los padres a preparar comidas nutritivas para sus bebés mediante las funciones de cocción al vapor y batido combinadas en un solo aparato. También puede utilizar el robot de cocina para bebés para descongelar y calentar comida para bebés.

Descripción general

Descripción del producto (fig. ①)

- A** Pestaña de la tapa
- B** Conector de la tapa de la jarra
- C** Tapa de la jarra

- D Junta
- E Pasador de bloqueo
- F Tamiz
- G Unidad de cuchillas
- H Soporte de la unidad de cuchillas
- I Jarra
- J Tapa del depósito de agua
- K Marcas del nivel del agua
- L Indicador de nivel máximo de agua
- M Depósito de agua (no desmontable)
- N Unidad de hervido
- O Unidad principal
- P Rueda de control
- Q Botón de batido
- R Cable de alimentación
- S Área de bloqueo del depósito de agua

Descripción de los controles (fig. ①)

- T Posición para descongelar
- U Ajuste de recalentamiento del tarrito de 240 ml
- V Ajuste de recalentamiento del tarrito de 120 ml
- W Piloto de vapor

Accesorios (fig. ①)

- X Tarrito
- Y Tapa de la tarrito
- Z Espátula

Antes de utilizarla por primera vez

- 1 Quite el material de embalaje del aparato.
- 2 Limpie a fondo todas las piezas antes de usar el aparato por primera vez. Consulte el capítulo "Limpieza y eliminación de depósitos de cal".
- 3 Se recomienda ejecutar un ciclo de cocción al vapor con la jarra vacía antes de utilizar el aparato por primera vez. Consulte los capítulos "Llenado del depósito de agua" y "Cocción al vapor".

Uso del aparato



Precaución

- Compruebe siempre la temperatura de la comida cocinada en el dorso de la mano antes de dar de comer a su bebé.

Este aparato está diseñado para cocer al vapor ingredientes sólidos y frescos y batirlos con la consistencia de su elección. Consulte el libro de recetas adjunto para obtener algunas ideas para platos sabrosos y nutritivos. El aparato también puede utilizarse solo para cocer al vapor o para batir. Si solo va a batir, consulte el capítulo "Batido sin cocción al vapor".

Este aparato también se puede utilizar para descongelar o recalentar alimentos cocinados que se hayan guardado en los tarritos especialmente diseñados para este fin. Utilice siempre estas tarritos para descongelar o recalentar alimentos batidos. Si descongela o recalienta sin los tarritos, los alimentos caerán a través del tamiz en la tapa de la jarra.

No coloque nunca la jarra con alimentos batidos en la posición de cocción al vapor de la unidad principal.

Nunca cocine el mismo conjunto de ingredientes crudos durante más de 30 minutos o más de una vez.

Este aparato NO está diseñado para los fines que se indican

a continuación.


- Cocer al vapor ingredientes crudos congelados
- Cocer al vapor alimentos previamente batidos sin el tarrito
- Cocer al vapor los mismos ingredientes durante más de 30 minutos
- Preparación de arroz y pasta
- Batir primero y luego cocer
- Calentar o recalentar líquidos como sopas, salsas o agua
- Mantener los alimentos calientes durante varias horas
- Cortar ingredientes duros como cubitos de hielo o terrones de azúcar, o ingredientes pegajosos como el queso

Llenado del depósito de agua




Nota

- Asegúrese de que el agua del depósito no supere la marca de nivel máximo del lateral del depósito de agua (250 ml) o el indicador de nivel máximo del depósito de agua.
- Recomendamos el uso de agua purificada o blanda, dado que los minerales del agua del grifo o el agua mineral causan la formación de cal más rápidamente dentro del depósito de agua.
- Excepto en el caso de los materiales necesarios para eliminar los depósitos de cal, nunca vierta líquidos que no sean agua en el depósito.

- 1 Gire la tapa del depósito de agua hacia la izquierda para abrir el depósito de agua (fig. ④) y, a continuación, siga las indicaciones de nivel de agua del depósito de agua y rellene con agua hasta el nivel correspondiente de acuerdo con el capítulo "Ingredientes y tiempo de cocción" del manual de usuario o el libro de recetas (fig. ⑤).
- 2 Coloque la tapa del depósito de agua en su sitio y gire la tapa hacia la derecha para encajarla correctamente (fig. ⑥).
 - ↳ Cuando la tapa del depósito de agua esté cerrada correctamente, el icono ▲ de la tapa del depósito de agua quedará alineado con el icono  del depósito de agua.



Nota

-  Asegúrese siempre de que ha cerrado la tapa del depósito de agua antes de que el aparato se ponga en marcha.

Proceso de vaporización



Precaución

- El vapor o el agua caliente pueden quemarle los dedos. No toque ni deje nunca que los niños entren en contacto con piezas calientes del aparato o el vapor procedente de la parte superior del aparato, ya que podría provocar quemaduras (fig. ⑦).



Nota

- Descongele siempre los ingredientes crudos antes de ponerlos en la jarra para cocinar al vapor. Sacuda cualquier exceso de agua de los ingredientes descongelados antes de ponerlos en la jarra.
- No sobrepase el borde superior de la pieza de plástico de la unidad de cuchillas cuando añada ingredientes.
- Nunca coloque agua ni ningún otro líquido en la jarra para cocer al vapor a fin de evitar daños en el aparato.
- El aparato no comenzará a cocer al vapor si la jarra no está correctamente encajada en su sitio.
- Asegúrese de que el anillo de sellado está instalado en torno a la tapa de la jarra antes de cocinar al vapor y de que el lado plano del anillo de sellado queda hacia fuera.

- 1 Empuje la pestaña de la tapa hacia la izquierda para soltar la tapa de la jarra (fig. ⑧).
- 2 Si la unidad de cuchillas no está en la jarra, colóquela en el soporte de la unidad de cuchillas de la jarra (fig. ⑨).
- 3 Es recomendable cortar los ingredientes sólidos en pequeños trozos (en dados de no más de 1 cm).
- 4 Ponga los ingredientes en la jarra (fig. ⑩).

- 5 Presione el tamiz contra la tapa de la jarra (fig. ⑪).
- 6 Coloque la tapa de la jarra y gírela hacia la derecha para cerrarla de forma segura (fig. ⑫).



Nota


- La jarra tiene ranuras que sirven de guía a los pasadores de bloqueo para encajar la tapa en su sitio. Asegúrese de que la pestaña de la tapa se desliza dentro del asa de la jarra (fig. ⑬).

- 7 Si aún no se ha llenado el depósito con agua para cocer al vapor, consulte el capítulo "Llenado del depósito de agua" y añada agua al depósito antes de colocar la jarra en la unidad principal.



Nota

- Asegúrese de que la tapa del depósito de agua está encajada correctamente en su sitio antes de colocar la jarra en la unidad principal.

- 8 De la vuelta a la jarra con la tapa de la jarra en la parte inferior (fig. ⑭).
- 9 Alinee el conector de la tapa de la jarra con el área de bloqueo del depósito de agua y, a continuación, coloque la jarra en la unidad principal con la tapa de la jarra en la parte inferior (fig. ⑮). Presione la jarra hacia abajo para que quede encajada en la unidad principal y asegúrese de que el asa queda en el lado derecho.
- 10 Si el botón de control no está en la posición de apagado (OFF), colóquelo en dicha posición de primero.
- 11 Enchufe el aparato.
- 12 Gire el botón de control para seleccionar el tiempo de cocción que necesite (fig. ⑯). Consulte la tabla que aparece en el capítulo "Ingredientes y tiempo de cocción" y el libro de recetas para conocer el tiempo de cocción recomendado.
 - ↳ El piloto de vapor  se iluminará en blanco para indicar que el aparato está cocinando al vapor.
 - ↳ Cuando el ciclo de cocción haya terminado, el aparato emitirá un pitido y el piloto de vapor se apagará.
- 13 Gire el botón de control de nuevo hasta la posición de apagado (OFF) (fig. ⑰). Espere 2 minutos o hasta que no salga más vapor procedente de la parte superior del aparato antes de retirar la jarra.



Precaución

- Si tiene la intención de iniciar otro ciclo de cocción al vapor, deje que el aparato se enfríe durante 10 minutos y vacíe el agua restante del depósito antes de rellenarlo y comenzar un nuevo ciclo de cocción.





- 14** Para batir los ingredientes cocidos al vapor, consulte el capítulo "Batir después de cocinar al vapor".
- 15** Puede haber todavía algo de agua en el depósito después de un ciclo de cocción. Esto es normal. Espere hasta que el aparato se enfríe a temperatura ambiente y, después, vacíe el agua residual del depósito. Para vaciar o limpiar el depósito de agua, consulte el capítulo "Limpieza y eliminación de depósitos de cal".

Batir después de cocinar al vapor



Precaución

- La jarra y la tapa se calentarán después del ciclo de cocción al vapor. Sostenga la jarra solo del asa especialmente diseñada para resistir el calor (fig. 18).
- Asegúrese siempre de que la tapa de la jarra está bien cerrada y encajada en su sitio mientras el aparato está en uso.
- Asegúrese siempre de que la tapa de la jarra se ha enfriado después de la cocción al vapor antes de abrirla para añadir más ingredientes (No llene la jarra por encima del borde superior de la pieza de plástico de la unidad de cuchillas) o para vaciar el agua restante de la jarra.
- Si se han añadido más líquidos, nunca coloque la jarra en la posición de vapor, ya que el líquido pasaría a través del tamiz.

- 1** Desde la posición de cocción al vapor, levante la jarra por el asa y colóquela boca abajo (fig. 19). Agite la jarra para que los ingredientes cocidos al vapor se desplacen a la parte inferior de la jarra, donde se encuentran las cuchillas de batir.
- 2** Si es necesario, extraiga la tapa de la jarra y añada ingredientes adicionales a la mezcla (por ejemplo, agua en el caso de purés u otros ingredientes cocinados como arroz o pasta). Coloque la tapa en la jarra antes de comenzar a batir.
- 3** Coloque la jarra en la unidad principal con la tapa en la parte superior, alinee el icono  de la jarra con el icono  de la unidad principal y gire la jarra hacia la derecha para encajarla en su sitio en la unidad principal (fig. 20). Asegúrese de que el asa quede en el lado derecho.
 - ↳ Cuando la jarra está correctamente encajada en su sitio en la unidad principal, el icono  de la jarra queda alineado con el icono  de la unidad principal.
- 4** Mantenga pulsado el botón de batido para comenzar a batir hasta que los ingredientes queden batidos con la consistencia de su elección (fig. 21).



Precaución

- No deje que el aparato bata durante más de 30 segundos seguidos. Si no ha terminado de batir después de 30 segundos, suelte el botón para detener el proceso de batido y espere unos segundos antes de continuar. Si la unidad principal se calienta, deje que se enfríe durante unos minutos antes de continuar.

- 5 Cuando haya acabado de batir, suelte el botón de batido (fig. 22).
- 6 Desenchufe el aparato.
- 7 Retire la unidad de cuchillas. Tenga cuidado al quitar la unidad de cuchillas, ya que puede estar caliente. Retire de la jarra los alimentos batidos. Si es necesario, use la espátula incluida con el aparato.

Batir sin cocer al vapor

Este aparato está diseñado para los fines que se indican a continuación.

- Hacer puré de ingredientes cocinados o cocidos al vapor
- Batir líquidos y frutas



Precaución

- Este aparato no está diseñado para cortar ingredientes duros, como cubitos de hielo o terrones de azúcar, ni ingredientes pegajosos como el queso.
- Si se han añadido más líquidos en la jarra, nunca la coloque en la posición de vapor, ya que el líquido pasaría a través del tamiz.



Nota

- Cuando mezcle ingredientes con líquidos, asegúrese de no llenar la jarra por encima del nivel **máximo** de llenado indicado en la jarra.
- No sobrepase el borde superior de la pieza de plástico de la unidad de cuchillas cuando añada ingredientes.
- No coloque nunca la jarra con alimentos batidos en la posición de cocción al vapor de la unidad principal.
- Si los ingredientes se pegan a la pared de la jarra, o si los ingredientes batidos están todavía demasiado sólidos, suelte el botón de batido, quite la jarra de la unidad principal y separe los ingredientes con una espátula o algo de líquido (p. ej., agua potable) hasta que la mezcla de alimentos tenga la consistencia adecuada para la edad de su bebé. Cuando añada líquido en la jarra, no llene la jarra más allá del nivel **máximo** de llenado indicado en la jarra.
- Asegúrese de que la comida infantil tiene la consistencia correcta antes de servirla. Para obtener instrucciones sobre qué consistencias de los alimentos son las adecuadas según las diferentes edades, consulte los consejos profesionales de alimentación que se incluyen con el aparato o solicite el asesoramiento de un médico o especialista.
- No procese grandes cantidades de ingredientes sólidos al mismo tiempo. Procese estos ingredientes en varias tandas para obtener una textura más fina.



- 1 Coloque la unidad de cuchillas sobre el soporte correspondiente de la jarra (fig. 9).
- 2 Corte los ingredientes sólidos en pequeños trozos (dados de no más de 1 cm) antes de ponerlos en la jarra.
- 3 Ponga los ingredientes en la jarra (fig. 10).
- 4 Presione el tamiz contra la tapa de la jarra (fig. 11).



- 5** Coloque la tapa en la jarra y gírela hacia la derecha para cerrarla de forma segura (fig. ⑫).



Nota

- La jarra tiene ranuras que sirven de guía a los pasadores de bloqueo para encajar la tapa en su sitio. Asegúrese de que la pestaña de la tapa se desliza dentro del asa de la jarra (fig. ⑬).

- 6** Coloque la jarra en la unidad principal con la tapa en la parte superior, alinee el icono  de la jarra con el icono  de la unidad principal y gire la jarra hacia la derecha para encajarla en su sitio en la unidad principal (fig. ⑳). Asegúrese de que el asa quede en el lado derecho.

- ↳ Cuando la jarra está correctamente encajada en su sitio en la unidad principal, el icono  de la jarra queda alineado con el icono  de la unidad principal.

- 7** Mantenga pulsado el botón de batido para iniciar la mezcla hasta que la comida esté bien batida (fig. ㉑).



Precaución

- No deje que el aparato bata durante más de 30 segundos seguidos. Si no ha terminado de batir después de 30 segundos, suelte el botón para detener el proceso de batido y espere unos segundos antes de continuar. Si la unidad principal se calienta, deje que se enfríe durante unos minutos antes de continuar.

- 8** Cuando haya acabado de batir, suelte el botón de batido (fig. ㉒).

- 9** Desenchufe el aparato.

- 10** Retire la unidad de cuchillas. Tenga cuidado al quitar la unidad de cuchillas, ya que puede estar caliente. Retire de la jarra los alimentos batidos. Si es necesario, use la espátula incluida con el aparato.


Recalentamiento

Se incluye un tarrito de 120 ml con el aparato. Utilice el tarrito para recalentar la comida del bebé que ha preparado con el aparato.



Nota

- En algunos países, se puede adquirir por separado un paquete de dos tarritos con una capacidad de 120 ml y 240 ml (SCF876).
- Coloque siempre los alimentos previamente batidos en el tarrito para recalentarlos.
- Asegúrese de que el anillo de sellado está instalado en torno a la tapa de la jarra antes de recalentar y de que el lado plano del anillo de sellado queda hacia fuera.

- 1** Vierta la cantidad correcta de agua en el depósito.
 - ↳ Si utiliza la tarrito de 120 ml, vierta 160 ml de agua en el depósito (es decir, la correspondiente al nivel de agua de 10/15 minutos); si utiliza el tarrito de 240 ml, vierta agua hasta el nivel máximo indicado en el lateral del depósito o el indicador de nivel máximo del depósito de agua.
- 2** Coloque la tapa del depósito de agua en su sitio y gire la tapa hacia la derecha para encajarla correctamente (fig. 6).
- ↳ Cuando la tapa del depósito de agua esté encajada correctamente en su sitio, el icono ▲ de la tapa del depósito de agua quedará alineado con el icono  del depósito de agua.
- 3** Extraiga la unidad de cuchillas de la jarra (fig. 23).
- 4** De la vuelta al tarrito y colóquelo en el soporte de la unidad de cuchillas de la jarra (fig. 24).
- 5** Coloque la tapa de la jarra en la jarra y gírela hacia la derecha para cerrarla de forma segura (fig. 25).



Nota





- La jarra tiene ranuras que sirven de guía a los pasadores de bloqueo para encajar la tapa en su sitio. Asegúrese de que la pestaña de la tapa se desliza dentro del asa de la jarra (fig. 13).

- 6** De la vuelta a la jarra con la tapa de la jarra en la parte inferior (fig. 26).
- 7** Alinee el conector de la tapa de la jarra con el área de bloqueo del depósito de agua y, a continuación, coloque la jarra en la unidad principal con la tapa de la jarra en la parte inferior (fig. 27). Presione la jarra hacia abajo para que quede encajada en la unidad principal y asegúrese de que el asa queda en el lado derecho.



Nota

- Asegúrese de que la tapa del depósito de agua está encajada correctamente en su sitio antes de colocar la jarra en la unidad principal.

- 8** Si el botón de control no está en la posición de apagado (OFF), colóquelo en dicha posición de primero.
- 9** Enchufe el aparato.
- 10** Gire el botón de control para seleccionar el tiempo de recalentamiento que coincida con la tarrito colocada en la jarra (fig. 16).
 - ↳ Elija 15 minutos () si utiliza el tarrito de 120 ml o, 25 minutos (), si utiliza el tarrito de 240 ml.
 - ↳ El piloto de vapor  se iluminará en blanco para indicar que el aparato está recalentando.
- 11** Cuando el ciclo de recalentamiento haya terminado, el aparato emitirá un pitido y el piloto de vapor  se apagará.




- 12 Gire el botón de control de nuevo hasta la posición de apagado (OFF) (fig. 17). Espere 2 minutos o hasta que no salga más vapor procedente de la parte superior del aparato antes de retirar la jarra.
- 13 Abra la tapa de la jarra y utilice el gancho de la espátula para extraer el tarrito (fig. 28).
- 14 Puede haber todavía algo de agua en el depósito después de un ciclo de recalentamiento. Esto es normal. Espere hasta que el aparato se enfríe a temperatura ambiente y, después, vacíe el agua residual del depósito. Para vaciar o limpiar el depósito de agua, consulte el capítulo "Limpieza y eliminación de depósitos de cal".

Descongelación

Si ha usado los tarritos especiales para congelar alimentos batidos, puede utilizar el aparato para descongelar cuidadosamente los alimentos congelados.

Nota

- Coloque siempre los alimentos previamente batidos en el tarrito para descongelarlos.
- Asegúrese de que el anillo de sellado está instalado en torno a la tapa de la jarra antes de descongelar y de que el lado plano del anillo de sellado queda hacia fuera.

- 1 Rellene el agua del depósito hasta la marca de nivel máximo del lateral del depósito de agua o el indicador de nivel máximo del depósito de agua.
- 2 Siga los pasos del 2 al 8 del capítulo "Recalentamiento".
- 3 Gire el botón de control y seleccione 30 minutos  (fig. 29).
 - ↳ El piloto de vapor  se iluminará en blanco para indicar que el aparato está descongelando.
- 4 Cuando el ciclo de descongelación haya terminado, el aparato emitirá un pitido y el piloto de vapor  se apagará.
- 5 Gire el botón de control de nuevo hasta la posición de apagado (OFF) (fig. 17). Espere 2 minutos o hasta que no salga más vapor procedente de la parte superior del aparato antes de retirar la jarra.
- 6 Abra la tapa y utilice el gancho de la espátula para extraer la tarrito (fig. 28).
- 7 Puede haber todavía algo de agua en el depósito después de un ciclo de descongelación. Esto es normal. Espere hasta que el aparato se enfríe a temperatura ambiente y, después, vacíe el agua residual del depósito. Para vaciar o limpiar el depósito de agua, consulte el capítulo "Limpieza y eliminación de depósitos de cal".

Nota

- Descongele solo el mismo lote de alimentos una vez.
- Tras descongelarlo, recomendamos ejecutar otro ciclo de recalentamiento para calentar bien la comida.

Ingredientes y tiempo de cocción

Tipo de alimento	Ingrediente	Tiempo de cocción aproximado (minutos)*	Nivel de agua del depósito (ml)
Fruta	Manzana	15	160
	Naranja/mandarina	15	160
	Melocotón	10	160
	Pera	15	160
	Piña	20	200
	Ciruela	10	160
	Fresas	15	160
Verduras	Espárragos	15	160
	Brécol	15	160
	Zanahoria	20	200
	Coliflor	15	160
	Apio	15	160
	Berenjenas	15	160
	Hinojo	15	160
	Judías verdes	20	200
	Puerro	15	160
	Cebolla	15	160
	Guisantes	15	160
	Pimiento	15	160
	Patata	20	200
	Calabaza	15	160
	Espinacas	15	160
	Colinabo	15	160
	Maíz	15	160
	Boniato	15	160
	Tomate	15	160
Nabo	15	160	
Calabacín	15	160	
Carne	Pollo, ternera, cordero, cerdo, etc.	20	200
Pescado	Salmón, pescadilla, lenguado, bacalao, trucha, etc.	15	160

* Los tiempos de cocción pueden variar. Los tiempos aproximados se basan en que todos los ingredientes estén cortados en dados pequeños, de no más de 1 cm y tengan un peso total de 250 g.

Limpieza y eliminación de depósitos de cal

Limpieza

! Precaución

- Limpie siempre el aparato después de usarlo.
- No sumerja la unidad principal en el agua. Nunca enjuague la unidad principal bajo el grifo.
- Nunca utilice lejía ni soluciones o pastillas de esterilizantes químicos en el aparato.
- No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como acetona, gasolina o alcohol, para limpiar el esterilizador.

☰ Nota

- Todas las piezas, salvo la unidad principal, pueden lavarse en el lavavajillas.
- Monte siempre el anillo de sellado en la tapa de la jarra después de haberla extraído para su limpieza y asegúrese de que el lado plano del anillo de sellado quede hacia fuera.

- 1 Desenchufe el aparato y quite la jarra de la unidad principal (fig. 30).
- 2 Empuje la pestaña de la tapa hacia la izquierda para soltar la tapa de la jarra (fig. 8).
- 3 Agarre el saliente del tamiz y extraiga un lado del tamiz en primer lugar. A continuación, suelte el tamiz de la tapa de la jarra (fig. 31).
- 4 Desmonte del anillo de sellado de la tapa de la jarra para su limpieza cuando sea necesario.
- 5 Extraiga la unidad de cuchillas (fig. 23).
- 6 Limpie a fondo la unidad de cuchillas bajo el grifo inmediatamente después de su uso. Asegúrese de aclarar también el interior del tubo de la unidad de cuchillas (fig. 32).

! Precaución

- Manipule la unidad de cuchillas con mucho cuidado. Los bordes de las cuchillas están muy afilados.

- 7 Gire la tapa del depósito de agua hacia la izquierda y retírela del depósito de agua (fig. 33).
- 8 Lave la tapa del depósito de agua bajo el grifo.
- 9 Vierta el exceso de agua que haya en el depósito. Si es necesario, vierta agua en el depósito (fig. 5) y límpielo (fig. 34). Repita este paso tantas veces como sea necesario hasta que el depósito de agua esté limpio.
- 10 Limpie las demás piezas que vayan a entrar en contacto con los alimentos con agua caliente y detergente inmediatamente después de su uso.

- 11** Seque la unidad principal y todas las piezas después del lavado.

Eliminación de los depósitos de cal del depósito de agua

Para un rendimiento óptimo, recomendamos eliminar los depósitos de cal del aparato cada cuatro semanas. Para reducir la acumulación de cal, recomendamos utilizar agua purificada o blanda para cocer al vapor, recalentar y descongelar.

Para eliminar los depósitos de cal del aparato, siga las siguientes instrucciones específicas:

- 1** Asegúrese de que el aparato está apagado.
- 2** Mezcle 80 ml de vinagre blanco (6 % de ácido acético) con 80 ml de agua. También puede utilizar ácido cítrico con agua tibia para eliminar la cal del depósito de agua.
- 3** Agregue la solución a la unidad de hervido del depósito de agua.
- 4** Coloque la tapa del depósito de agua en su sitio y gire la tapa hacia la derecha para encajarla correctamente.
- 5** Espere 6 horas o toda la noche, o hasta que se disuelva toda la cal.
- 6** Vacíe la solución utilizada del depósito de agua (fig. 34).
- 7** Si la cal acumulada no se ha disuelto completamente, repita el ciclo de eliminación de depósitos de cal del paso 1 al 6 de este capítulo.
- 8** Vierta agua en el depósito (fig. 5) y límpielo (fig. 34). Repita este paso tantas veces como sea necesario hasta que el depósito de agua esté limpio.
- 9** Enjuague bien la tapa del depósito de agua bajo el grifo.
- 10** Llene el depósito con 200 ml de agua y deje que el aparato complete un ciclo de cocción al vapor de 20 minutos con la jarra vacía antes de volver a usar el aparato con comida.

Almacenamiento

- 1** Vacíe el depósito de agua antes de guardar el aparato (fig. 34).
- 2** Antes de guardar el aparato, compruebe que todas las piezas están limpias y secas (consulte el capítulo "Limpieza y eliminación de depósitos de cal").
- 3** Guarde el aparato con la unidad de cuchillas en la jarra para evitar daños.
- 4** Asegúrese siempre de que las tapas tanto del depósito de agua como de la jarra están correctamente encajadas en su sitio cuando guarde el aparato.

Reciclaje



Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).


Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.


Garantía y servicio



Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips www.philips.com/avent o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país (consulte el folleto de garantía mundial adjunto para obtener más detalles). Si no hay Servicio de Atención al Cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

Solución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que podría encontrarse con el aparato. Si no puede resolver el problema con la información que aparece a continuación, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	Este aparato dispone de bloqueo de seguridad. Este aparato no funcionará si las piezas no están correctamente montadas en la unidad principal.	Monte todas las piezas correctamente. Antes de cocinar al vapor, la jarra debe estar colocada en la unidad principal en posición vertical con la tapa de la jarra en la parte inferior; antes de batir, ponga la jarra en la unidad principal con la tapa en la parte superior y, a continuación, encaje la jarra girándola hacia la derecha.
El piloto de vapor  no se enciende.	El aparato no está conectado a una fuente de alimentación.	Enchufe la clavija en la toma de corriente.
	La jarra no se ha colocado correctamente en la unidad principal.	Coloque correctamente la jarra en la unidad principal con la tapa en la parte inferior.
	Ha iniciado un segundo ciclo de cocción inmediatamente después de que el anterior haya terminado.	Apague el aparato y deje que se enfríe durante 10 minutos antes de iniciar el segundo ciclo de cocción.

Problema	Posible causa	Solución
	El botón de control no se ha girado hasta la posición de apagado (OFF) después de que el ciclo de cocción anterior acabase.	Gire el botón de control hasta la posición de apagado (OFF) en primer lugar y, a continuación, gírelo de nuevo para elegir el tiempo de funcionamiento.
El depósito de agua desprende un olor desagradable las primeras veces que se utiliza.	No ha lavado el depósito de agua antes de su uso.	Consulte el capítulo "Limpieza y eliminación de depósitos de cal" para limpiar el depósito de agua y, a continuación, complete un ciclo de cocción al vapor con la jarra vacía.
El aparato no genera vapor.	Ha puesto demasiada cantidad de agua en el depósito.	Apague y desconecte el aparato y, a continuación, añada agua al depósito.
	Hay demasiada cal acumulada en el depósito de agua.	Elimine los depósitos de cal del depósito de agua. Consulte la sección "Eliminación de depósitos de cal" del capítulo "Limpieza y eliminación de depósitos de cal".
Hay una fuga de vapor en el depósito de agua.	La tapa del depósito de agua no se cierra correctamente.	Cierre la tapa del depósito de agua correctamente. Asegúrese de que el icono ▲ de la tapa del depósito de agua está alineada con el icono  del depósito de agua.
	La jarra no se ha montado correctamente en la unidad principal.	Coloque la jarra correctamente en la unidad principal.
	La salida de vapor de la tapa del depósito de agua está obstruida por la suciedad o la acumulación de cal.	Limpie la salida de vapor de la tapa del depósito de agua.
	La entrada de vapor de la tapa de la jarra está obstruida por la suciedad.	Limpie la entrada de vapor de la tapa de la jarra.
Los ingredientes no se han calentado completamente.	Los trozos introducidos en la jarra son demasiado grandes.	Corte los alimentos en trozos más pequeños (dados de no más de 1 cm).

Problema	Posible causa	Solución
	Hay demasiados alimentos en la jarra.	Disminuya la cantidad de comida de la jarra.
	Hay demasiada o muy poca agua en el depósito.	Añada la cantidad correcta de agua en función del tiempo de cocción. Compruebe el libro de recetas y la tabla del capítulo "Ingredientes y tiempo de cocción" para asegurarse de que agrega la cantidad correcta de agua en función del tiempo de cocción de los ingredientes que desee cocinar al vapor o la receta que desee preparar.
	El tiempo de cocción es demasiado corto.	Seleccione un tiempo de cocción mayor (30 minutos como máximo).
	La jarra no se ha colocado correctamente en la unidad principal.	Coloque correctamente la jarra en la unidad principal con la tapa en la parte inferior.
	Hay demasiada cal acumulada en el depósito de agua.	Elimine los depósitos de cal del depósito de agua. Consulte la sección "Eliminación de depósitos de cal" del capítulo "Limpieza y eliminación de depósitos de cal".
La tapa de la jarra tiene fugas.	Hay demasiados alimentos en la jarra.	Apague el aparato y procese una cantidad menor.
	La tapa de la jarra no está encajada correctamente en la jarra.	Coloque la tapa de la jarra en la jarra y gírela hacia la derecha para cerrarla correctamente.
	El anillo de sellado de la tapa de la jarra no está montado correctamente o no está montado.	Asegúrese de que el anillo de sellado está bien montado en torno a la tapa de la jarra con el lado plano hacia fuera.
La función de batido no funciona.	Hay demasiados alimentos en la jarra.	Apague el aparato y procese una cantidad menor. Los alimentos crudos introducidos en la jarra no deben sobrepasar la unidad de cuchillas.
	La jarra no se ha colocado correctamente en la unidad principal.	Coloque la jarra en la unidad principal con la tapa en la parte superior, alinee el icono  de la jarra con el icono  de la unidad principal y gire la jarra hacia la derecha para encajarla en su sitio en la unidad principal.

Problema	Posible causa	Solución
	La tapa de la jarra no está encajada correctamente en la jarra.	Coloque la tapa de la jarra en la jarra y gírela hacia la derecha para cerrarla correctamente.
	Está usando el aparato para mezclar alimentos pegajosos como el queso.	Consulte el libro de recetas y utilice los ingredientes apropiados en la mezcla.
	Ha estado utilizando la función de batido continuamente durante más de 30 segundos.	Deje de batir y deje que el aparato se enfríe durante unos segundos. A continuación, siga batiendo.
El aparato hace mucho ruido, emite un olor desagradable, se calienta mucho, desprende humo, etc.	Hay demasiados alimentos en la jarra.	Apague el aparato y procese una cantidad menor.
	Ha estado utilizando la función de batido durante demasiado tiempo.	No deje que el aparato bata durante más de 30 segundos seguidos.
El aparato produce mucho ruido y vibración al batir.	El tamiz no está colocado en la tapa de la jarra.	Asegúrese de que el tamiz esté colocado en la tapa de la jarra.
La temperatura de los alimentos descongelados es todavía baja.	Hay demasiados alimentos en el tarrito.	Los alimentos introducidos en el tarrito no deben superar la línea de llenado máximo.
	La comida del tarrito está demasiado viscosa.	Deje que el aparato se enfríe durante 10 minutos y vuelva a descongelar.
La comida se derrama del tarrito al recalentar o descongelar.	La tapa del tarrito no se cierra correctamente.	Antes de colocar el tarrito en la jarra para recalentar o descongelar, asegúrese de que la tapa esté cerrada correctamente.

Problema	Posible causa	Solución
El agua del depósito de agua tiene un color inusual cuando la extrae del depósito de agua o cuando se introduce en la jarra durante la cocción al vapor, o el agua del depósito tiene un olor desagradable.	Se han introducido restos de alimentos en el depósito de agua durante el uso.	Limpie el depósito de agua de acuerdo con las instrucciones del capítulo "Limpieza y eliminación de depósitos de cal". Utilice el aparato estrictamente según las instrucciones. Asegúrese de no llenar el depósito de agua con agua (250 ml como máximo) y de no llenar demasiado la jarra con comida (No llene la jarra por encima del borde superior de la pieza de plástico de la unidad de cuchillas). No cocine al vapor los mismos ingredientes durante más de 30 minutos ni añada líquido a la jarra para cocinar al vapor. Después de haber añadido líquido en la jarra, no coloque nunca la jarra en la posición de cocción al vapor con la tapa de la jarra en la parte inferior.
Hay manchas blancas en el depósito de agua, la tapa del depósito de agua, la jarra, la tapa de la jarra y el tamiz.	Hay cal acumulada en estas piezas.	Esto es normal. Elimine la cal periódicamente. Limpie la tapa del depósito de agua, la jarra, la tapa de la jarra y el tamiz con un paño húmedo. Elimine los depósitos de cal del depósito de agua. Consulte la sección "Eliminación de depósitos de cal" del capítulo "Limpieza y eliminación de depósitos de cal".
Las superficies que entran en contacto con los alimentos están descoloridas.	Los colorantes de los alimentos puede decolorar las piezas que están en contacto con la comida.	Esto es normal. Es seguro utilizar todas las piezas y no afectará a los alimentos cocinados.
El aparato suena cinco veces y el piloto de vapor parpadea durante la cocción, el recalentamiento o la descongelación.	La jarra se encuentra fuera de su sitio o se ha retirado de la unidad principal durante el procesamiento.	Gire el botón de control hasta la posición de apagado (OFF), verifique la cantidad de agua que hay en el depósito, coloque correctamente la jarra en la unidad principal y vuelva a seleccionar el tiempo de procesamiento para empezar de nuevo.
	El agua que hay en el depósito no es suficiente para el tiempo de procesamiento seleccionado.	Gire el botón de control hasta la posición de apagado (OFF) y añada agua suficiente para el tiempo de procesamiento seleccionado.

Problema	Posible causa	Solución
	Hay demasiada cal acumulada en el depósito de agua.	Elimine los depósitos de cal del depósito de agua. Consulte la sección "Eliminación de depósitos de cal" del capítulo "Limpieza y eliminación de depósitos de cal".
Hay restos de comida en la capa interior de la parte inferior de la jarra.	Las partículas pequeñas de comida penetran en capa interior en la parte inferior de la jarra durante la limpieza.	<p>Quite la jarra de la unidad principal. Quite la tapa de la jarra y la unidad de cuchillas de la jarra.</p> <p>Vuelque la jarra, alinee el orificio pequeño de la parte inferior con el grifo y llene la jarra de agua por el orificio. Utilice agua caliente para obtener mejores resultado de limpieza.</p> <p>Sujete el asa de la jarra y sacúdala durante aproximadamente 15 segundos para mezclar el agua con los restos acumulados.</p> <p>Saque el agua por el orificio pequeño.</p> <p>Repita los pasos anteriores varias veces hasta que los restos se limpien.</p>

Especificaciones técnicas

- Voltaje/potencia: consulte la placa de características de la parte inferior del aparato
- Capacidad máxima de agua del depósito: 250 ml
- Capacidad máxima de la jarra: 1050 ml
- Temperatura de funcionamiento: de 10 °C a 40 °C
- Protección: sistema de calentamiento con control de temperatura

Reportez-vous aux images des pages pliées au début et à la fin du mode d'emploi.



Contenu

Important	77
Introduction	83
Description générale	83
Avant la première utilisation	84
Utilisation de l'appareil	84
Ingrédients et temps de cuisson	93
Nettoyage et détartrage	94
Rangement	95
Recyclage	96
Garantie et service	96
Dépannage	96
Spécificités techniques	101

Important


Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais l'unité principale dans l'eau ni dans tout autre liquide. Ne rincez pas l'appareil sous le robinet.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée correspond à celle du secteur dans votre région.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même sont endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil (y compris les accessoires).
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants (y compris les accessoires).
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Ne touchez pas les lames, surtout lorsque l'appareil est branché. Les lames sont en effet très coupantes.
- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des couteaux affûtés, lorsqu'on vide le bol et lors du nettoyage.

- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance.
- Si les lames se bloquent, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.
- L'appareil devient chaud pendant la phase de cuisson vapeur et le reste un peu après (en particulier les surfaces portant le symbole «  »), ce qui peut provoquer des brûlures en cas de contact. Soulevez le bol uniquement par sa poignée.
- De la vapeur brûlante s'échappe du bol lors de la cuisson et lorsque vous retirez le couvercle.
- Prenez garde à la vapeur brûlante qui s'échappe du réservoir d'eau lorsque vous ouvrez son couvercle.
- Une fois le cycle de cuisson vapeur terminé, de la vapeur brûlante continue à s'échapper pendant quelques instants des orifices situés sur le couvercle du réservoir d'eau et sur le bol. Faites attention en enlevant le bol de l'unité principale.
- Si l'appareil n'est pas utilisé correctement, de la vapeur brûlante peut s'échapper autour du couvercle du réservoir d'eau. Reportez-vous au chapitre « Dépannage » pour empêcher ou résoudre ce problème.
- Soyez très prudent(e) lorsque vous versez du liquide brûlant dans le bol afin d'éviter les éclaboussures.
- Mettez toujours les aliments préalablement mixés dans le pot de conservation si vous souhaitez les réchauffer ou les décongeler avec cet appareil.
- N'utilisez pas cet appareil pour hacher des ingrédients durs et collants.
- Ne versez jamais d'eau de javel ou de solutions/tablettes de stérilisation chimiques dans l'appareil.
- N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence, de l'acétone ou de l'alcool pour nettoyer l'appareil.
- Laissez toujours refroidir l'appareil pendant 10 minutes après un cycle de cuisson vapeur avant d'en démarrer un nouveau.

- Ne mixez pas avec l'appareil pendant plus de 30 secondes consécutives. Si vous n'avez pas terminé le mixage après 30 secondes, relâchez le bouton pour arrêter le mixage et attendez quelques secondes avant de poursuivre. Si l'unité principale chauffe, laissez-la refroidir pendant quelques minutes avant de poursuivre.
- Ne versez jamais d'eau ou tout autre liquide dans le bol afin d'éviter d'endommager l'appareil.
- Retirez toujours le couvercle du pot de conservation avant de l'utiliser pour réchauffer des aliments dans un four à micro-ondes.

Attention

- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une plaque chauffante ou d'une cuisinière en cours de fonctionnement ou encore chaude.
- Lorsque l'appareil doit être laissé sans surveillance, éteignez-le et débranchez-le systématiquement. De même, éteignez et débranchez l'appareil avant tout montage, démontage, nettoyage, changement d'accessoire, nettoyage et manipulation des pièces mobiles.
- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Placez toujours le bouton de commande sur la position d'arrêt (**OFF**) à la fin de chaque opération de cuisson vapeur, réchauffage ou décongélation.
- Ne mettez jamais le bol ou une autre partie de l'appareil dans un micro-ondes (à l'exception des pots de conservation) car les parties métalliques de la poignée du bol et de l'ensemble lames ne sont pas adaptées à cette utilisation.

- Débranchez l'appareil avant tout montage ; démontage ; nettoyage ou manipulation des pièces détachables.
- Ne stérilisez jamais le bol ou une autre partie de l'appareil dans un stérilisateur (à l'exception des pots de conservation) car les parties métalliques de la poignée du bol et de l'ensemble lames ne sont pas adaptées à cette utilisation.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. S'il est employé de manière inappropriée, à des fins professionnelles ou semi-professionnelles, ou en non-conformité avec les instructions du mode d'emploi, la garantie devient caduque et Philips décline toute responsabilité concernant les dégâts occasionnés.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et plane. L'appareil diffuse de la vapeur brûlante pendant son utilisation. Veillez à laisser suffisamment d'espace libre tout autour pour éviter d'endommager vos placards ou tout autre objet.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Confiez la réparation de l'appareil à un Centre Service Agréé Philips.
- N'utilisez jamais la fonction de cuisson vapeur sans avoir mis de l'eau dans le réservoir d'eau.
- Assurez-vous que la quantité d'eau versée dans le réservoir ne dépasse pas le repère maximal situé sur le côté du réservoir (250 ml) ni l'indication du niveau d'eau maximal présente à l'intérieur.
- Veillez à ce que le couvercle du réservoir d'eau soit correctement verrouillé avant de placer le bol sur l'unité principale.
- Lorsque vous préparez des ingrédients à la vapeur, veillez à ne pas remplir le bol au-delà du bord de la partie en plastique de l'ensemble lames (fig. ②).
- Lorsque vous mixez des liquides, ne dépassez pas le niveau de remplissage **MAXIMAL** indiqué sur le bol (720 ml) (fig. ③).
- Ne soulevez pas et ne déplacez pas l'appareil en cours d'utilisation.

- N'insérez aucun objet dans l'orifice de sortie du couvercle du réservoir d'eau ou dans l'arrivée de vapeur du couvercle du bol.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau pendant une cuisson vapeur, car de l'eau brûlante et de la vapeur pourraient s'échapper de l'appareil.
- Avant d'ouvrir le couvercle du bol et d'ajouter d'autres ingrédients à mixer, assurez-vous que le couvercle a suffisamment refroidi après la cuisson.
- N'alimentez jamais cet appareil à l'aide d'un interrupteur externe tel qu'un minuteur et ne le connectez pas à un circuit régulièrement allumé et éteint.
- Vérifiez toujours la température des aliments cuisinés sur le dos de votre main pour vous assurer qu'ils sont sans danger pour votre bébé.
- Vérifiez toujours la consistance de la nourriture pour votre bébé. Pour obtenir des informations sur la consistance appropriée des aliments en fonction de l'âge, consultez les conseils professionnels sur la diversification alimentaire fournis avec cet appareil ou demandez l'avis d'un médecin ou d'un spécialiste.
- Utilisez exclusivement la spatule fournie pour retirer les aliments du bol.
- Un détartrage régulier permet d'éviter d'endommager l'appareil.
- Le pot de conservation fourni avec cet appareil n'est pas un ustensile d'alimentation pour enfant. Ne faites pas manger les enfants directement dans le pot de conservation.
- Avant d'utiliser le pot de conservation, lavez-le abondamment, puis stérilisez-le à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent ou plongez-le dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Cette opération permet de garantir un maximum d'hygiène. Si vous utilisez de l'eau bouillante pour stériliser le pot de conservation, veillez à ce que le récipient en contienne suffisamment et que le

- pot ne reste pas en contact trop longtemps avec celui-ci afin d'éviter les déformations dues à la chaleur.
- Assurez-vous que la quantité d'aliments dans le pot de conservation ne dépasse pas le volume maximal indiqué sur le côté. Dans le cas contraire, le pot risque de fuir.
 - Lorsque vous réchauffez ou décongelez des aliments, assurez-vous que le couvercle du pot de conservation est fermé hermétiquement avant de le placer dans le bol pour éviter tout risque de fuite au moment de le retirer du bol.
 - L'utilisation d'un micro-ondes pour chauffer des aliments placés dans le pot de conservation fourni peut affecter leur valeur nutritionnelle et créer des points brûlants. Mélangez toujours les aliments chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et testez la température avant de servir.
 - Ne sélectionnez pas la fonction gril si vous utilisez un micro-ondes combiné (avec fonction gril) pour réchauffer ou décongeler des aliments placés dans les pots de conservation. Si vous venez d'utiliser le gril, attendez que le four à micro-ondes ait refroidi avant d'y placer des pots de conservation, car la chaleur résiduelle risque de les endommager.

Systemes de sécurité

Pour votre sécurité pendant l'utilisation, cet appareil est équipé d'un verrou de sécurité intégré. Cet appareil ne fonctionne que si toutes les pièces ont été correctement assemblées. L'assemblage correct de toutes les pièces neutralise le verrou de sécurité intégré.

Cet appareil est également équipé d'une fonction d'arrêt de sécurité en cas de surchauffe. Une surchauffe peut se produire si le temps d'attente entre deux cycles de cuisson vapeur est trop court. Si l'arrêt de sécurité en cas de surchauffe de l'appareil s'active pendant un cycle de cuisson vapeur, placez le bouton de commande en position d'arrêt (**OFF**) et laissez l'appareil refroidir pendant quelques minutes. Vous pouvez ensuite à nouveau utiliser l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips Avent ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips Avent, veuillez enregistrer votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Le robot cuiseur-mixeur 4 en 1 pour bébé aide les parents à préparer des repas sains pour leurs bébés grâce aux fonctions vapeur et mixage combinées en un seul appareil. Vous pouvez également utiliser le robot pour décongeler et réchauffer la nourriture pour bébé.

Description générale

Présentation du produit (fig. ①)

- A** Languette du couvercle
- B** Connecteur du couvercle du bol
- C** Couvercle du bol
- D** Bague d'étanchéité
- E** Goupille de sécurité
- F** Filtre
- G** Ensemble lames
- H** Support de l'ensemble lames
- I** Bol
- J** Couvercle du réservoir d'eau
- K** Repères du niveau d'eau
- L** Indication de niveau d'eau maximal
- M** Réservoir d'eau (non amovible)
- N** Chaudière
- O** Unité principale
- P** Bouton de commande
- Q** Bouton de mixage
- R** Cordon d'alimentation
- S** Zone de verrouillage du réservoir d'eau

Aperçu des commandes (fig. ①)

- T** Fonction de décongélation
- U** Fonction de réchauffage pour le pot de conservation de 240 ml
- V** Fonction de réchauffage pour le pot de conservation de 120 ml
- W** Voyant vapeur

Accessoires (fig. ①)

- X** Pot de conservation
- Y** Couvercle du pot de conservation
- Z** Spatule

Avant la première utilisation

- 1 Retirez l'appareil de l'emballage.
- 2 Nettoyez soigneusement toutes les pièces avant la première utilisation. Reportez-vous au chapitre « Nettoyage et détartrage ».
- 3 Nous vous recommandons d'effectuer un cycle de cuisson vapeur avec un bol vide avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Reportez-vous aux chapitres « Remplissage du réservoir » et « Cuisson à la vapeur ».

Utilisation de l'appareil



Attention

- Vérifiez toujours la température des aliments cuisinés sur le dos de votre main pour vous assurer qu'ils sont sans danger pour votre bébé.

Cet appareil est conçu pour cuire à la vapeur des ingrédients frais solides et pour les mixer jusqu'à obtenir la consistance voulue. Consultez le livret fourni pour des idées de recettes savoureuses et nourrissantes. L'appareil peut également être utilisé pour cuire et mixer des aliments séparément. Pour le mixage seul, reportez-vous au chapitre « Mixage sans cuisson à la vapeur ».

Cet appareil peut également être utilisé pour décongeler ou réchauffer des aliments cuits conservés dans les pots de conservation spécialement conçus à cet effet. Utilisez toujours ces pots de conservation pour décongeler ou réchauffer les aliments mixés. Si vous décongelez ou réchauffez des aliments conservés dans d'autres récipients, les aliments traverseront le filtre et saliront le couvercle du bol. Ne mettez jamais le bol contenant des aliments mixés en position de cuisson vapeur sur l'unité centrale.

Ne cuisez jamais les mêmes ingrédients crus pendant plus de 30 minutes ou plus d'une fois.

Cet appareil n'est PAS destiné aux usages suivants.

- Cuisson d'ingrédients crus surgelés
- Cuisson d'ingrédients précédemment mixés sans pot de conservation
- Cuisson des mêmes ingrédients pendant plus de 30 minutes
- Cuisson de riz et pâtes
- Mixage préalable, puis cuisson
- Chauffage ou réchauffage de liquides, tels que soupes, sauces ou eau
- Maintien de nourriture au chaud pendant plusieurs heures
- Hachage d'ingrédients durs tels que des glaçons ou des morceaux de sucre ou des ingrédients collants tels que du fromage

Remplissage du réservoir

Remarque

- Assurez-vous que la quantité d'eau versée dans le réservoir ne dépasse pas le repère maximal situé sur le côté du réservoir (250 ml) ni l'indication du niveau d'eau maximal présente à l'intérieur.
- Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau déminéralisée ou distillée, car les minéraux contenus dans l'eau minérale ou l'eau du robinet accélèrent la formation de calcaire dans le réservoir.
- En dehors des produits destinés au détartrage, ne placez jamais de liquides autres que de l'eau dans le réservoir.

- 1 Tournez le couvercle du réservoir dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir (fig. ④), puis remplissez le réservoir avec de l'eau jusqu'au niveau requis en respectant les repères correspondants, conformément aux informations présentées dans le chapitre « Ingrédients et temps de cuisson » du mode d'emploi ou du livret de recettes fourni (fig. ⑤).
- 2 Placez le couvercle sur le réservoir d'eau et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller (fig. ⑥).
 - ↳ Lorsque le couvercle du réservoir est correctement verrouillé, l'icône ▲ située sur le couvercle se trouve en face de l'icône 🔒 située sur le réservoir.

Remarque

-  Vérifiez toujours si vous avez verrouillé le couvercle du réservoir d'eau avant d'allumer l'appareil.

Cuisson à la vapeur

Attention

- La vapeur ou l'eau chaude peut vous brûler les doigts. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil, ni la vapeur qui s'échappe de sa partie supérieure afin d'éviter toute brûlure, et veillez à ce que les enfants respectent également cette mesure de précaution. (Fig. ⑦).

**Remarque**

- Décongelez toujours les ingrédients congelés crus avant de les placer dans le bol pour les cuire à la vapeur. Enlevez toujours l'excès d'eau des ingrédients décongelés avant de les mettre dans le bol.
- Ne dépassez pas le bord supérieur de la partie en plastique de l'ensemble lames lorsque vous ajoutez des ingrédients.
- Ne versez jamais d'eau ou tout autre liquide dans le bol afin d'éviter d'endommager l'appareil.
- L'appareil ne démarre pas tant que le bol n'est pas correctement positionné.
- Veillez à ce que la bague d'étanchéité soit placée correctement tout autour du couvercle du bol avant toute cuisson vapeur et que le côté plat de cette bague soit orienté vers l'extérieur.

- 1** Poussez la languette du couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de libérer le couvercle du bol (fig. ⑧).
- 2** Si l'ensemble lames n'a pas été installé, placez-le sur son support dans le bol (fig. ⑨).
- 3** Nous vous recommandons de couper les ingrédients solides en petits morceaux (dés de moins d'un cm de côté).
- 4** Placez les ingrédients dans le bol (fig. ⑩).
- 5** Placez le filtre dans le couvercle du bol (fig. ⑪).
- 6** Placez le couvercle sur le bol et fermez-le hermétiquement en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. ⑫).

**Remarque**


- Le bol possède des rainures qui permettent de guider facilement les goupilles de verrouillage et de fermer correctement le couvercle. Assurez-vous que la languette du couvercle s'emboîte correctement dans la poignée du bol (fig. ⑬).

- 7** Si vous n'avez pas encore rempli le réservoir d'eau pour la cuisson vapeur, reportez-vous au chapitre « Remplissage du réservoir » et ajoutez l'eau avant de le placer sur l'unité principale.

**Remarque**

- Assurez-vous que le couvercle du réservoir d'eau est correctement verrouillé avant de placer le bol sur l'unité principale.

- 8** Retournez le bol de façon à ce que le couvercle se retrouve au-dessous (fig. ⑭).
- 9** Alignez le connecteur du couvercle du bol sur la zone de verrouillage du réservoir, puis positionnez le bol sur l'unité principale avec le couvercle au-dessous (fig. ⑮). Appuyez sur le bol pour le fixer solidement sur l'unité principale, puis assurez-vous que la poignée se trouve sur le côté droit.

- 10** Si le bouton de commande n'est pas en position d'arrêt (**OFF**), placez-le d'abord dans cette position.
- 11** Branchez l'appareil.
- 12** Tournez le bouton de commande pour sélectionner le temps de cuisson vapeur souhaité (fig. ⑩). Reportez-vous au tableau du chapitre « Ingrédients et temps de cuisson » ainsi qu'au livret de recettes pour connaître les temps de cuisson recommandés.
- ↳ Le voyant vapeur blanc  s'allume pour indiquer que la cuisson vapeur est en cours.
 - ↳ Une fois le cycle de cuisson vapeur terminé, l'appareil émet un signal sonore et le voyant vapeur s'éteint.
- 13** Remplacez le bouton de commande en position d'arrêt (**OFF**) (fig. ⑪). Avant de retirer le bol, attendez 2 minutes ou le temps nécessaire pour que la vapeur ne s'échappe plus de l'appareil.



Attention

- Avant de lancer un autre cycle de cuisson vapeur, laissez refroidir l'appareil pendant 10 minutes, videz l'eau encore présente dans le réservoir, puis remplissez ce dernier avec de l'eau fraîche.





- 14** Pour mixer des ingrédients cuits à la vapeur, reportez-vous au chapitre « Mixage après la cuisson à la vapeur ».
- 15** Il est possible que le réservoir contienne encore un peu d'eau après un cycle de cuisson vapeur. Ce phénomène est normal. Attendez que l'unité ait refroidi à la température de la pièce, puis videz le réservoir de l'eau restante. Pour vider ou nettoyer le réservoir, reportez-vous au chapitre « Nettoyage et détartrage ».

Mixage après la cuisson à la vapeur



Attention

- Le bol et le couvercle sont brûlants après un cycle de cuisson vapeur. Tenez le bol uniquement par sa poignée conçue spécialement pour résister à la chaleur (fig. ⑫).
- Vérifiez toujours que le couvercle du bol est correctement fermé et verrouillé pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Avant d'ouvrir le couvercle du bol pour ajouter d'autres ingrédients (ne remplissez pas le bol au-delà du bord supérieur de la partie en plastique de l'ensemble lames) ou vider l'eau, assurez-vous systématiquement qu'il n'est plus chaud.
- Si vous avez ajouté d'autres liquides, ne mettez pas le bol en position de cuisson vapeur car le liquide traverserait le filtre.

- 1 À partir de la position de cuisson vapeur, soulevez le bol par la poignée et retournez-le (fig. 19). Secouez le bol pour que les ingrédients cuits à la vapeur se déposent sur les lames au fond du récipient.
- 2 Au besoin, retirez le couvercle du bol et ajoutez d'autres ingrédients à mixer (par ex. de l'eau pour une purée ou d'autres ingrédients cuits, comme du riz ou des pâtes). Remplacez le couvercle sur le bol avant de commencer à mixer.
- 3 Placez le bol correctement sur l'unité principale avec le couvercle au-dessus, alignez l'icône  du bol sur l'icône  de l'unité principale, puis fixez solidement le bol sur l'unité principale en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 20). Veillez à ce que la poignée soit placée du côté droit.
 - ↳ Lorsque le bol est correctement fixé sur l'unité principale, l'icône  du bol s'aligne sur l'icône  de l'unité principale.
- 4 Poussez le bouton de mixage et maintenez-le enfoncé pour commencer à mixer, puis continuez jusqu'à ce que les ingrédients aient la consistance souhaitée (fig. 21).



Attention

- Ne mixez pas avec l'appareil pendant plus de 30 secondes consécutives. Si vous n'avez pas terminé le mixage après 30 secondes, relâchez le bouton pour arrêter le mixage et attendez quelques secondes avant de poursuivre. Si l'unité principale chauffe, laissez-la refroidir pendant quelques minutes avant de poursuivre.

- 5 Une fois le mixage terminé, relâchez le bouton de mixage (fig. 22).
- 6 Débranchez l'appareil.
- 7 Retirez l'ensemble lames. Soyez prudent(e) lorsque vous retirez l'ensemble lames car il peut être chaud. Retirez les aliments mixés du bol. Si nécessaire, utilisez la spatule fournie avec l'appareil.

Mixage sans cuisson à la vapeur

Cet appareil est destiné aux usages suivants.

- Réduire en purée des ingrédients cuits à la vapeur ou cuisinés
- Mixer des liquides et des fruits



Attention

- L'appareil n'est pas conçu pour hacher des ingrédients durs tels que des glaçons et des morceaux de sucre ou des ingrédients collants tels que du fromage.
- Si vous avez ajouté des liquides dans le bol, ne mettez jamais celui-ci en position de cuisson vapeur car les liquides traverseraient le filtre.



Remarque





- Lorsque vous mixez des ingrédients avec des liquides, assurez-vous de ne pas remplir le bol au-delà de l'indication du niveau maximal (**MAX**).
- Ne dépassez pas le bord supérieur de la partie en plastique de l'ensemble lames lorsque vous ajoutez des ingrédients.
- Ne mettez jamais le bol contenant des aliments mixés en position de cuisson vapeur sur l'unité centrale.
- Si les ingrédients restent collés aux parois du bol ou s'ils ne sont pas suffisamment mixés, relâchez le bouton de mixage, retirez le bol de l'unité principale et décollez les ingrédients avec la spatule ou ajoutez un peu de liquide (par ex. de l'eau) jusqu'à ce que les aliments mixés aient la consistance souhaitée pour votre bébé. Lorsque vous ajoutez du liquide dans le bol, veillez à ne pas dépasser l'indication du niveau maximal (**MAX**).
- Assurez-vous que les aliments mixés ont la bonne consistance pour votre bébé avant de les servir. Pour obtenir des informations sur la consistance appropriée des aliments en fonction de l'âge, consultez les conseils professionnels sur la diversification alimentaire fournis avec cet appareil ou demandez l'avis d'un médecin ou d'un spécialiste.
- Ne mixez pas de grandes quantités d'ingrédients solides en une fois. Préparez-les en plusieurs petites fournées pour obtenir une consistance plus fine.

- 1** Placez l'ensemble lames sur son support dans le bol (fig. ⑨).
- 2** Coupez les ingrédients solides en petits morceaux (dés de moins d'un cm de côté) avant de les placer dans le bol.
- 3** Placez les ingrédients dans le bol (fig. ⑩).
- 4** Placez le filtre dans le couvercle du bol (fig. ⑪).
- 5** Placez le couvercle sur le bol et fermez-le solidement en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. ⑫).



Remarque

- Le bol possède des rainures qui permettent de guider facilement les goupilles de verrouillage et de fermer correctement le couvercle. Assurez-vous que la languette du couvercle s'emboîte correctement dans la poignée du bol (fig. ⑬).

- 6** Placez le bol correctement sur l'unité principale avec le couvercle au-dessus, alignez l'icône  du bol sur l'icône  de l'unité principale, puis fixez solidement le bol sur l'unité principale en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. ⑳). Veillez à ce que la poignée soit placée du côté droit.
 - ↳ Lorsque le bol est correctement fixé sur l'unité principale, l'icône  du bol s'aligne sur l'icône  de l'unité principale.
- 7** Appuyez sur le bouton de mixage et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les aliments soient correctement mixés (fig. ㉑).

**Attention**

- Ne mixez pas avec l'appareil pendant plus de 30 secondes consécutives. Si vous n'avez pas terminé le mixage après 30 secondes, relâchez le bouton pour arrêter le mixage et attendez quelques secondes avant de poursuivre. Si l'unité principale chauffe, laissez-la refroidir pendant quelques minutes avant de poursuivre.

- 8** Une fois le mixage terminé, relâchez le bouton de mixage (fig. 22).
- 9** Débranchez l'appareil.
- 10** Retirez l'ensemble lames. Soyez prudent(e) lorsque vous retirez l'ensemble lames car il peut être chaud. Retirez les aliments mixés du bol. Si nécessaire, utilisez la spatule fournie avec l'appareil.

Réchauffage

Un pot de conservation de 120 ml est inclus avec l'appareil. Utilisez-le pour réchauffer les aliments pour bébé que vous avez préparés avec l'appareil.

**Remarque**

- Un ensemble de 2 pots de conservation d'une capacité de 120 ml et 240 ml (SCF876) peut être acheté séparément dans certains pays.
- Placez toujours les aliments préalablement mixés dans le pot de conservation pour les réchauffer.
- Veillez à ce que la bague d'étanchéité soit placée correctement tout autour du couvercle du bol avant de réchauffer vos préparations et que le côté plat de cette bague soit orienté vers l'extérieur.

- 1** Versez la quantité appropriée d'eau dans le réservoir.
 - ↳ Si vous utilisez le pot de conservation de 120 ml, versez 160 ml d'eau dans le réservoir (c.-à-d. jusqu'au repère de niveau d'eau correspondant à 10/15 min.). Si vous utilisez le pot de conservation de 240 ml, versez de l'eau jusqu'au repère MAX situé sur le côté du réservoir ou jusqu'à l'indication de niveau d'eau maximal présente à l'intérieur.
- 2** Placez le couvercle sur le réservoir d'eau et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller (fig. 6).
 - ↳ Lorsque le couvercle du réservoir est correctement verrouillé, l'icône ▲ située sur le couvercle se trouve en face de l'icône 🔒 située sur le réservoir.
- 3** Retirez l'ensemble lames du bol (fig. 23).
- 4** Retournez le pot de conservation et placez-le sur le support de l'ensemble lames dans le bol (fig. 24).
- 5** Placez le couvercle sur le bol et fermez-le hermétiquement en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 25).

Remarque

- Le bol possède des rainures qui permettent de guider facilement les goupilles de verrouillage et de fermer correctement le couvercle. Assurez-vous que la languette du couvercle s'emboîte correctement dans la poignée du bol (fig. 13).

- 6 Retournez le bol de façon à ce que le couvercle se retrouve au-dessous (fig. 26).
- 7 Alignez le connecteur du couvercle du bol sur la zone de verrouillage du réservoir, puis positionnez le bol sur l'unité principale avec le couvercle au-dessous (fig. 27). Appuyez sur le bol pour le fixer solidement sur l'unité principale, puis assurez-vous que la poignée se trouve sur le côté droit.

Remarque

- Assurez-vous que le couvercle du réservoir d'eau est correctement verrouillé avant de placer le bol sur l'unité principale.




- 8 Si le bouton de commande n'est pas en position d'arrêt (OFF), placez-le d'abord dans cette position.
- 9 Branchez l'appareil.
- 10 Tournez le bouton de commande pour sélectionner le temps de réchauffage adapté au pot de conservation placé dans le bol (fig. 16).
 - ↳ Choisissez 15 minutes (☞) si vous utilisez le pot de conservation de 120 ml ou 25 minutes (☞) si vous utilisez le pot de conservation de 240 ml.
 - ↳ Le voyant vapeur blanc ☞ s'allume pour indiquer que le réchauffage est en cours.
- 11 Une fois le cycle de réchauffage terminé, l'appareil émet un signal sonore et le voyant vapeur ☞ s'éteint.
- 12 Remplacez le bouton de commande en position d'arrêt (OFF) (fig. 17). Avant de retirer le bol, attendez 2 minutes ou le temps nécessaire pour que la vapeur ne s'échappe plus de l'appareil.
- 13 Ouvrez le couvercle et retirez le pot de conservation à l'aide du crochet de la spatule (fig. 28).
- 14 Il est possible que le réservoir contienne encore un peu d'eau après un cycle de réchauffage. Ce phénomène est normal. Attendez que l'unité ait refroidi à la température de la pièce, puis videz le réservoir de l'eau restante. Pour vider ou nettoyer le réservoir, reportez-vous au chapitre « Nettoyage et détartrage ».

Décongélation

Si vous avez utilisé les pots de conservation spécialement conçus pour congeler les aliments mixés, vous pouvez utiliser l'appareil pour les décongeler délicatement.

Remarque

- Placez toujours les aliments préalablement mixés dans le pot de conservation pour les décongeler.
- Veillez à ce que la bague d'étanchéité soit placée correctement tout autour du couvercle du bol avant de décongeler vos préparations et que le côté plat de cette bague soit orienté vers l'extérieur.

- 1** Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère maximal situé sur le côté du réservoir ou jusqu'à l'indication du niveau d'eau maximal présente à l'intérieur.
- 2** Suivez les étapes 2 à 8 du chapitre « Réchauffage ».
- 3** Tournez le bouton de commande et sélectionnez 30 minutes  (fig. 29).
↳ Le voyant vapeur blanc  s'allume pour indiquer que la décongélation est en cours.
- 4** Une fois le cycle de décongélation terminé, l'appareil émet un signal sonore et le voyant vapeur  s'éteint.
- 5** Remplacez le bouton de commande en position d'arrêt (OFF) (fig. 17). Avant de retirer le bol, attendez 2 minutes ou le temps nécessaire pour que la vapeur ne s'échappe plus de l'appareil.
- 6** Ouvrez le couvercle et retirez le pot de conservation à l'aide du crochet de la spatule (fig. 28).
- 7** Il est possible que le réservoir contienne encore un peu d'eau après un cycle de décongélation. Ce phénomène est normal. Attendez que l'unité ait refroidi à la température de la pièce, puis videz le réservoir de l'eau restante. Pour vider ou nettoyer le réservoir d'eau, reportez-vous au chapitre « Nettoyage et détartrage ».

Remarque

- Ne décongelez les mêmes ingrédients qu'une seule fois.
- À l'issue de la décongélation, nous vous recommandons d'exécuter un nouveau cycle de réchauffage pour bien réchauffer les aliments.

Ingrédients et temps de cuisson

Type d'aliment	Ingrédients	Temps de cuisson approximatif (min)*	Niveau d'eau dans le réservoir (ml)
Fruits	Pomme	15	160
	Orange/mandarine	15	160
	Pêche	10	160
	Poire	15	160
	Ananas	20	200
	Prune	10	160
	Fraise	15	160
	Légumes	Asperges	15
Brocoli		15	160
Carotte		20	200
Chou-fleur		15	160
Céleri		15	160
Aubergine		15	160
Fenouil		15	160
Haricots verts		20	200
Poireaux		15	160
Oignon		15	160
Pois		15	160
Poivron		15	160
Pomme de terre		20	200
Citrouille		15	160
Épinard		15	160
Rutabaga		15	160
Maïs		15	160
Patate douce		15	160
Tomate		15	160
Navet		15	160
Courgette	15	160	
Viande	Poulet, bœuf, agneau, porc, etc.	20	200
Poisson	Saumon, merlan, sole, cabillaud, truite, etc.	15	160

* Le temps de cuisson à la vapeur peut varier. Les temps approximatifs sont basés sur l'utilisation d'ingrédients coupés en petits cubes de moins de 1 cm et pour une portion de 250 g.

Nettoyage et détartrage

Nettoyage



Attention

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Ne plongez jamais l'unité principale dans l'eau. Ne rincez jamais l'unité principale en la passant sous le robinet.
- Ne versez jamais d'eau de javel ou de solutions/tablettes de stérilisation chimiques dans l'appareil.
- N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence, de l'acétone ou de l'alcool pour nettoyer l'appareil.



Remarque

- Toutes les pièces, à l'exception de l'unité principale, peuvent être nettoyées au lave-vaisselle.
- Veillez à toujours replacer la bague d'étanchéité sur le couvercle du bol après l'avoir retirée pour la nettoyer en vous assurant que le côté plat est bien orienté vers l'extérieur.

- 1 Débranchez l'appareil et retirez le bol de l'unité principale (fig. 30).
- 2 Poussez la languette du couvercle du bol dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de libérer le couvercle (fig. 8).
- 3 Saisissez l'aspérité présente sur le filtre et retirez ce dernier par le côté pour le libérer du couvercle du bol (fig. 31).
- 4 Démontez la bague d'étanchéité du couvercle du bol pour la nettoyer, lorsque nécessaire.
- 5 Retirez l'ensemble lames (fig. 23).
- 6 Nettoyez abondamment l'ensemble lames sous le robinet immédiatement après usage. Veillez également à rincer l'intérieur du tube de l'ensemble lames (fig. 32).



Attention

- Manipulez-le avec prudence. Les bords sont très coupants.

- 7 Tournez le couvercle du réservoir d'eau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du réservoir (fig. 33).
- 8 Nettoyez le réservoir d'eau sous le robinet.
- 9 Videz toute eau en excès dans le réservoir. Si nécessaire, versez de l'eau fraîche dans le réservoir (fig. 5) et rincez-le (fig. 34). Répétez autant de fois que nécessaire pour nettoyer le réservoir.

- 10 Nettoyez toutes les autres pièces en contact avec les aliments avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle immédiatement après leur utilisation.
- 11 Séchez l'unité principale et toutes les autres pièces après les avoir nettoyées.

Détartrage du réservoir d'eau

Pour des performances optimales, nous vous recommandons de détartre l'appareil toutes les 4 semaines. Pour réduire l'accumulation de calcaire, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau déminéralisée ou distillée pour la cuisson vapeur, le réchauffage ou la décongélation.

Pour détartre l'appareil, suivez les instructions de détartage suivantes :

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- 2 Mélangez 80 ml de vinaigre blanc (6 % d'acide acétique) et 80 ml d'eau, ou utilisez de l'acide citrique avec un peu d'eau tiède pour détartre le réservoir d'eau.
- 3 Versez la solution dans la chaudière du réservoir d'eau.
- 4 Placez le couvercle sur le réservoir d'eau et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer correctement.
- 5 Attendez 6 heures/une nuit ou jusqu'à dissolution complète du calcaire.
- 6 Videz la solution utilisée pour nettoyer le réservoir d'eau (fig. 34).
- 7 Si les dépôts de calcaire ne sont pas complètement éliminés, répétez les étapes 1 à 6 du cycle de détartage, décrites dans ce chapitre.
- 8 Versez de l'eau fraîche dans le réservoir (fig. 5) et rincez-le (fig. 34). Répétez autant de fois que nécessaire pour nettoyer le réservoir.
- 9 Rincez soigneusement le réservoir sous le robinet.
- 10 Remplissez-le avec 200 ml d'eau, puis mettez l'appareil en position vapeur pendant 20 minutes avec le bol vide avant de l'utiliser de nouveau pour la cuisson d'aliments.

Rangement

- 1 Videz le réservoir d'eau avant de ranger l'appareil (fig. 34).
- 2 Nettoyez et séchez toutes les pièces avant de ranger l'appareil (reportez-vous au chapitre « Nettoyage et détartage »).
- 3 Pour éviter tout dommage, rangez l'appareil avec les couteaux dans le bol.
- 4 Vérifiez toujours si les couvercles du réservoir d'eau et du bol sont correctement fermés avant de ranger l'appareil.

Recyclage



Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).


Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.


Garantie et service



Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez des problèmes, consultez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com/avent** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (reportez-vous au dépliant de garantie internationale fourni pour obtenir plus de détails). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Cet appareil est équipé d'un verrou de sécurité. Cet appareil ne fonctionnera pas si les pièces ne sont pas correctement assemblées sur l'unité principale.	Assemblez toutes les pièces correctement. Avant la cuisson vapeur, le bol doit être placé verticalement sur l'unité principale avec son couvercle en-dessous. Avant le mixage, placez le bol sur l'unité principale avec son couvercle au-dessus et verrouillez le bol en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
Le voyant vapeur  ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez la fiche sur la prise.
	Le bol n'est pas placé correctement sur l'unité principale.	Placez le bol correctement sur l'unité principale avec le couvercle en-dessous.
	Vous avez lancé un nouveau cycle de cuisson vapeur immédiatement après le précédent.	Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 10 minutes avant de lancer un nouveau cycle de cuisson vapeur.

Problème	Cause possible	Solution
	Le bouton de commande n'a pas été placé en position d'arrêt (OFF) à la fin du précédent cycle de cuisson vapeur.	Tournez d'abord le bouton de commande en position d'arrêt (OFF) puis tournez-le à nouveau pour sélectionner le temps de cuisson souhaité.
Une odeur désagréable se dégage du réservoir d'eau lors des premières utilisations.	Vous n'avez pas pré-lavé le réservoir d'eau avant utilisation.	Reportez-vous au chapitre « Nettoyage et détartrage » pour nettoyer le réservoir d'eau, puis lancez un cycle de cuisson vapeur avec un bol vide.
L'appareil ne produit pas de vapeur.	Vous n'avez pas mis d'eau dans le réservoir.	Éteignez et débranchez l'appareil, puis ajoutez de l'eau dans le réservoir.
	Le réservoir d'eau contient trop de calcaire.	Détartrez le réservoir d'eau. Reportez-vous à la section « Détartrage » du chapitre « Nettoyage et détartrage ».
De la vapeur fuit du réservoir d'eau.	Le couvercle du réservoir d'eau n'a pas été fermé correctement.	Fermez correctement le couvercle du réservoir d'eau. Veillez à ce que l'icône ▲ sur le couvercle du réservoir d'eau se trouve en face de l'icône  du réservoir d'eau.
	Le bol n'est pas assemblé correctement sur l'unité principale.	Placez le bol correctement sur l'unité principale.
	La sortie vapeur du couvercle du réservoir d'eau est bloquée par des résidus ou des dépôts de calcaire.	Nettoyez la sortie vapeur du couvercle du réservoir d'eau.
	L'arrivée vapeur sur le couvercle du bol est bloquée par des résidus alimentaires.	Nettoyez l'arrivée vapeur du couvercle du bol.
Les aliments ne chauffent pas de façon complètement homogène.	Les morceaux dans le bol sont trop gros.	Coupez les aliments en plus petits morceaux (cubes d'1 cm maximum).
	Vous avez placé trop d'aliments dans le bol.	Retirez des aliments du bol.

Problème	Cause possible	Solution
	Le réservoir d'eau contient trop d'eau ou pas assez.	Ajoutez la quantité d'eau correspondant au temps de cuisson. Consultez le livret de recettes et/ou le tableau dans le chapitre « Ingrédients et temps de cuisson » pour vous assurer d'ajouter la quantité d'eau correspondant au temps de cuisson des ingrédients à cuire à la vapeur. Vous pouvez également vous reporter à la recette que vous souhaitez préparer.
	Le temps de cuisson vapeur n'est pas assez long.	Sélectionnez un temps de cuisson plus long (30 minutes max.).
	Le bol n'est pas placé correctement sur l'unité principale.	Placez le bol correctement sur l'unité principale avec le couvercle en-dessous.
	Le réservoir d'eau contient trop de calcaire.	Détartrez le réservoir d'eau. Reportez-vous à la section « Détartrage » du chapitre « Nettoyage et détartrage ».
Le couvercle du bol fuit.	Vous avez placé trop d'aliments dans le bol.	Arrêtez l'appareil et mixez/hachez une portion moins importante.
	Le couvercle n'est pas verrouillé correctement sur le bol.	Placez le couvercle sur le bol et fermez-le correctement en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
	La bague d'étanchéité du couvercle du bol n'est pas montée correctement ou n'est pas présente.	Veillez à ce que la bague d'étanchéité soit disposée correctement autour du couvercle du bol, avec le côté plat orienté vers l'extérieur.
Le programme mixeur ne fonctionne pas.	Vous avez placé trop d'aliments dans le bol.	Arrêtez l'appareil et mixez/hachez une portion moins importante. Les aliments crus placés dans le bol ne doivent pas dépasser le haut de l'ensemble lames.
	Le bol n'est pas placé correctement sur l'unité principale.	Placez le bol correctement sur l'unité principale avec le couvercle au-dessus, alignez l'icône  du bol avec l'icône  de l'unité principale et fixez fermement le bol sur l'unité principale en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Problème	Cause possible	Solution
	Le couvercle n'est pas verrouillé correctement sur le bol.	Placez le couvercle sur le bol et fermez-le correctement en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
	Vous utilisez l'appareil pour mixer des aliments collants tels que du fromage.	Consultez le livret de recettes et utilisez des aliments appropriés au mixage.
	Vous utilisez la fonction mixeur de manière continue depuis plus de 30 secondes.	Arrêtez de mixer et laissez refroidir l'appareil pour quelques secondes, puis recommencez à mixer.
L'appareil est très bruyant, dégage une odeur désagréable, chauffe, dégage de la fumée, etc.	Vous avez placé trop d'aliments dans le bol.	Arrêtez l'appareil et mixez/hachez une portion moins importante.
	Vous avez utilisé la fonction de mixage pendant trop longtemps.	Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 30 secondes sans interruption.
L'appareil fait beaucoup de bruit et vibre pendant le mixage.	Le filtre n'est pas fixé au couvercle du bol.	Assurez-vous que le filtre est fixé au couvercle du bol.
Les aliments décongelés ne sont toujours pas chauds.	Vous avez placé trop d'aliments dans le pot de conservation.	Assurez-vous que la quantité d'aliments dans le pot de conservation ne dépasse pas le volume maximal indiqué sur le côté.
	Les aliments dans le pot de conservation sont trop visqueux.	Laissez l'appareil refroidir pendant 10 minutes, puis décongelez à nouveau.
Le pot de conservation fuit pendant le réchauffage / la décongélation.	Le couvercle du pot de conservation n'est pas fermé correctement.	Avant de placer le pot de conservation dans le bol pour le réchauffage / la décongélation, assurez-vous que le couvercle est fermé correctement.

Problème	Cause possible	Solution
L'eau du réservoir d'eau a une couleur inhabituelle lorsque vous la videz ou lorsqu'elle pénètre dans le bol pendant la cuisson, ou son odeur est désagréable.	Des résidus d'aliments ont pénétré dans le réservoir d'eau pendant l'utilisation.	Nettoyez le réservoir d'eau conformément aux instructions du chapitre « Nettoyage et détartrage ». Suivez rigoureusement les instructions d'utilisation de l'appareil. Veillez à ne pas verser trop d'eau dans le réservoir (250 ml max.) et à ne pas placer trop d'aliments dans le bol (ne remplissez pas le bol au-delà du bord supérieur de la partie en plastique de l'ensemble lames). Ne cuisez pas les mêmes ingrédients à la vapeur pendant plus de 30 minutes ou ajoutez de l'eau dans le bol pour poursuivre la cuisson. Après avoir versé des liquides dans le bol, ne le mettez jamais en position de cuisson vapeur avec le couvercle en-dessous.
Des points blancs apparaissent sur le réservoir d'eau, son couvercle, le bol, son couvercle et le filtre.	Ces pièces présentent des dépôts de calcaire.	Ce phénomène est normal. Éliminez régulièrement le calcaire. Nettoyez le couvercle du réservoir d'eau, le bol, son couvercle et le filtre avec un chiffon humide. Détartrez le réservoir d'eau. Reportez-vous à la section « Détartrage » du chapitre « Nettoyage et détartrage ».
Les surfaces en contact avec les aliments sont décolorées.	Il est possible que les aliments décolorent les pièces avec lesquelles ils sont en contact.	Ce phénomène est normal. Toutes les pièces peuvent être utilisées sans danger et n'altèrent en rien les aliments cuits.
L'appareil émet un signal sonore à cinq reprises et le voyant vapeur clignote pendant la cuisson, le réchauffage ou la décongélation.	Le bol n'est pas placé correctement ou a été retiré de l'unité principale au cours du fonctionnement.	Placez le bouton de commande en position d'arrêt (OFF), vérifiez la quantité d'eau dans le réservoir, placez correctement le bol sur l'unité principale et sélectionnez de nouveau le temps de préparation avant de recommencer.
	La quantité d'eau dans le réservoir n'est pas suffisante pour le temps de préparation sélectionné.	Placez le bouton de commande en position d'arrêt (OFF) et ajoutez la quantité d'eau appropriée pour le temps de cuisson sélectionné.
	Le réservoir d'eau contient trop de calcaire.	Détartrez le réservoir d'eau. Reportez-vous à la section « Détartrage » du chapitre « Nettoyage et détartrage ».

Problème	Cause possible	Solution
Il y a des résidus d'aliments dans la couche intérieure au fond du bol.	De petits résidus d'aliments s'accumulent dans la couche intérieure au fond du bol pendant le nettoyage.	<p>Retirez le bol de l'unité principale. Retirez le couvercle et l'ensemble lames du bol.</p> <p>Retournez le bol, placez le petit orifice situé sur la partie inférieure sous un robinet et laissez couler l'eau dans le petit orifice. Utilisez de l'eau chaude pour obtenir un meilleur résultat de nettoyage.</p> <p>Tenez la poignée du bol et secouez le bol pendant environ 15 secondes pour mélanger l'eau avec les résidus qui se sont accumulés.</p> <p>Videz l'eau par le petit orifice.</p> <p>Répétez plusieurs fois les étapes ci-dessus jusqu'à ce que les résidus aient été nettoyés.</p>

Spécificités techniques

- Tension/puissance : référez-vous à la plaque signalétique qui se trouve sous l'appareil
- Capacité maximale du réservoir d'eau : 250 ml
- Capacité maximale du bol : 1 050 ml
- Température de fonctionnement : environ 10 °C à 40 °C
- Protection : système de chauffage avec contrôle de température

Consulta le immagini delle pagine ripiegate sulla parte anteriore e posteriore del manuale dell'utente.



Indice

Importante	103
Introduzione	109
Descrizione generale	109
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta	110
Utilizzo dell'apparecchio	110
Ingredienti e tempi di cottura a vapore	119
Pulizia ed eliminazione del calcare	120
Conservazione	121
Riciclaggio	122
Garanzia e assistenza	122
Risoluzione dei problemi	122
Specifiche tecniche	127

Importante


Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergere mai l'unità principale in acqua o altri liquidi. Non risciacquarla sotto l'acqua corrente.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verifica che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio (accessori compresi).
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tieni l'apparecchio e il cavo dell'alimentazione fuori dalla portata dei bambini (accessori compresi).
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini.
- Non toccare le lame, specialmente quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente. Le lame sono molto affilate.
- Fai attenzione quando tocchi le lame, svuoti il contenitore o esegui le operazioni di pulizia.

- Se le lame si bloccano, stacca la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente prima di rimuovere gli ingredienti che bloccano le lame.
- L'apparecchio si scalda durante o poco dopo l'emissione del vapore (in particolare le superfici con il simbolo ") e potrebbe causare scottature. Solleva il contenitore solo tramite l'impugnatura.
- Il vapore caldo fuoriesce dal contenitore durante la cottura e quando si rimuove il coperchio.
- Fai attenzione al vapore caldo che fuoriesce dal serbatoio dell'acqua quando apri il coperchio.
- Quando il ciclo di cottura a vapore è terminato, per un ulteriore intervallo di tempo il vapore caldo continuerà a fuoriuscire dal foro dedicato presente sul coperchio del serbatoio dell'acqua e sul contenitore. Fai attenzione quando sollevi il contenitore dall'unità principale.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato nel modo corretto, il vapore caldo potrebbe fuoriuscire dal bordo del coperchio del serbatoio dell'acqua. Per evitare o risolvere questo problema, consulta il capitolo "Risoluzione dei problemi".
- Fai molta attenzione quando versi liquidi caldi nel contenitore, poiché potrebbero produrre schizzi.
- Se desideri riscaldare o scongelare gli alimenti con questo apparecchio, conserva nei recipienti solo alimenti frullati.
- Non utilizzare questo apparecchio per tritare ingredienti duri e appiccicosi.
- Non utilizzare mai soluzioni/pastiglie sterilizzanti chimiche o decoloranti nell'apparecchio.
- Non utilizzare pagliette, detergenti abrasivi o liquidi aggressivi come benzina, acetone o alcol, per pulire l'apparecchio.
- Prima di riavviare il ciclo di cottura a vapore, lascia sempre che l'apparecchio si raffreddi per 10 minuti al termine del ciclo precedente.

- Non frullare per più di 30 secondi consecutivi. Se dopo 30 secondi non hai ancora terminato la frullatura, rilascia il pulsante per interrompere il processo e attendi qualche secondo prima di continuare. Se l'unità principale si surriscalda, lasciala raffreddare per qualche minuto prima di continuare.
- Non mettere mai acqua o altri liquidi nel contenitore per la cottura a vapore, per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- Rimuovi sempre il coperchio dal recipiente per la conservazione degli alimenti prima di utilizzarlo nel microonde.

Attenzione

- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non posizionare l'apparecchio sopra o vicino a un fornello o a una stufa ancora caldi o in funzione.
- Spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione quando viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, sostituire gli accessori e prima di pulire o avvicinarsi alle parti che si muovono quando l'apparecchio è in funzione.
- Prima di procedere alla pulizia, scollegate sempre la spina dalla presa di corrente e lasciate raffreddare l'apparecchio.
- Ruota sempre la manopola di comando in posizione **OFF** dopo la cottura a vapore, il riscaldamento o lo scongelamento.
- Non usare mai il contenitore o gli altri componenti dell'apparecchio (tranne i recipienti per la conservazione degli alimenti) all'interno di un microonde, poiché i componenti metallici dell'impugnatura del contenitore e il gruppo lame non sono adatti a questo tipo di utilizzo.

- Non sterilizzare mai il contenitore o gli altri componenti dell'apparecchio (tranne i recipienti per la conservazione degli alimenti) all'interno di uno sterilizzatore o di un microonde, poiché i componenti metallici dell'impugnatura del contenitore e del gruppo lame non sono adatti a questo tipo di utilizzo.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Se l'apparecchio non viene utilizzato correttamente, è destinato a usi professionali o semi-professionali, oppure viene utilizzato senza attenersi alle istruzioni del manuale dell'utente, la garanzia non è più valida e Philips non risponde per eventuali danni.
- Posiziona l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile. L'apparecchio emette del vapore caldo durante l'uso. Verifica che ci sia abbastanza spazio attorno all'apparecchio per evitare danni a credenze o altri oggetti.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se si è danneggiato in altri modi. Per ripararlo, portalo presso un centro assistenza Philips autorizzato.
- Non utilizzare mai la funzione di cottura a vapore se il serbatoio dell'acqua è vuoto.
- Verifica che l'acqua nel serbatoio non superi l'indicazione di livello MAX presente sul lato del serbatoio (250 ml) oppure all'interno dello stesso.
- Verifica che il coperchio del serbatoio dell'acqua sia chiuso correttamente prima di inserire il contenitore sull'unità principale.
- Durante la cottura a vapore degli ingredienti, assicurarsi di non riempire il recipiente oltre il bordo superiore della parte in plastica del gruppo lame (fig. ②).
- Quando frulli dei liquidi, non superare il livello **MAX** indicato sul contenitore (720 ml) (fig. ③).
- Non sollevare o spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non inserire nessun oggetto nel foro del vapore presente sul coperchio del serbatoio dell'acqua o sulla bocchetta del vapore presente sul coperchio del contenitore.

- Non riempire il serbatoio dell'acqua durante la cottura a vapore, poiché dall'apparecchio potrebbero fuoriuscire acqua calda e vapore.
- Prima di sollevare il coperchio per aggiungere altri ingredienti da frullare, verifica sempre che il coperchio del contenitore si sia raffreddato.
- Non alimentare l'apparecchio tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, e non collegarlo a un circuito che viene acceso e spento a intervalli regolari.
- Per la sicurezza del bambino, controlla sempre la temperatura del cibo cotto con il dorso della mano.
- Controlla sempre la consistenza degli alimenti per il bambino. Per informazioni sulle consistenze più adatte alle varie età del bambino, consulta i suggerimenti professionali sullo svezzamento forniti con l'apparecchio oppure rivolgiti a un medico o un consulente.
- Per estrarre il cibo dal contenitore, utilizza solo la spatola fornita.
- La rimozione regolare del calcare previene la comparsa di danni all'apparecchio.
- Il recipiente per la conservazione degli alimenti fornito con questo apparecchio non può essere utilizzato come utensile per alimentare il bambino. Non alimentare i bambini direttamente dal recipiente per la conservazione degli alimenti.
- Prima di utilizzare il recipiente per la conservazione degli alimenti, lavalo con cura e sterilizzalo con uno sterilizzatore Philips Avent, oppure immergilo in acqua bollente per 5 minuti. Questo ne garantisce la massima igiene. Se utilizzi l'acqua bollente, verifica che nel contenitore ci sia la quantità giusta di acqua per sterilizzare i recipienti e che quest'ultimi non entrino in contatto con il contenitore per troppo tempo, al fine di evitarne la deformazione.

- Verifica che la quantità di alimenti contenuta nel recipiente per la conservazione non superi la quantità massima indicata sul lato del recipiente; in caso contrario, gli alimenti potrebbero fuoriuscire dal recipiente.
- Quando riscaldi o scongeli gli alimenti, verifica che il coperchio del recipiente per la conservazione degli alimenti sia chiuso saldamente prima di inserirlo nel contenitore; in caso contrario, quando estrai il recipiente dal contenitore, potrebbero verificarsi delle perdite.
- Quando riscaldi gli alimenti nel forno a microonde utilizzando il recipiente per la conservazione degli alimenti fornito, potrebbero generarsi delle temperature elevate localizzate negli alimenti che potrebbero alterarne il valore nutrizionale. Girare sempre gli alimenti per garantire una distribuzione uniforme del calore e controllare la temperatura prima di servirli.
- Se utilizzi un forno a microonde combinato, non selezionare la funzione del grill per riscaldare o scongelare gli alimenti contenuti nei recipienti per la conservazione. Se hai appena terminato di usare il grill, attendi che il forno a microonde si sia raffreddato prima di inserirvi i recipienti per la conservazione, poiché il calore residuo potrebbe danneggiarli.

Sistemi di sicurezza

Per la tua sicurezza durante l'utilizzo, questo apparecchio è dotato di un blocco di sicurezza incorporato. L'apparecchio funzionerà solo se tutti i componenti sono montati nel modo corretto. Quando tutti i componenti sono montati nel modo corretto, il blocco di sicurezza incorporato si sblocca.

L'apparecchio dispone anche di una funzionalità di sicurezza che prevede l'arresto del funzionamento in caso di surriscaldamento. Il surriscaldamento può verificarsi se l'intervallo fra due cicli di cottura a vapore è troppo breve. Se il blocco dell'interruzione di sicurezza si attiva durante il ciclo di cottura a vapore, ruota la manopola di comando in posizione **OFF** e lascia che l'apparecchio si raffreddi per alcuni minuti. Trascorso tale intervallo, potrai utilizzare di nuovo l'apparecchio.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips Avent! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips Avent, registra il prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

EasyPappa 4-in-1 consente a tutti i genitori di preparare pasti nutrienti per i loro bambini, grazie alle funzioni combinate di cottura a vapore e frullatura in un solo apparecchio. Puoi anche utilizzare EasyPappa per scongelare e riscaldare gli alimenti per bambini.

Descrizione generale

Panoramica del prodotto (fig. ①)

- A** Linguetta coperchio
- B** Connettore sul coperchio del contenitore
- C** Coperchio del contenitore
- D** Anello di guarnizione
- E** Gancio di bloccaggio
- F** Setaccio
- G** Gruppo lame
- H** Supporto gruppo lame
- I** Contenitore
- J** Coperchio del serbatoio dell'acqua
- K** Indicazioni del livello dell'acqua
- L** Indicazione del livello MAX dell'acqua
- M** Serbatoio dell'acqua (non estraibile)
- N** Caldaia
- O** Unità principale
- P** Manopola di comando
- Q** Pulsante per la frullatura
- R** Cavo di alimentazione
- S** Zona di blocco sul serbatoio

Panoramica dei comandi (fig. ①)

- T** Impostazione scongelamento
- U** Funzione di riscaldamento per recipiente per la conservazione degli alimenti da 240 ml
- V** Funzione di riscaldamento per recipiente per la conservazione degli alimenti da 120 ml
- W** Spia cottura a vapore

Accessori (fig. ①)

- X Recipiente per la conservazione degli alimenti
- Y Coperchio del recipiente per la conservazione degli alimenti
- Z Spatola

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

- 1 Rimuovere tutto il materiale da imballaggio dall'apparecchio.
- 2 Prima del primo utilizzo, pulisci con cura tutti i componenti. Consulta il capitolo "Pulizia e rimozione del calcare".
- 3 Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, ti consigliamo di effettuare un ciclo di cottura a vapore con il contenitore vuoto. Consulta i capitoli "Riempimento del serbatoio dell'acqua" e "Cottura a vapore".

Utilizzo dell'apparecchio



Attenzione

- Per la sicurezza del bambino, controlla sempre la temperatura del cibo cotto con il dorso della mano.

Questo apparecchio è progettato per cuocere a vapore ingredienti freschi e solidi, frullandoli nella consistenza che desideri. Consulta il ricettario allegato per alcune idee gustose e nutrienti. Inoltre, l'apparecchio può essere utilizzato sia solo per la cottura a vapore, sia solo per la frullatura. Se desideri solo frullare gli ingredienti, consulta il capitolo "Frullatura senza cottura a vapore".

Questo apparecchio può essere anche utilizzato per scongelare e riscaldare gli alimenti cotti conservati nei recipienti adatti. Utilizza sempre questi recipienti per la conservazione per scongelare o riscaldare gli alimenti frullati. Se quando scongeli o riscaldi non utilizzi i recipienti per la conservazione, gli alimenti cadranno sul setaccio e sul coperchio del contenitore.

Non inserire mai il contenitore con gli alimenti frullati in posizione di cottura a vapore sull'unità principale.

Non cuocere mai la stessa porzione di ingredienti più a lungo di 30 minuti o più di una volta.

Questo apparecchio **NON** è progettato per i seguenti utilizzi.

- Cuocere a vapore gli ingredienti crudi congelati
- Cuocere a vapore gli alimenti frullati non inseriti nei recipienti per la conservazione adatti
- Cuocere a vapore gli stessi ingredienti per più di 30 minuti
- Cuocere riso e pasta
- Cuocere a vapore dopo la frullatura
- Riscaldare liquidi come zuppe, salse o acqua
- Mantenere caldi gli alimenti per molte ore
- Tagliare ingredienti duri come cubetti di ghiaccio o di zucchero, oppure ingredienti appiccicosi come il formaggio

Riempimento del serbatoio dell'acqua



Nota

- Verifica che l'acqua nel serbatoio non superi l'indicazione di livello MAX presente sul lato del serbatoio (250 ml) oppure all'interno dello stesso.
- Ti consigliamo di utilizzare acqua dolce o demineralizzata, poiché i minerali dell'acqua del rubinetto o di quella oligominerale causano una formazione più rapida del calcare all'interno del serbatoio dell'acqua.
- Non versare mai liquidi nel serbatoio, ad eccezione di acqua e dei materiali necessari alla rimozione del calcare.

- 1** Per aprire il serbatoio dell'acqua, ruotane il coperchio in senso antiorario (fig. ④), quindi versa l'acqua rispettando le indicazioni di livello sul serbatoio e quelle descritte nel capitolo "Ingredienti e tempi di cottura a vapore" del manuale dell'utente o nel ricettario allegato (Fig. ⑤).
- 2** Posiziona il coperchio sul serbatoio dell'acqua e ruotalo in senso orario per bloccarlo saldamente (Fig. ⑥).
 - ↳ Quando il coperchio del serbatoio dell'acqua è bloccato correttamente, l'icona ▲ presente sul coperchio del serbatoio combaccerà con l'icona 🔒 sul serbatoio.



Nota

- 🌀 Prima di avviare il funzionamento, verifica di aver bloccato correttamente il coperchio del serbatoio dell'acqua.

Cottura a vapore



Attenzione

- Il vapore e l'acqua calda possono scottare le dita. Non toccare e tieni fuori dalla portata dei bambini i componenti caldi dell'apparecchio o il vapore che fuoriesce dalla parte superiore, perché potrebbero causare scottature. (Fig. ⑦).

**Nota**

- Scongela sempre gli ingredienti prima di riporli nel contenitore per la cottura a vapore. Elimina ogni eccesso di acqua dagli ingredienti scongelati scuotendoli prima di riporli nel contenitore.
- Quando si aggiungono gli ingredienti, non superare il bordo superiore della parte in plastica del gruppo lame.
- Non mettere mai acqua o altri liquidi nel contenitore per la cottura a vapore, per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- L'apparecchio non avvia la cottura a vapore se il contenitore non è bloccato correttamente.
- Prima della cottura a vapore, verifica che l'anello di guarnizione sia posizionato intorno al coperchio del contenitore e che la parte piatta dell'anello sia rivolta verso l'esterno.

- 1** Premi la linguetta del coperchio in senso antiorario per rimuoverlo dal contenitore (Fig. ⑧).
- 2** Se il gruppo lame non è nel contenitore, posizionalo nel supporto dedicato presente nel contenitore (Fig. ⑨).
- 3** Ti consigliamo di tagliare gli ingredienti solidi in piccoli pezzi (cubetti non superiori a 1 cm).
- 4** Posiziona gli ingredienti nel contenitore (Fig. ⑩).
- 5** Premi il setaccio nel coperchio del contenitore (Fig. ⑪).
- 6** Posiziona il coperchio del contenitore sul contenitore e ruotalo in senso orario per bloccarlo correttamente (Fig. ⑫).

**Nota**


- Il contenitore dispone di scanalature che consentono di guidare i ganci di bloccaggio e bloccare il coperchio correttamente. Verifica che la linguetta del coperchio scorra sull'impugnatura del contenitore (Fig. ⑬).

- 7** Se non hai mai riempito il serbatoio con l'acqua necessaria per la cottura a vapore, consulta il capitolo "Riempimento del serbatoio dell'acqua" e aggiungi l'acqua prima di inserire il contenitore sull'unità principale.

**Nota**

- Verifica che il coperchio del serbatoio dell'acqua sia bloccato correttamente prima di inserire il contenitore sull'unità principale.

- 8** Gira il contenitore con il coperchio in basso (Fig. ⑭).
- 9** Allinea il connettore sul coperchio del contenitore sulla zona di blocco sul serbatoio; quindi, posiziona il contenitore sull'unità principale con il coperchio in basso (Fig. ⑮). Premi il contenitore verso il basso per bloccarlo saldamente sull'unità principale e verifica che l'impugnatura sia sul lato destro.
- 10** Se la manopola di comando non è in posizione OFF, ruotala per selezionarla.

- 11** Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- 12** Ruota la manopola di comando per selezionare la durata della cottura a vapore necessaria (Fig. ⑩). Per consigli sui tempi di cottura, consulta la tabella del capitolo "Ingredienti e tempi di cottura a vapore" e il ricettario.
- ↳ La spia della cottura a vapore  diventerà bianca a indicare che l'apparecchio ha avviato la cottura a vapore.
 - ↳ Al termine del ciclo di cottura a vapore, l'apparecchio emetterà un segnale acustico e la spia della cottura a vapore si spegnerà.
- 13** Ruota la manopola di comando in posizione OFF (Fig. ⑪). Prima di rimuovere il contenitore, attendi 2 minuti o finché dalla parte superiore dell'apparecchio non fuoriesca più vapore.



Attenzione

- Se desideri avviare un altro ciclo di cottura a vapore, lascia che l'apparecchio si raffreddi 10 minuti ed elimina l'acqua rimasta prima di riempire nuovamente il serbatoio dell'acqua.

- 14** Per frullare gli ingredienti cotti a vapore, consulta il capitolo "Frullatura dopo la cottura a vapore".
- 15** Al termine del ciclo di cottura a vapore, nel serbatoio potrebbe essere rimasta dell'acqua. Non si tratta comunque di un malfunzionamento dell'apparecchio. Attendi che l'apparecchio raggiunga la temperatura ambiente, quindi elimina dal serbatoio l'acqua residua. Per svuotare o pulire il serbatoio dell'acqua, consulta il capitolo "Pulizia e rimozione del calcare".





Frullatura dopo la cottura a vapore



Attenzione

- A seguito del ciclo di cottura a vapore, il contenitore e il coperchio si surriscaldano. Afferra il contenitore solo dall'impugnatura resistente al calore. (Fig. ⑫).
- Quando l'apparecchio è in uso, verifica che il coperchio del contenitore sia chiuso e bloccato correttamente.
- Prima di aprire il coperchio del contenitore per aggiungere altri ingredienti o per rimuovere l'acqua residua, verifica sempre che si sia raffreddato dopo la cottura a vapore (non riempire il vaso oltre il bordo superiore della parte in plastica del gruppo lame).
- Se hai aggiunto altri liquidi, non utilizzare il contenitore nella posizione per la cottura a vapore, poiché il liquido fuoriuscirà dal setaccio.

- 1** Dalla posizione per la cottura a vapore, solleva il contenitore afferrandolo dall'impugnatura e capovolgilo (Fig. ⑬). Scuoti il contenitore affinché gli ingredienti cotti al vapore si spostino sulla parte inferiore del contenitore, dove sono posizionate le lame.

- 2 Se necessario, rimuovi il coperchio del contenitore e aggiungi altri ingredienti da frullare (ad es. acqua per preparare gli omogeneizzati, oppure ingredienti già cotti come riso o pasta). Prima di iniziare a frullare, posiziona il coperchio sul contenitore.
- 3 Posiziona il contenitore sull'unità principale con il coperchio inserito, allinea l'icona  sul contenitore con l'icona  dell'unità principale e ruotalo in senso orario per bloccarlo (Fig. 20). Verifica che l'impugnatura sia sul lato destro.
 - ↳ Quando il contenitore è bloccato correttamente sull'unità principale, l'icona  sul contenitore combacerà con l'icona  sull'unità principale.
- 4 Tieni premuto il pulsante per la frullatura finché gli ingredienti non hanno raggiunto la consistenza che desideri (Fig. 21).



Attenzione

- Non frullare per più di 30 secondi consecutivi. Se dopo 30 secondi non hai ancora terminato la frullatura, rilascia il pulsante per interrompere il processo e attendi qualche secondo prima di continuare. Se l'unità principale si surriscalda, lasciala raffreddare per qualche minuto prima di continuare.

- 5 Al termine della frullatura, rilascia il pulsante dedicato (Fig. 22).
- 6 Staccate la spina dalla presa di corrente.
- 7 Rimuovere il gruppo lame. Fare attenzione quando si rimuove il gruppo lame poiché potrebbe essere caldo. Rimuovi gli alimenti frullati dal contenitore. Se necessario, utilizza la spatola fornita con l'apparecchio.

Frullatura senza cottura a vapore

Questo apparecchio è progettato per i seguenti utilizzi.

- Ridurre in purea ingredienti cotti al vapore
- Frullare frutta e salse



Attenzione

- L'apparecchio non è progettato per tagliare ingredienti duri come cubetti di ghiaccio o di zucchero, oppure ingredienti appiccicosi come il formaggio.
- Se hai aggiunto liquidi, non utilizzare il contenitore nella posizione per la cottura a vapore, poiché il liquido fuoriuscirà dal setaccio.





**Nota**

- Quando stai frullando delle salse, non riempire oltre il livello **MAX** indicato sul contenitore.
- Quando si aggiungono gli ingredienti, non superare il bordo superiore della parte in plastica del gruppo lame.
- Non inserire mai il contenitore con gli alimenti frullati in posizione di cottura a vapore sull'unità principale.
- Se gli ingredienti si appiccicano alle pareti del contenitore, o se gli ingredienti frullati sono ancora troppo solidi, rilascia il pulsante per la frullatura, rimuovi il contenitore dall'unità principale e mescola gli ingredienti con la spatola oppure aggiungi del liquido (ad es. acqua potabile) finché gli alimenti frullati non sono della consistenza adatta al tuo bambino. Quando aggiungi liquidi nel contenitore, non superare il livello **MAX** indicato.
- Prima di servirlo, verifica che l'alimento frullato sia della consistenza adatta al tuo bambino. Per informazioni sulle consistenze più adatte alle varie età del bambino, consulta i suggerimenti professionali sullo svezzamento forniti con l'apparecchio oppure rivolgiti a un medico o un consulente.
- Non inserire grandi quantità di ingredienti solidi in una sola volta. Inserisci questi ingredienti in piccole quantità per ottenere una consistenza più fine.

- 1** Inserisci il gruppo lame sul supporto relativo all'interno del contenitore (Fig. 9).
- 2** Taglia gli ingredienti solidi in piccoli pezzi (cubetti di massimo 1 cm) prima di inserirli nel contenitore.
- 3** Posiziona gli ingredienti nel contenitore (Fig. 10).
- 4** Premi il setaccio nel coperchio del contenitore (Fig. 11).
- 5** Posiziona il coperchio sul contenitore e ruotalo in senso orario per chiuderlo saldamente (Fig. 12).

**Nota**

- Il contenitore dispone di scanalature che consentono di guidare i ganci di bloccaggio e bloccare il coperchio correttamente. Verifica che la linguetta del coperchio scorra sull'impugnatura del contenitore (Fig. 13).

- 6** Posiziona il contenitore sull'unità principale con il coperchio inserito, allinea l'icona  sul contenitore con l'icona  dell'unità principale e ruotalo in senso orario per bloccarlo (Fig. 20). Verifica che l'impugnatura sia sul lato destro.
 - ↳ Quando il contenitore è bloccato correttamente sull'unità principale, l'icona  sul contenitore combacerà con l'icona  sull'unità principale.
- 7** Tieni premuto il pulsante per la frullatura finché gli alimenti non sono della consistenza adatta (Fig. 21).

**Attenzione**

- Non frullare per più di 30 secondi consecutivi. Se dopo 30 secondi non hai ancora terminato la frullatura, rilascia il pulsante per interrompere il processo e attendi qualche secondo prima di continuare. Se l'unità principale si surriscalda, lasciala raffreddare per qualche minuto prima di continuare.

- 8** Al termine della frullatura, rilascia il pulsante dedicato (Fig. 22).
- 9** Staccate la spina dalla presa di corrente.
- 10** Rimuovere il gruppo lame. Fare attenzione quando si rimuove il gruppo lame poiché potrebbe essere caldo. Rimuovi gli alimenti frullati dal contenitore. Se necessario, utilizza la spatola fornita con l'apparecchio.

Riscaldamento

Un recipiente per la conservazione degli alimenti da 120 ml è fornito insieme all'apparecchio. Utilizza il recipiente per la conservazione degli alimenti per riscaldare ciò che hai preparato con l'apparecchio.

**Nota**

- Una confezione comprendente 2 recipienti per la conservazione degli alimenti con capienza di 120 ml e 240 ml (SCF876) è acquistabile separatamente presso alcuni rivenditori.
- Per riscaldarli, metti gli alimenti frullati nel recipiente per la conservazione.
- Prima di riscaldare gli alimenti, verifica che l'anello di guarnizione sia posizionato intorno al coperchio del contenitore e che la parte piatta dell'anello sia rivolta verso l'esterno.

- 1** Versa la quantità adatta di acqua nel serbatoio.
 - ↳ Se utilizzi un recipiente per la conservazione da 120 ml, versa 160 ml di acqua nel serbatoio (ad es. fino all'indicazione di livello per 10/15 min.); se utilizzi un recipiente per la conservazione da 240 ml, versa l'acqua fino all'indicazione di livello MAX presente sul lato o all'interno del serbatoio.
- 2** Posiziona il coperchio sul serbatoio dell'acqua e ruotalo in senso orario per bloccarlo saldamente (Fig. 6).
- ↳ Quando il coperchio del serbatoio è bloccato correttamente, l'icona ▲ sul coperchio del serbatoio combaccerà con l'icona 🔒 sul serbatoio.
- 3** Estrai il gruppo lame dal contenitore (Fig. 23).
- 4** Gira il recipiente per la conservazione degli alimenti e posizionalo sul supporto del gruppo lame nel contenitore (Fig. 24).
- 5** Posiziona il coperchio del contenitore sul contenitore e ruotalo in senso orario per bloccarlo correttamente (fig. 25).

**Nota**

- Il contenitore dispone di scanalature che consentono di guidare i ganci di bloccaggio e bloccare il coperchio correttamente. Verifica che la linguetta del coperchio scorra sull'impugnatura del contenitore (Fig. 13).

- 6** Gira il contenitore con il coperchio in basso (Fig. 26).
- 7** Allinea il connettore sul coperchio del contenitore alla zona di blocco sul serbatoio; quindi, posiziona il contenitore sull'unità principale con il coperchio in basso (Fig. 27). Premi il contenitore verso il basso per bloccarlo saldamente sull'unità principale e verifica che l'impugnatura sia sul lato destro.

**Nota**

- Verifica che il coperchio del serbatoio dell'acqua sia bloccato correttamente prima di inserire il contenitore sull'unità principale.




- 8** Se la manopola di comando non è in posizione OFF, ruotala per selezionarla.
- 9** Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- 10** Ruota la manopola di comando per selezionare l'intervallo di riscaldamento più adatto al recipiente per la conservazione degli alimenti posizionato nel contenitore (Fig. 16).
 - ↳ Scegli 15 minuti (🕒) se utilizzi un recipiente per la conservazione da 120 ml; scegli 25 minuti (🕒) se utilizzi un recipiente per la conservazione da 240 ml.
 - ↳ La spia della cottura a vapore (🔥) diventerà bianca a indicare che l'apparecchio ha avviato il riscaldamento.
- 11** Al termine del ciclo di riscaldamento, l'apparecchio emetterà un segnale acustico e la spia della cottura a vapore (🔥) si spegnerà.
- 12** Ruota la manopola di comando in posizione OFF (Fig. 17). Prima di rimuovere il contenitore, attendi 2 minuti o finché dalla parte superiore dell'apparecchio non fuoriesca più vapore.
- 13** Apri il coperchio del contenitore e utilizza il gancio della spatola per estrarre il recipiente per la conservazione degli alimenti (Fig. 28).
- 14** Al termine del ciclo di riscaldamento, nel serbatoio potrebbe essere rimasta dell'acqua. Non si tratta comunque di un malfunzionamento dell'apparecchio. Attendi che l'apparecchio raggiunga la temperatura ambiente, quindi elimina dal serbatoio l'acqua residua. Per svuotare o pulire il serbatoio dell'acqua, consulta il capitolo "Pulizia e rimozione del calcare".

Scongelare

Se per congelare gli alimenti frullati hai utilizzato i recipienti speciali per la conservazione degli alimenti, utilizza l'apparecchio per scongelare delicatamente l'alimento.

Nota

- Per scongelarli, metti gli alimenti frullati nel recipiente per la conservazione.
- Prima di scongelare gli alimenti, verifica che l'anello di guarnizione sia posizionato intorno al coperchio del contenitore e che la parte piatta dell'anello sia rivolta verso l'esterno.

- 1 Riempi il serbatoio dell'acqua fino all'indicazione di livello MAX presente sul lato o all'interno del serbatoio stesso.
- 2 Segui i passaggi da 2 a 8 descritti nel capitolo "Riscaldamento".
- 3 Ruota la manopola di comando e seleziona 30 minuti  (Fig. 29).
↳ La spia della cottura a vapore  diventerà bianca a indicare che l'apparecchio ha avviato lo scongelamento.
- 4 Al termine del ciclo di scongelamento, l'apparecchio emetterà un segnale acustico e la spia della cottura a vapore  si spegnerà.
- 5 Ruota la manopola di comando in posizione OFF (Fig. 17). Prima di rimuovere il contenitore, attendi 2 minuti o finché dalla parte superiore dell'apparecchio non fuoriesca più vapore.
- 6 Apri il coperchio e utilizza il gancio della spatola per estrarre il recipiente per la conservazione degli alimenti (Fig. 28).
- 7 Al termine del ciclo di scongelamento, nel serbatoio potrebbe essere rimasta dell'acqua. Non si tratta comunque di un malfunzionamento dell'apparecchio. Attendi che l'apparecchio raggiunga la temperatura ambiente, quindi elimina dal serbatoio l'acqua residua. Per svuotare o pulire il serbatoio dell'acqua, consulta il capitolo "Pulizia e rimozione del calcare".

Nota

- La stessa porzione di alimenti può essere scongelata solo una volta.
- Dopo lo scongelamento, ti consigliamo di effettuare un altro ciclo di riscaldamento per uniformare la temperatura dell'alimento.

Ingredienti e tempi di cottura a vapore

Tipo di cibo	Ingredienti	Tempo di cottura a vapore approssimativo (min.)*	Livello minimo di acqua nel serbatoio dell'acqua (ml)
Frutta	Mela	15	160
	Arancia/mandarino	15	160
	Pesca	10	160
	Pera	15	160
	Ananas	20	200
	Prugna	10	160
	Fragola	15	160
Verdure	Asparagi	15	160
	Broccoli	15	160
	Carote	20	200
	Cavolfiore	15	160
	Sedano	15	160
	Melanzane	15	160
	Finocchi	15	160
	Fagiolini	20	200
	Porro	15	160
	Cipolle	15	160
	Piselli	15	160
	Peperoni	15	160
	Patate	20	200
	Zucca	15	160
	Spinaci	15	160
	Cavolo navone	15	160
	Granturco	15	160
	Patate dolci	15	160
Pomodoro	15	160	
Rapa	15	160	
Zucchine	15	160	
Carne	Pollo, manzo, agnello, 20 maiale, ecc.		200
Pesce	Salmone, merlano, sogliola, merluzzo, trota, ecc.	15	160

* I tempi di cottura a vapore possono variare. I tempi approssimativi sono calcolati su ingredienti tagliati in cubetti non superiori al 1 cm e del peso complessivo di 250 g.

Pulizia ed eliminazione del calcare

Pulizia



Attenzione

- Pulite l'apparecchio ogni volta che lo usate.
- Non immergere mai l'unità principale nell'acqua. Non risciacquare mai l'unità principale sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare mai soluzioni/pastiglie sterilizzanti chimiche o decoloranti nell'apparecchio.
- Non utilizzare pagliette, detergenti abrasivi o liquidi aggressivi come benzina, acetone o alcol, per pulire l'apparecchio.



Nota

- Tutti i componenti, ad eccezione dell'unità principale, possono essere lavati in lavastoviglie.
- Dopo averlo rimosso per la pulizia, inserisci l'anello di guarnizione intorno al coperchio del contenitore e verifica che la parte piatta dell'anello sia rivolta verso l'esterno.

- 1 Stacca la spina e rimuovi il contenitore dall'unità principale (Fig. 30).
- 2 Premi la linguetta del coperchio in senso antiorario per rimuoverlo dal contenitore (Fig. 8).
- 3 Afferra la parte sporgente sul setaccio ed estrai un lato del setaccio; quindi, rimuovilo dal coperchio del contenitore (Fig. 31).
- 4 Smonta l'anello di guarnizione dal coperchio del contenitore per pulirlo, se necessario.
- 5 Rimuovi il gruppo lame (Fig. 23).
- 6 Pulisci con cura il gruppo lame sotto l'acqua corrente, immediatamente dopo l'uso. Risciacqua anche l'interno del tubo del gruppo lame (Fig. 32).



Attenzione

- Fai molta attenzione quando manipoli il gruppo lame. I bordi taglienti sono molto affilati.

- 7 Ruota il coperchio del serbatoio in senso antiorario e rimuovilo dal serbatoio (Fig. 33).
- 8 Pulisci il coperchio del serbatoio dell'acqua sotto l'acqua corrente.
- 9 Elimina l'acqua in eccesso dal serbatoio. Se necessario, versa dell'acqua pulita nel serbatoio (Fig. 5) e risciacqualo (Fig. 34). Se necessario, ripeti l'operazione finché il serbatoio dell'acqua non è pulito.

- 10 Subito dopo l'utilizzo, pulisci con acqua calda e detergente tutti gli altri componenti entrati in contatto con gli alimenti.
- 11 Dopo la pulizia, asciuga l'unità principale e tutti gli altri componenti.

Decalcificazione del serbatoio dell'acqua

Per godere sempre di prestazioni ottimali, ti consigliamo di effettuare la rimozione del calcare dall'apparecchio ogni 4 settimane. Per ridurre la formazione del calcare, ti consigliamo di utilizzare acqua dolce o demineralizzata per la cottura a vapore, il riscaldamento o lo scongelamento.

Per eseguire la pulizia anticalcare dell'apparecchio, attieniti alle istruzioni relative riportate di seguito.

- 1 Controllate che l'apparecchio sia spento.
- 2 Mescola 80 ml di aceto di vino bianco (6% di acido acetico) con 80 ml di acqua, oppure utilizza acido citrico e acqua calda per rimuovere il calcare dal serbatoio dell'acqua.
- 3 Aggiungi la soluzione alla caldaia nel serbatoio dell'acqua.
- 4 Posiziona il coperchio sul serbatoio dell'acqua e ruotalo in senso orario per bloccarlo saldamente.
- 5 Attendi 6 ore/tutta la notte, finché il calcare non si scioglie.
- 6 Elimina la soluzione dal serbatoio dell'acqua (Fig. 34).
- 7 Se il calcare non si è sciolto completamente, ripeti il ciclo di rimozione del calcare dal passaggio 1 fino al 6 di questo capitolo.
- 8 Versa dell'acqua pulita nel serbatoio (Fig. 5) e risciacqualo (Fig. 34). Se necessario, ripeti l'operazione finché il serbatoio dell'acqua non è pulito.
- 9 Risciacqua il coperchio del serbatoio sotto l'acqua corrente.
- 10 Prima di inserire nuovamente del cibo all'interno dell'apparecchio, riempi il serbatoio con 200 ml di acqua e completa un ciclo di cottura a vapore di 20 minuti con il contenitore vuoto.

Conservazione

- 1 Svuota il serbatoio prima di riporre l'apparecchio (Fig. 34).
- 2 Verifica che tutti i componenti siano puliti e asciutti prima di riporre l'apparecchio (consulta il capitolo "Pulizia e rimozione del calcare").
- 3 Riponi l'apparecchio con il gruppo lame all'interno del contenitore, al fine di evitare danni.
- 4 Quando riponi l'apparecchio, verifica sempre che i coperchi del serbatoio dell'acqua e del contenitore siano bloccati correttamente.

Riciclaggio



Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).

Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:


1. Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 2. Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Garanzia e assistenza

In caso di ulteriori informazioni o problemi, visita il sito Web di Philips all'indirizzo www.philips.com/avent oppure contatta il centro assistenza Philips del tuo Paese (per dettagli, consulta l'opuscolo della garanzia internazionale allegato). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.



Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'apparecchio. Se non è possibile risolvere il problema con le informazioni fornite di seguito, contattare il centro assistenza clienti del proprio paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Questo apparecchio è dotato di un blocco di sicurezza. Questo apparecchio non funzionerà se tutti i componenti non sono montati correttamente sull'unità principale.	Monta tutte le parti correttamente. Prima della cottura a vapore, il contenitore dovrebbe essere in posizione verticale sull'unità principale, con il coperchio in basso; prima della frullatura, posiziona il contenitore sull'unità principale con il coperchio in alto e blocca il contenitore ruotandolo in senso orario.
La spia della cottura a vapore  non si accende.	L'apparecchio non è collegato all'alimentazione.	Inserisci la spina nella presa di corrente.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	Il contenitore non è stato posizionato correttamente sull'unità principale.	Posiziona correttamente il contenitore sull'unità principale con il coperchio in basso.
	Hai avviato un secondo ciclo di cottura a vapore subito dopo il completamento di quello precedente.	Spegni l'apparecchio e lascialo raffreddare per 10 minuti prima di avviare il secondo ciclo di cottura a vapore.
	La manopola di comando non è stata ruotata in posizione OFF al termine del ciclo di cottura a vapore precedente.	Per prima cosa, ruota la manopola di comando in posizione OFF, quindi ruotala nuovamente selezionando la durata della cottura.
Il serbatoio emette un odore sgradevole le prime volte che viene usato.	Non hai effettuato la pre-pulizia del serbatoio prima dell'uso.	Consulta il capitolo "Pulizia e rimozione del calcare" per pulire il serbatoio; quindi, completa un ciclo di cottura a vapore con contenitore vuoto.
L'apparecchio non produce vapore.	Non hai versato l'acqua nel serbatoio.	Spegni e stacca la spina dell'apparecchio, quindi aggiungi l'acqua nel serbatoio.
	Nel serbatoio dell'acqua è presente troppo calcare.	Esegui la rimozione del calcare. Consulta la sezione "Rimozione del calcare" nel capitolo "Pulizia e rimozione del calcare".
Il vapore fuoriesce dal serbatoio dell'acqua.	Il coperchio del serbatoio dell'acqua non è chiuso correttamente.	Chiudi correttamente il serbatoio dell'acqua. Verifica che l'icona ▲ sul serbatoio dell'acqua combaci con l'icona 🔒 all'interno del serbatoio.
	Il contenitore non è montato correttamente sull'unità principale.	Posiziona correttamente il contenitore sull'unità principale.
	Il foro del vapore sul coperchio del serbatoio dell'acqua è ostruito da sporcizia o calcare.	Pulisci il foro del vapore sul coperchio del serbatoio dell'acqua.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	La bocchetta del vapore sul coperchio del contenitore è ostruita dalla sporcizia.	Pulisci la bocchetta del vapore sul coperchio del contenitore.
Gli ingredienti non si sono riscaldati del tutto.	I pezzi nel contenitore sono troppo grandi.	Taglia gli alimenti in piccoli pezzi (cubetti non superiori a 1 cm).
	Nel recipiente sono presenti troppi alimenti.	Riduci la quantità di alimenti nel contenitore.
	Nel serbatoio dell'acqua è presente troppa o poca acqua.	Aggiungi la corretta quantità di acqua in base ai tempi di cottura a vapore. Controlla nel ricettario e/o nella tabella del capitolo "Ingredienti e tempi di cottura a vapore" per verificare di aver aggiunto la giusta quantità di acqua rispetto ai tempi di cottura a vapore per gli ingredienti o la ricetta che desideri preparare.
	Il tempo di cottura a vapore è troppo breve.	Seleziona un tempo di cottura a vapore più lungo (massimo 30 minuti).
	Il contenitore non è stato posizionato correttamente sull'unità principale.	Posiziona correttamente il contenitore sull'unità principale con il coperchio in basso.
	Nel serbatoio dell'acqua è presente troppo calcare.	Esegui la rimozione del calcare. Consulta la sezione "Rimozione del calcare" nel capitolo "Pulizia e rimozione del calcare".
Il coperchio del contenitore perde.	Nel recipiente sono presenti troppi alimenti.	Spegnete l'apparecchio e preparate una quantità minore di ingredienti.
	Il coperchio del contenitore non è bloccato correttamente.	Posiziona il coperchio del contenitore sul contenitore e ruotalo in senso orario per bloccarlo saldamente.
	L'anello di guarnizione intorno al coperchio del contenitore non è posizionato correttamente o non è inserito.	Verifica che l'anello di guarnizione sia correttamente posizionato intorno al coperchio del contenitore con la parte piatta rivolta verso l'esterno.

Problema	Possibile causa	Soluzione
La funzione per la frullatura non si attiva.	Nel recipiente sono presenti troppi alimenti.	Spegnete l'apparecchio e preparate una quantità minore di ingredienti. Gli alimenti nel contenitore non dovrebbero superare il gruppo lame.
	Il contenitore non è stato posizionato correttamente sull'unità principale.	Posiziona il contenitore sull'unità principale con il coperchio inserito, allinea l'icona  sul contenitore con l'icona  dell'unità principale e ruotalo in senso orario per bloccarlo.
	Il coperchio del contenitore non è bloccato correttamente.	Posiziona il coperchio del contenitore sul contenitore e ruotalo in senso orario per bloccarlo saldamente.
	Stai utilizzando l'apparecchio per frullare alimenti appiccicosi, come il formaggio.	Consulta il ricettario e utilizza gli ingredienti adatti alla frullatura.
	Hai utilizzato la funzione di frullatura in modo continuativo per più di 30 secondi.	Interrompi la frullatura e attendi che l'apparecchio si raffreddi per qualche secondo. Quindi, ricomincia a frullare.
L'apparecchio produce molto rumore, emana un odore sgradevole, è bollente, emette fumo, ecc.	Nel recipiente sono presenti troppi alimenti.	Spegnete l'apparecchio e preparate una quantità minore di ingredienti.
	Hai utilizzato la funzione di frullatura per troppo tempo.	L'apparecchio non deve frullare per più di 30 secondi consecutivi.
L'apparecchio produce rumori e vibrazioni durante la frullatura.	Il setaccio non è inserito sul coperchio del contenitore.	Verifica che il setaccio sia ben inserito sul coperchio del contenitore.
La temperatura degli alimenti scongelati è ancora bassa.	Hai inserito una quantità eccessiva di alimenti nel recipiente per la conservazione.	Verifica che la quantità di alimenti contenuta nel recipiente per la conservazione non superi la quantità massima indicata sul lato del recipiente.
	Gli alimenti nel recipiente per la conservazione sono troppo densi.	Lascia raffreddare l'apparecchio per 10 minuti e ripeti lo scongelamento.

Problema	Possibile causa	Soluzione
I recipienti per la conservazione perdono durante il riscaldamento/scongelo.	Il coperchio del recipiente per la conservazione degli alimenti non è chiuso correttamente.	Prima di inserire il recipiente per la conservazione degli alimenti nel contenitore per il riscaldamento/scongelo, verifica che il coperchio sia chiuso correttamente.
L'acqua nel serbatoio ha un colore insolito quando viene versata fuori dal serbatoio o quando entra all'interno del contenitore durante la cottura a vapore, oppure l'acqua all'interno del serbatoio emana un odore sgradevole.	Durante l'utilizzo sono entrate delle particelle di cibo nel serbatoio dell'acqua.	Pulisci il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni descritte nel capitolo "Pulizia e rimozione del calcare". Utilizza l'apparecchio attenendoti scrupolosamente alle istruzioni. Verifica di non aver riempito con troppa acqua il serbatoio (max. 250 ml) e di non aver riempito con troppi alimenti il contenitore (non riempire il vaso oltre il bordo superiore della parte in plastica del gruppo lame). Non cuocere a vapore gli stessi ingredienti per oltre 30 minuti o aggiungere liquidi nel contenitore. Dopo aver inserito i liquidi nel contenitore, non metterlo mai nella posizione di cottura a vapore con il coperchio del contenitore in basso.
Sono presenti chiazze bianche sul serbatoio dell'acqua e relativo coperchio, sul contenitore e relativo coperchio e sul setaccio.	In queste zone si è formato del calcare.	Non si tratta comunque di un malfunzionamento dell'apparecchio. Rimuovi periodicamente il calcare. Pulisci il coperchio del serbatoio dell'acqua, il contenitore e relativo coperchio e il setaccio con un panno bagnato. Eseguire la rimozione del calcare. Consulta la sezione "Rimozione del calcare" nel capitolo "Pulizia e rimozione del calcare".
Le superfici che entrano in contatto con gli alimenti si sono macchiate.	I coloranti per alimenti potrebbero macchiare le parti con cui entrano in contatto.	Non si tratta comunque di un malfunzionamento dell'apparecchio. Tutti i componenti sono sicuri da utilizzare e non deteriorano gli alimenti cotti.
L'apparecchio emette un segnale acustico per 5 volte e la spia della cottura a vapore lampeggia durante la cottura, il riscaldamento o lo scongelamento.	Il contenitore non è nella posizione corretta oppure è stato rimosso dall'unità principale durante il funzionamento.	Ruota la manopola di comando in posizione OFF, controlla la quantità di acqua inserita nel serbatoio, posiziona il contenitore sull'unità principale e seleziona il tempo di funzionamento per ricominciare il ciclo.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	L'acqua nel serbatoio non è sufficiente per il tempo di preparazione selezionato.	Ruota la manopola di comando in posizione OFF e aggiungi abbastanza acqua per il tempo di preparazione selezionato.
	Nel serbatoio dell'acqua è presente troppo calcare.	Eseguire la rimozione del calcare. Consulta la sezione "Rimozione del calcare" nel capitolo "Pulizia e rimozione del calcare".
Sono presenti residui di cibo sul fondo del vaso.	Piccoli residui di cibo penetrano all'interno dello strato interno sul fondo del vaso durante la pulizia.	<p>Rimuovere il vaso dall'unità principale. Rimuovere il coperchio e il gruppo delle lame dal vaso.</p> <p>Capovolgere il vaso, allineare il piccolo foro nella parte inferiore e far scorrere l'acqua del rubinetto all'interno del foro. Utilizzare acqua calda per ottenere risultati di pulizia migliori.</p> <p>Tenere l'impugnatura del vaso e scuotere per circa 15 secondi per mescolare l'acqua con i residui accumulati.</p> <p>Far defluire l'acqua dal piccolo foro.</p> <p>Ripetere i passaggi descritti sopra più volte fino all'eliminazione dei residui.</p>

Specifiche tecniche

- Tensione/potenza in watt: vedi la targhetta sulla base dell'apparecchio
- Capacità massima di acqua del serbatoio: 250 ml
- Capacità massima del contenitore: 1050 ml
- Temperatura di funzionamento: da 10 °C a 40 °C
- Protezione: sistema di controllo della temperatura del riscaldamento

Пайдаланушы нұсқаулығының алды мен артында жинақталған беттердегі суреттерді қараңыз.



Мазмұны

Маңызды ақпарат	129
Кіріспе	133
Жалпы сипаттама	133
Бірінші рет пайдаланар алдында	134
Құрылғыны пайдалану	134
Заттар және булау уақыты	142
Тазалау және қақты кетіру	143
Жад	144
Қайта өңдеу	144
Кепілдік және қызмет көрсету	144
Ақаулықтарды жою	145
Техникалық ерекшеліктер	148


Маңызды ақпарат

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Негізгі құрылғыны ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Ағын су астында жумаңыз.

Ескерту

- Құралды қоспастан бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз. Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балалар құрылғымен (қосалқы құралдармен қоса) ойнамауы керек.
- Бұл құрылғыны балалардың пайдалануына болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз (қосалқы құралдарымен қоса).
- Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар орындамауы керек.
- Пышақтардың жүзін ұстамаңыз (әсіресе құрал қуат көзіне қосылып тұрған кезде). Пышақтар өте өткір.
- Үшкір пышақтарды пайдалану, құмыраны босату және тазалау барысында абай болыңыз.
- Пышақ кептеліп қалған жағдайда пышаққа тұрып қалған ингредиенттерді алмас бұрын құралды розеткадан ажыратыңыз.
- Булаудан кейін құрылғы шамалы немесе қысқа уақыт ыстық болады (әсіресе, «» таңбалы беттер) және түрткен кезде күйіп қалу қаупі бар. Құмыраны әрдайым тек тұтқасынан ғана ұстаңыз.
- Булау барысында және қақпағын алған кезде ыстық бу құмырадан шығады.

- Қақпақты ашқан кезде ыстық бу су ыдысынан шығатынын тексеріңіз.
- Булау циклі аяқталған кезде ыстық бу шамалы уақыт су ыдысы қақпағындағы бу шығысынан және құмыраның бу саңылауынан шығуы мүмкін. Негізгі құрылғыдан құмыраны алу кезінде абай болыңыз.
- Егер құрылғы дұрыс пайдаланылмаса, ыстық бу су ыдысы қақпағының шетінен шығуы мүмкін. Бұл мәселенің алдын алу немесе шешу үшін «Ақаулықтарды жою» тарауын қараңыз.
- Ыстық сұйықтықты құмыраға құйғанда абай болыңыз, себебі сұйықтық шашырауы мүмкін.
- Егер осы құрылғымен тағамды қайта қыздыру немесе еріту керек болса, араластырылған тағамды сақтау ыдысына салыңыз.
- Бұл құрылғыны қатты және жабысқақ ингредиенттерді турау үшін пайдаланбаңыз.
- Құрылғыда ағартқышты немесе химиялық стерильдеу ерітінділерін/таблеткаларын ешқашан пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тазалауға жуу губкаларын, абразивті тазалау құралдарын немесе бензин, ацетон не спирт сияқты агрессивті сұйықтықтарды ешқашан пайдаланбаңыз.
- Қайта булауды бастамастан бұрын бір булау циклінен кейін құрылғыны 10 минут суытыңыз.
- Бір қолданғанда араластыру құралын 30 секундтан артық уақытқа қоспаңыз. Егер 30 секундтан кейін араластыру аяқталмаса, араластыруды тоқтату үшін түймені босатып, қайта жалғастырмастан бұрын бірнеше секунд күтіңіз. Егер негізгі құрылғы қызса, жалғастырмастан бұрын бірнеше минут суытыңыз.
- Құралды зақымдамау үшін булауға арналған құмыраға су немесе басқа сұйықтық құймаңыз.
- Микротолқынды пеште тағамды қыздыру үшін ыдысты пайдаланбастан бұрын сақтау ыдысы қақпағын алып тастаңыз.

Ескерту

- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланушы болмаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, құралдың кепілдігі өз күшін жояды.
- Құралды қосылып тұрған не болмаса әлі ыстық пештің немесе плитаның үстіне де, қасына да қоймаңыз.

- Қараусыз қалдырсаңыз және жинамастан, бөлшектеместен, қосалқы құралдарды алмастырмастан, тазаламастан немесе қолданғанда қозғалып тұратын бөліктерді ұстамастан бұрын құрылғыны әрқашан өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Тазарту үшін, алдымен құралды розеткадан ажыратып, суытып алу керек.
- Булау, қайта қыздыру немесе еріту әрекеттерінен кейін басқару тұтқасын өшіру күйіне (**OFF**) қойыңыз.
- Микротолқынды пеште құмыраны немесе құралдың басқа бөлігін (сақтау ыдыстарын қоспағанда) пайдаланбаңыз, себебі құмыра тұтқасы мен пышақтың металл бөліктерін онда қолдануға болмайды.
- Микротолқынды пеште немесе стерильдеу құралында құмыраны немесе құралдың басқа бөлігін (сақтау ыдыстарын қоспағанда) стерильдемеңіз, себебі құмыра тұтқасы мен пышақтың металл бөліктерін онда қолдануға болмайды.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға арналған. Құрылғыны дұрыс қолданбаса, кәсіби немесе жартылай кәсіби мақсаттарда қолданса, пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданбаса, кепілдік жарамсыз болады және Philips компаниясы болған зақымдарға байланысты кез келген жауапкершіліктен бас тартады.
- Құралды тұрақты, көлденең және тегіс бетке қойыңыз. Құралды пайдалану барысында ыстық бу бөлінеді. Шкафтарға немесе басқа нысандарға зақым келтірмеу үшін айналасында бос орынның жеткілікті екенін тексеріңіз.
- Егер құрал құласа немесе зақымдалса, оны пайдаланбаңыз. Жөндету үшін өкілетті Philips қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Су ыдысындағы сусыз бу функциясын ешқашан пайдаланбаңыз.
- Ыдыстағы судың (250 мл) MAX су деңгейі белгісінен немесе су ыдысындағы MAX су деңгейі көрсеткішінен аспайтынын тексеріңіз.
- Негізгі құрылғыға құмыраны салмастан бұрын су ыдысы қақпағы дұрыс салынғанын тексеріңіз.
- Ингредиенттерді булау кезінде құмыраны пышақтың пластик бөлігінің үстінен асырып толтырмаңыз (② суреті).
- Сұйықтықтарды араластыру кезінде құмырада (720 мл) көрсетілген **MAX** толтыру деңгейінен асырмаңыз (③ суреті).
- Жұмыс істеп жатқан кезде құралды көтермеңіз және жылжитпаңыз.

- Су ыдысы қақпағындағы бу шығысына немесе құмыра қақпағындағы бу кірісіне ешнәрсе салмаңыз.
- Булау кезінде су ыдысын толтырмаңыз, себебі ыстық су мен бу құралдан шығуы мүмкін.
- Араластыратын қосымша заттар қосу үшін қақпақты ашпастан бұрын булаудан кейін құмыра қақпағының суығанын тексеріңіз.
- Таймер сияқты сыртқы қосу құрылғысы арқылы құралдың қуат көзін іске қоспаңыз немесе жүйелі түрде қосылып-өшетін тізбекке қосыңыз.
- Сәбилерге қауіпсіз екенін тексеру үшін тұтқа артындағы пісірілген тағам температурасын тексеріңіз.
- Сәби үшін тағам сәйкестігін тексеріңіз. Әр түрлі жастарға үйлесімді тағам сәйкестіктерінің нұсқаулығын құралмен берілетін кәсіби емшектен шығару кеңесін қараңыз немесе дәрігерден не маманнан көмек сұраңыз.
- Құмырадан тағамды алуға арналған күрекшені пайдаланыңыз.
- Жүйелі түрде қақты кетіру құралға зақым келтірмейді.
- Осы құралмен қамтамасыз етілген сақтау ыдысы балаларды тамақтандыруға арналмаған. Сақтау ыдысынан тікелей балаларды тамақтандырмаңыз.
- Сақтау ыдысын пайдаланбастан бұрын оны дұрыстап тазалап, Philips Avent стерильдеу құралымен стерильдеңіз немесе сақтау ыдысын қайнаған суға 5 минут салыңыз. Бұл гигиенаны қамтамасыз етеді. Сақтау ыдысын стерильдеу үшін қайнаған суды пайдалану кезінде контейнерде жеткілікті су бар екендігін және жылу деформациясын болдырмау үшін контейнерге ұзақ тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
- Сақтау ыдысындағы тағам мөлшері ыдыста белгіленген **MAX** шкаласынан аспайтынын тексеріңіз, болмаса ыдыстан ағуы мүмкін.
- Тағамды қайта қыздыру немесе еріту кезінде сақтау ыдысын құмыраға салмастан бұрын сақтау ыдысының қақпағы толығымен жабылғанын тексеріңіз, себебі құмыраны алу кезінде ыдыстан ағуы мүмкін.
- Тағамды микротолқынды пеште қамтамасыз етілген сақтау ыдысымен қыздыру тағам температурасын көтеріп, тамақ құндылығына кері әсер етуі мүмкін. Қызуды бірқалыпты тарату үшін қызған тағамды араластырыңыз да балаға берместен бұрын температурасын тексеріңіз.

- Егер сақтау ыдыстарымен тағамды қайта қыздыру немесе еріту үшін микротолқынды пеш (гриль функциясымен бірге) пайдаланылса, гриль функциясын таңдамаңыз. Егер грильдеу процесі жақында аяқталса, сақтау ыдыстарын салмастан бұрын микротолқынды пештің суығанын күтіңіз, себебі қалған қызу сақтау ыдыстарына зақым келтіруі мүмкін.

Қауіпсіздік жүйелері

Пайдалану барысындағы қауіпсіздік үшін осы құрал кірістірілген қауіпсіздік құлпымен жабдықталады. Егер барлық бөліктер дұрыс бекітілсе, құрал жұмыс істейді. Барлық бөліктерді дұрыс бекіту кірістірілген қауіпсіздік құлпын босатады.

Сонымен қатар, бұл құрал артық қызу қауіпсіздігін тоқтату функциясымен жабдықталады. Егер екі булау циклі арасындағы уақыт тым қысқа болса, артық қызу орын алуы мүмкін. Егер булау циклі барысында құралдың артық қызу қауіпсіздігін тоқтату функциясы іске қосылса, басқару тұтқасын өшіру күйіне (OFF) қойып, құрал суығанша бірнеше минут күтіңіз. Осыдан кейін құралды қайта пайдалануға болады.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Кіріспе

Осы өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips Avent компаниясына қош келдіңіз! Philips Avent ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін, өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Осы 4 функциялы дені сау сәби тағамын жасау құралы барлық ата-аналарға бір құралдағы булау және араластыру функцияларымен сәбилерге құнды тағамдар дайындауға көмектеседі. Сонымен қатар, сәби тағамын ерітуге және жылытуға сәби тағамын жасау құралын пайдалануға болады.

Жалпы сипаттама

Өнімге шолу (① суреті)

- A Қақпақ ілемгі
- B Құмыра қақпағындағы коннектор
- C Құмыра қақпағы
- D Мөрлейтін сақина
- E Құлыптау істігі
- F Тор
- G Пышақтар
- H Пышақ тұтқасы

134 ҚАЗАҚША

- I Құмыра
- J Су ыдысының қақпағы
- K Су деңгейінің белгілері
- L МАХ су деңгейінің көрсеткіші
- M Су ыдысы (ажыратылмайды)
- N Бойлер
- O Негізгі бөлік
- P Басқару тұтқасы
- Q Араластыру түймесі
- R Ток сымы
- S Су ыдысындағы құлыптау аймағы

Басқару құралдарына шолу (① суреті)

- T Мұзды еріту бағдарламасы
- U 240 мл сақтау ыдысын қайта қыздыру параметрі
- V 120 мл сақтау ыдысын қайта қыздыру параметрі
- W Бумен пісіру жарығы

Қосалқы құралдар (① суреті)

- X Сақтау ыдысы
- Y Сақтау ыдысының қақпағы
- Z Күрекше

Бірінші рет пайдаланар алдында

- 1 Құралдан бүкіл орауышты алыңыз.
- 2 Алғашқы пайдаланбастан бұрын барлық бөліктерін дұрыстап тазалаңыз. «Тазалау және қақты кетіру» тарауын қараңыз.
- 3 Құралды бірінші рет пайдаланардан бұрын бос құмырамен бір булау циклін іске қосу ұсынылады. «Су ыдысын толтыру» және «Булау» тарауларын қараңыз.

Құрылғыны пайдалану



Ескерту

- Сәбилерге қауіпсіз екенін тексеру үшін тұтқа артындағы пісірілген тағам температурасын тексеріңіз.

Бұл құрал таза, қатты ингредиенттерді булауға және таңдауға сәйкес араластыруға арналған. Кейбір дәмді және құнды рецепт идеялары үшін жабық рецепт буклетін қараңыз. Сонымен қатар, құралды тек булау немесе араластыру үшін пайдалануға болады. Тек араластыру үшін «Буламай араластыру» тарауын қараңыз.

Сонымен қатар, осы құралды арнайы дайындалған сақтау ыдыстарында сақталған пісірілген тағамды еріту немесе қайта қыздыру үшін пайдалануға болады. Араластырылған тағамдарды еріту немесе қайта қыздыру үшін осы сақтау ыдыстарын пайдаланыңыз. Сақтау ыдыстарынсыз ерітуден немесе қайта қыздырудан тағамның тордан құмыра қақпағына түсуі мүмкін. Араластырылған тағамы бар құмыраны ешқашан негізгі құрылғыдағы булау орнына салмаңыз. Шикізаттарды 30 минуттан ұзақ немесе бірнеше рет буламаңыз.

Бұл құрал келесі мақсаттарға АРНАЛМАҒАН.

- Мұздатылған шикізаттарды булау
- Сақтау ыдысынсыз бастапқы араластырылған тағамды булау
- Бірдей ингредиенттерді 30 минуттан артық булау
- Күріш пен пастаны пісіру
- Алдымен араластырып, одан кейін булау
- Сорпа, дәмдеуіштер немесе су сияқты сұйықтық түрлерін қыздыру немесе қайта қыздыру
- Тағамды бірнеше сағат жылы сақтау
- Мұз кесектері және қант түйірлері сияқты қатты ингредиенттерді немесе сыр сияқты жабысқақ ингредиенттерді турау

Су ыдысын толтыру



Ескертпе

- Ыдыстағы судың (250 мл) МАХ су деңгейі белгісінен немесе су ыдысындағы МАХ су деңгейі көрсеткішінен аспайтынын тексеріңіз.
- Жұмсақ немесе тазартылған суды пайдалану ұсынылады, себебі минералды немесе ағын судағы минералдардан су ыдысында жылдам қақтың жиналуы мүмкін.
- Қақты кетіруге қажет материалдарды есептемегенде судан басқа сұйықтық түрлерін су ыдысына құймаңыз.

- 1 Су ыдысын ашу үшін су ыдысы қақпағын сағат тіліне қарсы бұрап (4 суреті), су ыдысындағы су деңгейі белгілеріне сай пайдаланушы нұсқаулығындағы немесе жабық рецепт буклетіндегі «Заттар және булау уақыты» тарауына сәйкес талап етілетін деңгейге дейін суды толтырыңыз (5 суреті).
- 2 Су ыдысына су ыдысы қақпағын салып, орнына қауіпсіз түрде құлыптау үшін қақпақты сағат тілімен бұраңыз (6 суреті).
 - ↳ Су ыдысы қақпағын орнына дұрыстап салынғанда су ыдысы қақпағындағы ▲ белгіше су ыдысындағы 🔒 белгішесімен сәйкес келеді.



Ескертпе

- 🧼 Құрылғыны пайдаланбастан бұрын су ыдысы қақпағының құлыпталғанын тексеріңіз.

Буда дайындау



Ескерту

- Ыстық бу немесе ыстық су саусақтарды күйдіруі мүмкін. Құралдың ыстық бөліктерін немесе құрал үстінен шығатын буды тұртпеңіз және балалардың тұртуіне мүмкіндік бермеңіз, себебі күйіп қалу қаупі бар. (7 суреті).



Ескертпе

- Булауға арналған құмыраға мұздатылған шикі ингредиенттерді салмастан бұрын ерітіңіз. Құмыраға салмастан бұрын ерітілген заттардан бөлінген артық суды шайқап төгіңіз.
- Ингредиенттерді қосу кезінде сұр пышақтың пластик бөлігінің үстіңгі шетіне дейін толтырмаңыз.
- Құралды зақымдамау үшін булауға арналған құмыраға су немесе басқа сұйықтық құймаңыз.
- Егер құмыра орнына дұрыс құлыпталмаса, құрал булауды бастамайды.
- Буламастан бұрын бекіту сақинасы құмыра қақпасы айналасына бекітілгенін және бекіту сақинасының тегіс жағы сыртқа қаратылғанын тексеріңіз.

- 1 Құмыра қақпағын босату үшін қақпақ ілмегін сағат тіліне қарсы басыңыз (8 суреті).
- 2 Егер құмырада пышақ болмаса, оны құмыра ішіндегі пышақ тұтқасына салыңыз (9 суреті).
- 3 Қатта ингредиенттерді кішкентай бөліктерге кесіп алу ұсынылады (1 см-ден кішкентай кубиктер).
- 4 Өнімдерді құмыраға салыңыз (10 суреті).
- 5 Торды құмыра қақпасына басыңыз (11 суреті).
- 6 Құмыра қақпағын құмыраға салып, дұрыстап жабу үшін сағат тілімен бұраңыз (12 суреті).



Ескертпе

- Құмырада құлыптау істіктерін тегіс бағыттауға және қақпақты орнына құлыптауға көмектесетін саңылаулар бар. Қақпақ қойындысы құмыра тұтқасына қарай жылжитынын тексеріңіз (13 суреті).


- 7 Егер су ыдысы булауға арналған сумен толтырылмаса, «Су ыдысын толтыру» тарауын қарап, құмыраны негізгі құрылғыға салмастан бұрын су ыдысына су қосыңыз.



Ескертпе

- Негізгі құрылғыға құмыраны салмастан бұрын су ыдысы қақпағы дұрыс құлыпталғанын тексеріңіз.

- 8 Төмендегі құмыра қақпағы үстіне құмыраны апарыңыз (14 суреті).
- 9 Құмыра қақпағындағы коннекторды су ыдысындағы құлыптау аймағымен туралап, негізгі құрылғыдағы құмыраны төмендегі құмыра қақпағына салыңыз (15 суреті). Негізгі құрылғыға дұрыстап құлыптау үшін құмыраны төмен басыңыз және тұтқа оң жақта екендігін тексеріңіз.
- 10 Егер басқару тұтқасы өшіру күйінде (OFF) болса, алдымен өшіру күйіне бұраңыз.
- 11 Құралды қуат көзіне қосыңыз.
- 12 Қажетті булау уақытын таңдау үшін басқару тұтқасын бұраңыз (16 суреті). «Заттар және булау уақыты» тарауындағы кестеден және рецепт буклетінен ұсынылған булау уақытын қараңыз.

- ↳ Құралдың булап жатқанын көрсету үшін булау шамы  ақ түспен жанады.
- ↳ Булау циклі аяқталған кезде құрал дыбыс шығарып, булау шамы өшеді.

13 Басқару тұтқасын кері өшіру күйіне (OFF)  суреті) бұраңыз. Құмыраны алмастан бұрын 2 минут немесе құралдың үстінен бу шығуы тоқтағанша күтіңіз.



Ескерту

- Егер басқа булау циклін бастау керек болса, құралда 10 минут суытып, қайта толтыру және жаңа булау циклін бастамастан бұрын су ыдысындағы қалған суды босатыңыз.


14 Буланған ингредиенттерді араластыру үшін «Булаудан кейін араластыру» тарауын қараңыз.


15 Булау циклінен кейін су ыдысында су қалуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай. Құралдың бөлме температурасына дейін суын күтіп, су ыдысындағы барлық қалдық суды төгіңіз. Су ыдысын босату немесе тазалау үшін «Тазалау және қақты кетіру» тарауын қараңыз.

Булаудан кейін араластыру








Ескерту


- Булау циклінен кейін құмыра және қақпақ қызады. Арнайы қызуға төзімді тұтқамен құмыраны ұстаңыз.  суреті).
- Құралды пайдалану кезінде құмыра қақпағы дұрыс жабылғанын және орнында құлыпталғанын тексеріңіз.
- Ингредиенттер қосу немесе құмырадан қалған суды төгу мақсатында қақпақты ашпастан бұрын булаудан кейін құмыра қақпағы суығанын тексеріңіз (құмыраны сұр пышақтың пластик бөлігінің үстіңгі шетіне дейін толтырмаңыз).
- Егер қосымша сұйықтық түрлері қосылса, құмыраны бу күйіне қоймаңыз, себебі сұйықтық торға өтеді.

1 Булау орнынан құмыраны тұтқамен көтеріп, жоғарыдан төмен бұраңыз  суреті). Араластыру пышақтары болатын құмыра астына жылжыту үшін буланған ингредиенттерді шайқаңыз.

2 Қажет болғанда құмыра қақпағын алып, араластыруға қосымша заттар қосыңыз (мысалы, езбе суы немесе күріш не паста сияқты қосымша піскен заттар). Араластыруды бастамастан бұрын құмыраға қақпағын кері салыңыз.

3 Құмыраны қақпағымен негізгі құрылғыға салып, құмырадағы  белгішесін негізгі құрылғыдағы  белгішесімен туралап, негізгі құрылғыдағы орнына дұрыстап бекіту үшін құмыраны сағат тілімен бұраңыз  суреті). Тұтқа оң жақта екендігін тексеріңіз.

- ↳ Құмыра негізгі құрылғыдағы орнында дұрыс құлыпталса, құмырадағы  белгішесі негізгі құрылғыдағы  белгішесімен тураланады.

4 Ингредиенттер таңдауға сәйкес араластырылғанша араластыруды бастау үшін араластыру түймесін басып тұрыңыз  суреті).

**Ескерту**

- Бір қолданғанда араластыру құралын 30 секундтан артық уақытқа қоспаңыз. Егер 30 секундтан кейін араластыру аяқталмаса, араластыруды тоқтату үшін түймені босатып, қайта жалғастырмастан бұрын бірнеше секунд күтіңіз. Егер негізгі құрылғы қызса, жалғастырмастан бұрын бірнеше минут суытыңыз.

5 Араластыру аяқталған кезде араластыру түймесін босатыңыз (22 суреті).

6 Құралды розеткадан ажыратыңыз.

7 Жүздер блогын алыңыз. Жүздер блогын ақырындап алыңыз, себебі ол ыстық болуы мүмкін. Құмырадан араластырылған тағамды алып тастаңыз. Қажет болғанда осы құралмен берілген күрекшені пайдаланыңыз.

Буламай араластыру

Бұл құрал келесі мақсаттарға арналған.

- Буланған езбе және пісірілген ингредиенттер
- Сұйықтық және жеміс түрлерін араластыру

**Ескерту**

- Құрал мұз кесектері және қант түйірлері немесе сыр сияқты жабысқақ ингредиенттерді турауға арналмаған.
- Егер құмыраға сұйықтық түрлері қосылса, құмыраны булау күйіне қоймаңыз, себебі сұйықтық торға өтеді.

**Ескертпе**

- Ингредиенттерді сұйықтықпен араластыру кезінде құмырада көрсетілген **MAX** толтыру деңгейінен асыра толтырылмағанын тексеріңіз.
- Ингредиенттерді қосу кезінде сұр пышақтың пластик бөлігінің үстіңгі шетіне дейін толтырмаңыз.
- Араластырылған тағамы бар құмыраны ешқашан негізгі құрылғыдағы булау орнына салмаңыз.
- Егер заттар құмыра қабырғасына жабысса немесе араластырылған заттар әлі де қатты болса, араластыру түймесін босатып, негізгі құрылғыдан құмыраны алып, араластырылған тағам сәби жасына сәйкестенгенше күрекшемен ингредиенттерді алыңыз немесе шамалы сұйықтық (мысалы, ішетін су) қосыңыз. Құмыраға сұйықтық қосу кезінде құмырада көрсетілген **MAX** толтыру деңгейінен асыра толтырмаңыз.
- Пайдаланбастан бұрын араластырылған сәби тағамы дұрыс сәйкестікке ие екендігін тексеріңіз. Әр түрлі жастарға үйлесімді тағам сәйкестіктерінің нұсқаулығын құралмен берілетін кәсіби емшектен шығару кеңесін қараңыз немесе дәрігерден не маманнан көмек сұраңыз.
- Қатты ингредиенттерді үлкен мөлшерін бір уақытта өңдемеңіз. Ұсақ құрылымды ету үшін мұндай ингредиенттерді аз-аздан өңдеңіз.

1 Құмырадағы пышақ тұтқасына пышақты салыңыз (9 суреті).

2 Құмыраға салмастан бұрын қатты ингредиенттерді кішкентай бөліктерге (1 см-ден кішкентай кубиктер) бөліңіз.

- 3 Өнімдерді құмыраға салыңыз (10 суреті).
- 4 Торды құмыра қақпасына басыңыз (11 суреті).
- 5 Қақпақты құмыраға салып, дұрыстап жабу үшін сағат тілімен бұраңыз (12 суреті).



Ескертпе

- Құмырада құлыптау істіктерін тегіс бағыттауға және қақпақты орнына құлыптауға көмектесетін саңылаулар бар. Қақпақ қойындысы құмыра тұтқасына қарай жылжитынын тексеріңіз (13 суреті).

- 6 Құмыраны қақпағымен негізгі құрылғыға салып, құмырадағы белгішесін негізгі құрылғыдағы белгішесімен туралап, негізгі құрылғыдағы орнына дұрыстап бекіту үшін құмыраны сағат тілімен бұраңыз (20 суреті). Тұтқа оң жақта екендігін тексеріңіз.

↳ Құмыра негізгі құрылғыдағы орнында дұрыс құлыпталса, құмырадағы белгішесі негізгі құрылғыдағы белгішесімен тураланады.

- 7 Тағам дұрыс араласқанша араластыруды бастау үшін араластыру түймесін басып тұрыңыз (21 суреті).



Ескерту

- Бір қолданғанда араластыру құралын 30 секундтан артық уақытқа қоспаңыз. Егер 30 секундтан кейін араластыру аяқталмаса, араластыруды тоқтату үшін түймені босатып, қайта жалғастырмастан бұрын бірнеше секунд күтіңіз. Егер негізгі құрылғы қызса, жалғастырмастан бұрын бірнеше минут суытыңыз.

- 8 Араластыру аяқталған кезде араластыру түймесін босатыңыз (22 суреті).
- 9 Құралды розеткадан ажыратыңыз.
- 10 Жүздер блогын алыңыз. Жүздер блогын ақырындап алыңыз, себебі ол ыстық болуы мүмкін. Құмырадан араластырылған тағамды алып тастаңыз. Қажет болғанда осы құралмен берілген күрекшені пайдаланыңыз.

Қайта қыздыру

Құралмен бірге 120 мл сақтау ыдысы беріледі. Құралмен жасалған сәби тағамын қайта қыздыру үшін сақтау ыдысын пайдаланыңыз.



Ескертпе

- 120 мл және 240 мл (SCF876) сыйымдылықты 2 сақтау ыдысынан тұратын буманы кейбір дүкендерде бөлек сатып алуға болады.
- Бастапқы араластырылған тағамды қайта қыздыру үшін сақтау ыдысына салыңыз.
- Қайта қыздырмастан бұрын бекіту сақинасы құмыра қақпасы айналасына бекітілгенін және бекіту сақинасының тегіс жағы сыртқа қаратылғанын тексеріңіз.

140 ҚАЗАҚША

- 1 Тиісті су мөлшерін су ыдысына құйыңыз.
 - ↳ Егер 120 мл сақтау ыдысы пайдаланылса, 160 мл суды су ыдысына құйыңыз (яғни, 10/15 мин. су деңгейі белгісіне дейін); егер 240 мл сақтау ыдысы пайдаланылса, су ыдысында көрсетілген MAX су деңгейіне дейін немесе су ыдысындағы MAX су деңгейі көрсеткішіне дейін құйыңыз.
- 2 Су ыдысына су ыдысы қақпағын салып, орнына қауіпсіз түрде құлыптау үшін қақпақты сағат тілімен бұраңыз (6 суреті).
 - ↳ Су ыдысы қақпағын орнына дұрыстап құлыптау кезінде су ыдысы қақпағындағы ▲ белгіше су ыдысындағы 🔒 белгішесімен тураланады.
- 3 Пышақты құмырадан алыңыз (23 суреті).
- 4 Сақтау ыдысын бұрап, құмырадағы пышаққа салыңыз (24 суреті).
- 5 Құмыра қақпағын құмыраға салып, дұрыстап жабу үшін сағат тілімен бұраңыз (25 суреті).



Ескертпе

- Құмырада құлыптау істіктерін тегіс бағыттауға және қақпақты орнына құлыптауға көмектесетін саңылаулар бар. Қақпақ қойындысы құмыра тұтқасына қарай жылжитынын тексеріңіз (13 суреті).

- 6 Төмендегі құмыра қақпағы үстіне құмыраны апарыңыз (26 суреті).
- 7 Құмыра қақпағындағы коннекторды су ыдысындағы құлыптау аймағымен туралап, негізгі құрылғыдағы құмыраны төмендегі құмыра қақпағына салыңыз (27 суреті). Негізгі құрылғыға дұрыстап құлыптау үшін құмыраны төмен басыңыз және тұтқа оң жақта екендігін тексеріңіз.



Ескертпе

- Негізгі құрылғыға құмыраны салмастан бұрын су ыдысы қақпағы дұрыс құлыпталғанын тексеріңіз.

- 8 Егер басқару тұтқасы өшіру күйінде (OFF) болса, алдымен өшіру күйіне бұраңыз.
- 9 Құралды қуат көзіне қосыңыз.
- 10 Құмыраға салынған сақтау ыдысына сәйкес қайта қыздыру уақытын таңдау үшін басқару тұтқасын бұраңыз (16 суреті).
 - ↳ Егер 120 мл сақтау ыдысы пайдаланылса, 15 минутты (☺) таңдаңыз; егер 240 мл сақтау ыдысы пайдаланылса, 25 минутты (☹) таңдаңыз.
 - ↳ Құралдың қайта қызып жатқанын көрсету үшін булау шамы ☹ ақ түспен жанады.
- 11 Қайта қыздыру циклі аяқталған кезде құрал дыбыс шығарып, булау шамы ☹ өшеді.
- 12 Басқару тұтқасын кері өшіру күйіне (OFF) (17 суреті) бұраңыз. Құмыраны алмастан бұрын 2 минут немесе құралдың үстінен бу шығуы тоқтағанша күтіңіз.
- 13 Құмыра қақпағын ашып, сақтау ыдысын шығару үшін күрекшедегі ілмекті пайдаланыңыз (28 суреті).

- 14 Қайта қыздыру циклінен кейін су ыдысында су қалуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай. Құралдың бөлме температурасына дейін сууын күтіп, су ыдысындағы барлық қалдық суды төгіңіз. Су ыдысын босату немесе тазалау үшін «Тазалау және қақты кетіру» тарауын қараңыз.




Мұздан еріту

Егер араластырылған тағамды мұздатуға арнайы сақтау ыдыстары пайдаланылса, мұздатылған тағамды ерітуге құралды пайдалануға болады.



Ескертпе

- Бастапқы араластырылған тағамды еріту үшін сақтау ыдысына салыңыз.
- Ерітпестен бұрын бекіту сақинасы құмыра қақпасы айналасына бекітілгенін және бекіту сақинасының тегіс жағы сыртқа қаратылғанын тексеріңіз.

- 1 Су ыдысын көрсетілген MAX су деңгейі белгісіне дейін немесе су ыдысындағы MAX су деңгейі көрсеткішіне дейін толтырыңыз.
- 2 «Қайта қыздыру» тарауындағы 2-ден 8-ге дейінгі қадамдарды орындаңыз.
- 3 Басқару тұтқасын бұрап, 30 минутты  таңдаңыз (29 суреті).
↳ Құралдың ерітіп жатқанын көрсету үшін булау шамы  ақ түспен жанады.
- 4 Еріту циклі аяқталған кезде құрал дыбыс шығарып, булау шамы  өшеді.
- 5 Басқару тұтқасын кері өшіру күйіне (OFF) (17 суреті) бұраңыз. Құмыраны алмастан бұрын 2 минут немесе құралдың үстінен бу шығуы тоқтағанша күтіңіз.
- 6 Қақпақты ашып, сақтау ыдысын шығару үшін күрекшедегі ілмекті пайдаланыңыз (28 суреті).
- 7 Еріту циклінен кейін су ыдысында су қалуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай. Құралдың бөлме температурасына дейін сууын күтіп, су ыдысындағы барлық қалдық суды төгіңіз. Су ыдысын босату немесе тазалау үшін «Тазалау және қақты кетіру» тарауын қараңыз.



Ескертпе

- Тағамның бір бумасын ғана бір ерітіңіз.
- Еріткеннен кейін тағамды толығымен қыздыру үшін басқа қайта қыздыру циклін іске қосуды ұсынамыз.

Заттар және булау уақыты

Тамақ түрі	Ингредиенттер	Тиісті булау уақыты (мин.)*	Су ыдысындағы су деңгейі (ml)	
Жеміс жидек	Алма	15	160	
	Апельсин/мандарин	15	160	
	Шабдалы	10	160	
	Алмұрт	15	160	
	Ананас	20	200	
	Қара өрік	10	160	
	Құлынай	15	160	
Көкөністер	Қояншөп	15	160	
	Брокколи	15	160	
	Сәбіз	20	200	
	Түрлі түсті капуста	15	160	
	Сельдерей	15	160	
	Кәді	15	160	
	Фенхель	15	160	
	Баданалар	20	200	
	Пияз	15	160	
	Пияз	15	160	
	Бұршақ	15	160	
	Бұрыш	15	160	
	Картоп	20	200	
	Асқабақ	15	160	
	Шпинат	15	160	
	Тарна	15	160	
	Тәтті жүгері	15	160	
	Тәтті картоп	15	160	
	Қызанақ	15	160	
	Шомыр	15	160	
	Асқабақ	15	160	
	Ет	Тауық, сиыр, қой, шошқа, т.б.	20	200
	Балық	Албырт, мерланг, теңіз тілі, нәлім, бахтаһ, т.б.	15	160

* Булау уақыты әр түрлі болуы мүмкін. Тиісті уақыт көрсеткіштері 1 см-ден үлкен емес және жалпы салмағы 250 г болатын кішкентай кубиктерге майдаланатын заттарға негізделеді.

Тазалау және қақты кетіру

Тазалау



Ескерту

- Құралды қолданған сайын тазалаңыз.
- Негізгі құрылғыны суға батырмаңыз. Негізгі құрылғыны ағын суда шаймаңыз.
- Құрылғыда ағартқышты немесе химиялық стерильдеу ерітінділерін/таблеткаларын ешқашан пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тазалауға жуу губкаларын, абразивті тазалау құралдарын немесе бензин, ацетон не спирт сияқты агрессивті сұйықтықтарды ешқашан пайдаланбаңыз.



Ескертпе

- Негізгі құрылғыдан басқа бөлшектердің барлығын ыдыс жуғышта жууға болады.
- Қақпақты тазалауға алғаннан кейін бекіту сақинасын құмыра айналасына бекітіп, бекіту сақинасының тегіс жағы сыртқа қаратылғанын тексеріңіз.

- 1 Құрылғыны ажыратып, құмыраны негізгі құрылғыдан алыңыз (30 суреті).
- 2 Қақпақты босату үшін қақпақ қойындысын сағат тіліне қарсы басыңыз (8 суреті).
- 3 Тордағы шығыңқы орнын ұстап, тордың бір жағын сыртқа тартып, құмыра қақпағындағы торды босатыңыз (31 суреті).
- 4 Қажет кезде құмыра қақпағының бекіту сақинасын тазалау үшін бөлшектеңіз.
- 5 Пышақты алыңыз (23 суреті).
- 6 Қолданғаннан кейін пышақты ағын суда дұрыстап тазалаңыз. Сонымен қатар, пышақ түтігінің ішін шайыңыз (32 суреті).



Ескерту

- Пышақты өте мұқият пайдаланыңыз. Кесетін жүздері өте өткір.

- 7 Су ыдысы қақпағын сағат тіліне қарсы бұрап, су ыдысынан алыңыз (33 суреті).
- 8 Су ыдысы қақпағын ағып тұрған сумен жуыңыз.
- 9 Ыдыстағы артық суды төгіңіз. Қажет болғанда су ыдысына таза су құйып (5 суреті), сыртқа төгіңіз (34 суреті). Су ыдысы тазаланғанша қайталаңыз.
- 10 Тағаммен байланысатын барлық басқа бөліктерді қолданыстан кейін ыстық суда тазалау құралымен дереу тазалаңыз.
- 11 Жуғаннан кейін негізгі құрылғы мен барлық бөліктерін құрғатыңыз.

Су ыдысы қағын кетіру

Оңтайлы өнімділік үшін құрылғы қағын 4 апта сайын кетіруді ұсынамыз. Қақтың түзілуін азайту үшін булау, қайта қыздыру немесе еріту үшін жұмсақ немесе тазартылған су пайдалану ұсынылады.

Құрал қағын кетіру үшін төмендегі қақ кетіру нұсқауларын орындаңыз.

144 ҚАЗАҚША

- 1 Құрылғының өшірілгенін тексеріңіз.
- 2 80 мл ақ сірке суын (6% сірке қышқылы) 80 мл сумен араластырыңыз немесе су ыдысы қағын кетіруге жылы сумен лимон қышқылын пайдалануға болады.
- 3 Су ыдысындағы бойлерге ерітінді қосыңыз.
- 4 Су ыдысына су ыдысы қақпағын салып, орнына қауіпсіз түрде құлыптау үшін қақпақты сағат тілімен бұраңыз.
- 5 6 сағат/түні бойы немесе барлық қақ ерігенше күтіңіз.
- 6 Су ыдысынан пайдаланылған ерітіндіні төгіңіз (34 суреті).
- 7 Егер қақ құрылымы толығымен ерімесе, қақ кетіру циклінің осы тараудағы 1-ден 6-ға дейінгі қадамдарды қайталаңыз.
- 8 Су ыдысына таза су құйып (5 суреті), сыртқа төгіңіз (34 суреті). Су ыдысы тазаланғанша қайталаңыз.
- 9 Су ыдысы қақпағын ағып тұрған сумен шайыңыз.
- 10 Су ыдысын 200 мл сумен толтырып, құралды тағаммен қайта пайдаланбастан бұрын бос құмырамен 20 минуттық булау циклін орындауға мүмкіндік беріңіз.

Жад

- 1 Құралды сақтамастан бұрын су ыдысын босатыңыз (34 суреті).
- 2 Құралды сақтап қоймастан бұрын, оның барлық бөліктерінің таза және құрғақ екенін тексеріңіз («Тазалау және қақты кетіру» тарауын қараңыз).
- 3 Құралды зақымдамау үшін пышақты құмыра ішінде сақтаңыз.
- 4 Су ыдысы мен құмыра қақпақтары сақтау орнында құлыпталғанын тексеріңіз.

Қайта өңдеу



Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).


Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

Кепілдік және қызмет көрсету

Егер ақпарат керек болса немесе мәселелер туындаса, www.philips.com/avent Philips веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыға қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз (қосымша мәліметтер үшін берілген дүниежүзілік кепілдік бетін қараңыз). Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құралда орын алуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төменде берілген ақпарат көмегімен ақаулық жойылмаса, еліңіздегі тұтынушыларды колдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Құрал жұмыс істемейді.	Бұл құрал қауіпсіздік құлпымен жабдықталған. Егер бөліктері негізгі құрылғыға дұрыс бекітілмесе, құрал жұмыс істемейді.	Барлық бөліктерді дұрыстап бекітіңіз. Буламастан бұрын құмыра негізгі құрылғыға құмыра қақпағы төменге тігінен қаратылып салынуы керек; араластырмастан бұрын құмыраны негізгі құрылғыға қақпағын жоғары қаратып салып, сағат тілімен бұрау арқылы құмыраны құлыптаңыз.
Булау шамы  қосылмайды.	Құрал қуат көзіне қосылмаған.	Тығынды шығысқа салыңыз.
	Құмыра негізгі құрылғыға дұрыс салынбайды.	Құмыраны астындағы қақпақпен негізгі құрылғыға салыңыз.
	Бастапқы булау аяқталғаннан кейін екінші цикл дереу басталды.	Құралды өшіріп, екінші булау циклін бастамастан бұрын 10 минут суытып алыңыз.
	Бастапқы булау циклі аяқталғаннан кейін басқару тұтқасы өшіру күйіне (OFF) қойылмайды.	Алдымен, басқару тұтқасын өшіру күйіне (OFF) қойып, жұмыс уақытын таңдау үшін қайта бұраңыз.
Алғашқы бірнеше рет қолданған кезде су ыдысынан жағымсыз иіс шығады.	Қолданбастан бұрын су ыдысы алдын ала жуылмаған.	Су ыдысын тазалау үшін «Тазалау және қақты кетіру» тарауын қарап, бос құмырамен булау циклін аяқтаңыз.
Құрал бу шығармайды.	Су ыдысына су құймағансыз.	Құралды өшіріп, ажыратыңыз да су ыдысына су құйыңыз.
	Су ыдысында түзілген қақ мөлшері тым көп.	Су ыдысы қағын кетіріңіз. «Тазалау және қақты кетіру» тарауындағы «Қақты кетіру» бөлімін қараңыз.
Су ыдысынан бу шығады.	Су ыдысы қақпағы дұрыс жабылмаған.	Су ыдысы қақпағын дұрыстап жабыңыз. Су ыдысы қақпағындағы ▲ белгішесі су ыдысындағы  белгішемен тураланғанын тексеріңіз.
	Құмыра негізгі құрылғыға дұрыс бекітілмеген.	Құмыраны негізгі құрылғыға дұрыстап салыңыз.
	Су ыдысы қақпағындағы бу шығысы ластану немесе қақтың түзілуіне байланысты құлыпталады.	Су ыдысы қақпағындағы бу шығысын тазалаңыз.
	Құмыра қақпағындағы бу кірісі ластанғандықтан құлыпталады.	Құмыра қақпағындағы бу кірісін тазалаңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Заттар толығымен қыздырылмайды.	Құмырадағы бөліктер тым үлкен.	Тағамды кішкентай бөліктерге майдалаңыз (1 см-ден үлкен емес кубиктер).
	Құмыра ішіндегі тағам мөлшері тым көп.	Құмырадағы тағам мөлшерін азайтыңыз.
	Су ыдысындағы су мөлшері тым көп немесе тым аз.	Булау уақытына сәйкес судың дұрыс мөлшерін қосыңыз. Булау керек ингредиенттерді булау уақытына немесе дайындау керек рецептке сәйкес дұрыс су мөлшері қосылғанын тексеру үшін рецепт буклетін немесе «Заттар және булау уақыты» тарауындағы кестені қараңыз.
	Булау уақыты тым қысқа.	Ұзақ булау уақытын таңдаңыз (ең ұзағы 30 минут).
	Құмыра негізгі құрылғыға дұрыс салынбайды.	Құмыраны астындағы қақпақпен негізгі құрылғыға салыңыз.
	Су ыдысында түзілген қақ мөлшері тым көп.	Су ыдысы қағын кетіріңіз. «Тазалау және қақты кетіру» тарауындағы «Қақты кетіру» бөлімін қараңыз.
Құмыра қақпағынан сұйықтық ағады.	Құмыра ішіндегі тағам мөлшері тым көп.	Электр құралын өшіріңіз және өнімнің аз көлемін дайындаңыз.
	Құмыра қақпағы құмыраға дұрыс құлыпталмайды.	Құмыра қақпағын құмыраға салып, дұрыстап жабу үшін сағат тілімен бұраңыз.
	Құмыра қақпағы айналасындағы бекіту сақинасы дұрыс бекітілмейді немесе мүлдем бекітілмейді.	Бекіту сақинасының тегіс жағы сыртқа қаратылып құмыра айналасына бекітілгенін тексеріңіз.
Араластыру функциясы жұмыс істемейді.	Құмыра ішіндегі тағам мөлшері тым көп.	Электр құралын өшіріңіз және өнімнің аз көлемін дайындаңыз. Құмыраға салынған шикі тағам пышақ үстінен аспауы керек.
	Құмыра негізгі құрылғыға дұрыс салынбайды.	Құмыраны қақпағымен негізгі құрылғыға салып, құмырадағы U белгішесін негізгі құрылғыдағы U белгішесімен туралап, негізгі құрылғыдағы орнына дұрыстап бекіту үшін құмыраны сағат тілімен бұраңыз.
	Құмыра қақпағы құмыраға дұрыс құлыпталмайды.	Құмыра қақпағын құмыраға салып, дұрыстап жабу үшін сағат тілімен бұраңыз.
	Құралды ірімшік сияқты жабысқақ тағамды араластыру үшін қолданып жатырсыз.	Рецепт буклетін тексеріп, араластыруға тиісті ингредиенттерді пайдаланыңыз.
	Араластыру функциясын 30 секундтан артық үздіксіз пайдаланып жатырсыз.	Араластыруды тоқтатып, құралды бірнеше секунд суытып, араластыруды қайта бастаңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Құрал қатты қызып, одан қатты шу, түтін, жағымсыз иіс және т.б. шығады.	Құмыра ішіндегі тағам мөлшері тым көп.	Электр құралын өшіріңіз және өнімнің аз көлемін дайындаңыз.
	Араластыру функциясы тым ұзақ пайдаланылды.	Бір қолданғанда араластыру құралын үздіксіз 30 секундтан артық уақытқа қоспаңыз.
Құралмен араластыру кезінде тым көп шу шығады және дірілдейді.	Құмыра қақпағына тор тіркелмеген.	Құмыра қақпағына тор тіркелгенін тексеріңіз.
Ерітілген тағам температурасы тым төмен.	Сақтау ыдысы ішіндегі тағам мөлшері тым көп.	Сақтау ыдысына салынған тағам MAX толтыру сызығынан аспауы керек.
	Сақтау ыдысындағы тағам тым жабысқақ.	Құралды 10 минут суытып, қайта ерітіңіз.
Қайта қыздыру/еріту кезінде сақтау ыдысынан сұйықтық ағады.	Сақтау ыдысы қақпағы дұрыс жабылмаған.	Сақтау ыдысын қайта қыздыру/еріту үшін құмыраға салмастан бұрын қақпақтың дұрыс жабылғанын тексеріңіз.
Су ыдысы сыртына құйған кезде немесе булау кезінде құмыраға енген кезде су ыдысындағы су қалыпсыз түске ие болады немесе су ыдысындағы су жағымсыз иіске ие болады.	Пайдалану кезінде тағам бөлшектері су ыдысына енді.	«Тазалау және қақты кетіру» тарауындағы нұсқауларға сәйкес су ыдысын тазалаңыз. Нұсқауларға сәйкес құралды мұқият пайдаланыңыз. Су ыдысы асыра толтырылмағанын (ең көбі 250 мл) және құмыраға тағам артық салынбағанын тексеріңіз (құмыраны сұр пышақтың пластик бөлігінің үстіңгі шетіне дейін толтырмаңыз). Бірдей ингредиенттерді 30 минуттан аса буламаңыз немесе булау үшін құмыраға сұйықтық қосыңыз. Құмыраға сұйықтық құйғаннан кейін астында орналасқан қақпақты булау орнына құмыраны салмаңыз.
Су ыдысында, су ыдысы қақпағында, құмырада, құмыра қақпағында және торда ақ белгілер бар.	Осы бөліктерде қақ түзіледі.	Бұл қалыпты жағдай. Қақты жүйелі түрде жойыңыз. Су ыдысы қақпағын, құмыраны, құмыра қақпағын және торды ылғалды матамен тазалаңыз. Су ыдысы қағын кетіріңіз. «Тазалау және қақты кетіру» тарауындағы «Қақты кетіру» бөлімін қараңыз.
Тағаммен байланысатын беттер түссізденеді.	Тағам түстері тағаммен байланысатын бөліктерді түссіздендіруі мүмкін.	Бұл қалыпты жағдай. Барлық бөліктерді әлі де пайдалануға болады және пісірілген тағамға зиян келтірмейді.
Булау, қайта қыздыру немесе еріту кезінде құрал 5 рет дыбыс шығарады және булау шамы жыпылықтайды.	Құмыра орнында емес немесе өңдеу кезінде негізгі құрылғыдан алынған.	Басқару тұтқасын өшіру күйіне (OFF) қойып, су ыдысындағы су мөлшерін тексеріп, құмыраны негізгі құрылғыға дұрыстап салып, қайта бастау үшін өңдеу уақытын қайта таңдаңыз.

148 ҚАЗАҚША

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
	Су ыдысындағы су таңдалған өңдеу уақыты үшін жеткіліксіз.	Басқару тұтқасын өшіру күйіне (OFF) қойып, таңдалған өңдеу уақыты үшін жеткілікті су қосыңыз.
	Су ыдысында түзілген қақ мөлшері тым көп.	Су ыдысы қағын кетіріңіз. «Тазалау және қақты кетіру» тарауындағы «Қақты кетіру» бөлімін қараңыз.
Құмыраның төменгі қабатында тағамдық өнімдердің қалдықтары бар.	Тазарту барысында құмыраның төменгі қабатына тағамдық өнімдердің аздаған қалдықтары кіріп кетеді.	Құмыраны негізгі құрылғыдан алыңыз. Құмыраның қақпағын алыңыз да, құмырадан жүздер блогын алып шығарыңыз. Құмыраны төңкеріңіз, төмендегі кішігірім тесікке су құбырының суын бағыттаңыз да, құмыраны жуыңыз. Ең жақсы нәтижелерге қол жеткізу үшін, жылы суды пайдаланыңыз. Құмыраның тұтқасынан ұстаңыз да, суды жиналып қалған қалдықтармен араластыру үшін, құмыраны шамамен 15 секунд бойы сілкіңіз. Суды кішігірім тесік арқылы төгіңіз. Қалдықтар жойылмайынша, осы әрекеттерді бірнеше рет қайталаңыз.

Техникалық ерекшеліктер

- Кернеу/ватт: құрал астындағы тақтайшаны көріңіз
- Су ыдысының ең жоғарғы су сыйымдылығы: 250 мл
- Құмыраның ең жоғарғы сыйымдылығы: 1050 мл
- Жұмыс температурасы: 10°-40 °С
- Қорғаныс: температура қадағаланатын қыздыру жүйесі
- Дыбыстың ең жоғары деңгейі, LA макс = 80 дБА

EAC

Бумен пісіргіш-блендер

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13- үй, тел. +7 495 961-1111

Қытайда жасалған

SCF883

220-240В; 50-60Гц; 400Вт

Consulte as imagens nas páginas dobradas na parte inicial e final do manual.



Índice

Importante	150
Introdução	155
Descrição geral	156
Antes da primeira utilização	157
Utilizar o aparelho	157
Ingredientes e tempo de cozedura a vapor	166
Limpeza e descalcificação	167
Armazenamento	168
Reciclagem	169
Garantia e assistência	169
Resolução de problemas	169
Especificações técnicas	174

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Nunca mergulhe o componente principal em água nem qualquer outro líquido. Não o enxagúe em água corrente.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal com qualificação equivalente para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho (incluindo acessórios).
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças (incluindo acessórios).
- A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças.
- Não toque nas lâminas, especialmente quando a ficha do aparelho estiver ligada. As lâminas são muito afiadas.
- Tenha cuidado ao manusear as lâminas afiadas, ao esvaziar o copo e durante a limpeza.
- Se as lâminas ficarem presas, desligue a ficha do aparelho antes de retirar os ingredientes que bloquearam as lâminas.

- O aparelho está quente durante a cozedura a vapor e logo após esta (em especial, as superfícies com o símbolo "⚠") e pode causar queimaduras se lhe tocar. Levante o copo apenas pela pega.
- Sai vapor quente do copo durante a cozedura a vapor e quando a sua tampa é removida.
- Tenha cuidado com o vapor quente que sai do depósito da água quando abre a tampa.
- Quando o ciclo de cozedura a vapor terminar, continuará a sair vapor quente pela saída de vapor na tampa do depósito de água e pelo orifício de vapor no copo durante algum tempo. Tenha cuidado ao levantar o copo do componente principal.
- Se o aparelho for utilizado incorrectamente, poderá sair vapor quente pelo rebordo da tampa do depósito de água. Consulte o capítulo "Resolução de problemas" para prevenir ou evitar isto.
- Tenha um cuidado extra ao verter líquido quente para o copo, pois o líquido pode ser salpicado.
- Coloque sempre alimentos previamente liquidificados no recipiente de armazenamento no caso de querer aquecer ou descongelar alimentos com este aparelho.
- Não utilize este aparelho para picar ingredientes duros e aderentes.
- Nunca utilize lixívia nem soluções/pastilhas químicas de esterilização no aparelho.
- Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos nem líquidos agressivos, como gasolina, acetona ou álcool, para limpar o aparelho.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer durante 10 minutos depois de um ciclo de cozedura a vapor, antes de voltar a cozer a vapor.
- Não deixe o aparelho liquidificar durante mais de 30 segundos de cada vez. Se ainda não tiver terminado de liquidificar depois de 30 segundos, solte o botão para parar a liquidificação e aguarde alguns segundos antes de continuar. Se o componente principal aquecer,

deixe-o arrefecer durante alguns minutos antes de continuar.

- Nunca coloque água nem qualquer outro líquido no copo de cozedura a vapor, para evitar danos no aparelho.
- Retire sempre a tampa do recipiente de armazenamento antes de utilizar o recipiente para aquecer alimentos no microondas.

Atenção

- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não coloque o aparelho em cima ou próximo de um fogão ou panela em funcionamento ou ainda quente.
- Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada, se deixar o aparelho sem supervisão e antes de o montar, desmontar, mudar os acessórios, limpar ou de se aproximar de peças que se movem durante a utilização.
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o sempre da corrente e deixe arrefecer.
- Rode sempre o botão de controlo para a posição desligada (**OFF**) após cozer a vapor, aquecer ou descongelar.
- Nunca utilize o copo nem qualquer outra parte do aparelho (excepto os recipientes de armazenamento) num microondas, pois as peças de metal da pega do copo e da lâmina não são adequadas para este fim.
- Nunca esterilize o copo nem qualquer outra parte do aparelho (excepto os recipientes de armazenamento) num esterilizador ou num microondas, pois as peças de metal da pega do copo e da lâmina não são adequadas para este fim.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Se o aparelho for utilizado de forma inapropriada ou para fins profissionais ou semi-profissionais ou se não for utilizado de acordo com as instruções no manual do

utilizador, a garantia torna-se inválida e a Philips rejeita qualquer responsabilidade pelos danos causados.

- Coloque o aparelho numa superfície estável, horizontal e nivelada. O aparelho emite vapor quente durante a utilização. Assegure-se de que há espaço livre suficiente à volta deste para evitar danos em armários ou noutros objectos.
- Não utilize o aparelho, se este tiver caído ou se estiver danificado de alguma forma. Entregue-o num centro de assistência autorizado da Philips para reparação.
- Nunca utilize a função de vapor sem água no depósito de água.
- Assegure-se de que a água no depósito não excede a marcação MAX do nível de água na parte lateral do depósito de água (250 ml) nem a indicação do nível da água MAX no depósito.
- Assegure-se de que a tampa do depósito de água está bloqueada correctamente antes de colocar o copo no componente principal.
- Ao cozer alimentos a vapor, certifique-se de que não enche o jarro acima da parte superior da peça de plástico da lâmina (Fig. ②).
- Quando liquidificar líquidos, não exceda o nível de enchimento **MAX** indicado no copo (720 ml) (Fig. ③).
- Não levante nem mova o aparelho durante o seu funcionamento.
- Não introduza quaisquer objectos na saída de vapor na tampa do depósito de água nem na entrada de vapor na tampa do copo.
- Nunca reabasteça o depósito de água durante uma cozedura a vapor, pois o aparelho poderá libertar água quente e vapor.
- Certifique-se sempre de que a tampa do copo arrefeceu depois da cozedura a vapor, antes de abrir a tampa para adicionar mais ingredientes para liquidificação.
- Nunca passe a alimentação deste aparelho através de um dispositivo de ligação externa, como um

- temporizador, nem o ligue a um circuito que seja regularmente ligado e desligado.
- Verifique sempre a temperatura dos alimentos cozidos nas costas da sua mão para se certificar que esta é segura para o seu bebé.
 - Verifique sempre a consistência dos alimentos para o seu bebé. Para obter orientação sobre quais consistências de alimentos são apropriadas para diferentes idades, consulte os conselhos de alimentação profissionais fornecidos com este aparelho, ou aconselhe-se junto de um médico ou especialista da área.
 - Utilize apenas a espátula fornecida para retirar alimentos do copo.
 - A descalcificação regular evita danos no aparelho.
 - O recipiente de armazenamento fornecido com este aparelho não é um utensílio destinado à alimentação de crianças. Não alimente crianças directamente do recipiente de armazenamento.
 - Antes de utilizar o recipiente de armazenamento, lave-o em profundidade e, em seguida, esterilize-o com um esterilizador Philips Avent ou coloque-o em água a ferver durante 5 minutos. Isto destina-se a assegurar a higiene. Quando utilizar água a ferver para esterilizar o recipiente de armazenamento, assegure-se de que há água suficiente no utensílio usado e que o recipiente não está em contacto com o utensílio durante muito tempo para evitar deformação por calor.
 - Assegure-se de que a quantidade de alimentos no recipiente de armazenamento não excede a escala máxima marcada na parte lateral do mesmo, evitando possíveis derrames.
 - Ao aquecer ou descongelar alimentos, assegure-se de que a tampa do recipiente de armazenamento está bem fechada, antes de colocar o recipiente de armazenamento no copo, caso contrário, o recipiente pode apresentar fugas quando o retirar do copo.

- O aquecimento de alimentos no microondas com o recipiente de armazenamento fornecido pode resultar em temperaturas altas localizadas na comida e pode afectar o seu valor nutricional. Mexa sempre a comida aquecida para assegurar uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de servir.
- Não seleccione a função de grill - se utilizar um microondas com essa função - para aquecer ou descongelar alimentos com os recipientes de armazenamento. Se tiver acabado de utilizar a função de grill, aguarde até o microondas arrefecer antes de colocar os recipientes de armazenamento neste, pois o calor residual pode causar danos nos recipientes de armazenamento.

Sistemas de segurança

Para a sua segurança durante a utilização, este aparelho está equipado com um fecho de segurança incorporado. Este aparelho funciona apenas se todas as peças estiverem montadas correctamente. A montagem correcta de todas as peças irá desactivar o fecho de segurança incorporado.

Este aparelho também está equipado com uma função de paragem de segurança em caso de sobreaquecimento. Pode ocorrer um sobreaquecimento se o período de tempo entre dois ciclos de cozedura a vapor for demasiado curto. Se a paragem de segurança em caso de sobreaquecimento do aparelho for activada durante um ciclo de cozedura a vapor, rode o botão de controlo novamente para a posição desligada (**OFF**) e deixe o aparelho arrefecer durante alguns minutos. Em seguida, pode utilizar o aparelho novamente.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips Avent! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips Avent, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

Este combinado 4 em 1 para preparar a comida para o seu bebé de forma saudável ajuda todos os pais na preparação de refeições nutritivas para os seus bebés com funções de cozedura a vapor e liquidificação combinadas num só aparelho. Também pode usar o combinado para preparar a comida para bebé para descongelar e aquecer comida de bebé.

Descrição geral

Descrição do produto (Fig. ①)

- A** Patilha da tampa
- B** Encaixe na tampa do copo
- C** Tampa do copo
- D** Anel vedante
- E** Pino de bloqueio
- F** Coador
- G** Lâminas
- H** Suporte das lâminas
- I** Copo
- J** Tampa do depósito de água
- K** Marcações do nível de água
- L** Indicação do nível da água MAX
- M** Depósito de água (não amovível)
- N** Caldeira
- O** Componente principal
- P** Botão de controlo
- Q** Botão de liquidificação
- R** Cabo de alimentação
- S** Zona de bloqueio do depósito de água

Descrição dos controlos (Fig. ①)

- T** Regulação de descongelação
- U** Regulação de aquecimento para o recipiente de armazenamento de 240 ml
- V** Regulação de aquecimento para o recipiente de armazenamento de 120 ml
- W** Luz de vapor

Acessórios (Fig. ①)

- X** Recipiente de armazenamento
- Y** Tampa do recipiente de armazenamento
- Z** Espátula

Antes da primeira utilização

- 1 Retire todos os materiais da embalagem do aparelho.
- 2 Lave todas as peças cuidadosamente antes da primeira utilização. Consulte o capítulo "Limpeza e descalcificação".
- 3 Recomendamos que seja executado um ciclo de cozedura a vapor com um copo vazio antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Consulte os capítulos "Encher o depósito de água" e "Cozer a vapor".

Utilizar o aparelho



Atenção

- Verifique sempre a temperatura dos alimentos cozidos nas costas da sua mão para se certificar que esta é segura para o seu bebé.

Este aparelho destina-se a cozer a vapor ingredientes sólidos frescos e a liquidificá-los até obter a consistência que pretende. Consulte o folheto de receitas fornecido com ideias para receitas saborosas e nutritivas. O aparelho também pode ser utilizado apenas para cozer a vapor ou para liquidificar. Para liquidificar apenas, consulte o capítulo "Liquidificar sem cozer a vapor".

Este aparelho também pode ser utilizado para descongelar ou aquecer alimentos cozinhados que tenham sido guardados em recipientes de armazenamento próprios para este fim. Utilize sempre estes recipientes de armazenamento para descongelar ou aquecer alimentos liquidificados. Se descongelar ou aquecer alimentos sem os recipientes de armazenamento, estes irão atravessar o coador e alcançar a tampa do copo.

Nunca coloque o copo com alimentos liquidificados no seu interior na posição de cozedura a vapor no componente principal.

Nunca coza a vapor a mesma porção de ingredientes crus durante mais de 30 minutos nem mais do que uma vez.

Este aparelho NÃO se destina às seguintes finalidades.

- Cozer a vapor ingredientes crus congelados
- Cozer a vapor alimentos previamente liquidificados sem o recipiente de armazenamento
- Cozer a vapor os mesmos ingredientes durante mais de 30 minutos
- Cozinhar arroz e massas
- Liquidificar primeiro, cozer a vapor em seguida
- Aquecer ou reaquecer líquidos como sopa, molhos ou água
- Manter a comida quente durante várias horas
- Picar ingredientes duros, como cubos de gelo e de açúcar, ou ingredientes aderentes, como queijo

Encher o depósito de água

Nota

- Assegure-se de que a água no depósito não excede a marcação MAX do nível de água na parte lateral do depósito de água (250 ml) nem a indicação do nível da água MAX no depósito.
- Recomendamos a utilização de água mole ou purificada, pois os minerais em água engarrafada ou canalizada pode causar uma acumulação de calcário mais rápida no interior do depósito de água.
- Com a excepção das soluções necessárias para a descalcificação, nunca coloque outros líquidos - para além de água - no depósito de água.

- 1** Rode a tampa do depósito de água para a esquerda para abrir o depósito de água (Fig. ④) e, em seguida, respeite as marcações do nível de água no depósito de água e encha-o com água até ao nível necessário de acordo com o capítulo "Ingredientes e tempo de cozedura a vapor" no manual do utilizador ou no folheto de receitas fornecido (Fig. ⑤).
- 2** Coloque a tampa no depósito de água e rode-a para a direita para esta encaixar com firmeza na posição certa (Fig. ⑥).
 - ↳ Quando a tampa do depósito de água está bloqueada correctamente, o ícone ▲ na tampa do depósito de água fica alinhado com o ícone 🔒 no depósito de água.

Nota

-  Certifique-se sempre de que bloqueou a tampa do depósito da água antes do aparelho começar a funcionar.

Cozer a vapor

Atenção

- Vapor quente ou água quente podem queimar os seus dedos. Nunca toque - nem permite que crianças toquem - em zonas quentes do aparelho nem em vapor libertado pela parte superior do aparelho, pois isto pode causar queimaduras. (Fig. ⑦).

**Nota**

- Descongele sempre ingredientes crus congelados antes de os colocar no copo para cozedura a vapor. Sacuda eventual água em excesso dos ingredientes descongelados antes de os colocar no copo.
- Não encha acima do rebordo superior da peça de plástico da lâmina ao adicionar ingredientes.
- Nunca coloque água nem qualquer outro líquido no copo de cozedura a vapor, para evitar danos no aparelho.
- O aparelho não iniciará a cozedura a vapor se o copo não estiver bloqueado correctamente na sua posição.
- Assegure-se de que o anel vedante está posicionado à volta da tampa do copo antes de cozer a vapor e de que o lado plano do anel vedante está voltado para fora.

- 1** Pressione a patilha da tampa para a esquerda para soltar a tampa do copo (Fig. ⑧).
- 2** Se as lâminas não estiverem no copo, coloque-as no suporte das lâminas no copo (Fig. ⑨).
- 3** Recomendamos que os ingredientes sólidos sejam cortados em pedaços pequenos (cubos com menos de 1 cm).
- 4** Coloque os ingredientes no copo (Fig. ⑩).
- 5** Pressione o coador para dentro da tampa do copo (Fig. ⑪).
- 6** Coloque a tampa no copo e rode-a para a direita para a fechar firmemente (Fig. ⑫).

**Nota**

- O copo possui ranhuras que ajudam a guiar os pinos de bloqueio de forma delicada e bloqueiam a tampa na posição certa. Assegure-se de que a patilha da tampa desliza para a pega do copo (Fig. ⑬).


- 7** Se ainda não tiver enchido o depósito de água para a cozedura a vapor, consulte o capítulo "Encher o depósito de água" e adicione água ao depósito antes de colocar o copo no componente principal.

**Nota**

- Assegure-se de que a tampa do depósito de água está bloqueada correctamente na sua posição antes de colocar o copo no componente principal.

- 8** Volte o copo ao contrário, ficando a tampa deste na parte inferior (Fig. ⑭).
- 9** Alinhe o encaixe na tampa do copo com a zona de bloqueio no depósito de água e, em seguida, coloque o copo no componente principal com a tampa do copo na parte inferior (Fig. ⑮). Pressione o copo para baixo para o bloquear firmemente no componente principal e assegure-se de que a pega se encontra do lado direito.

160 PORTUGUÊS

- 10** Se o botão de controlo não se encontrar na posição desligada (OFF), primeiro rode-o para esta posição.
- 11** Ligue o aparelho à corrente.
- 12** Rode o botão de controlo para seleccionar o tempo de cozedura a vapor de que necessita (Fig. 16). Consulte o tempo de cozedura a vapor recomendado na tabela do capítulo "Ingredientes e tempo de cozedura a vapor" e no folheto de receitas.
 - ↳ A luz de vapor  acende-se a branco para indicar que o aparelho está a cozer a vapor.
 - ↳ Quando o ciclo de cozedura a vapor estiver concluído, o aparelho irá emitir um sinal sonoro e a luz de vapor apaga-se.
- 13** Rode o botão de controlo novamente para a posição desligada (OFF) (Fig. 17). Aguarde 2 minutos ou até não sair mais vapor pela parte superior do aparelho, antes de remover o copo.



Atenção

- Se pretender iniciar outro ciclo de cozedura a vapor, deixe o aparelho arrefecer durante 10 minutos e esvazie qualquer água restante do depósito de água, antes de voltar a enchê-lo para iniciar um novo ciclo de cozedura a vapor.





- 14** Para liquidificar os ingredientes cozidos a vapor, consulte o capítulo "Liquidificar depois de cozer a vapor"
- 15** Pode haver alguma água restante no depósito de água após um ciclo de cozedura a vapor. Isto é normal. Aguarde até o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente e, em seguida, esvazie o depósito de água de toda a água que restar. Para esvaziar ou limpar o depósito de água, consulte o capítulo "Limpeza e descalcificação".

Liquidificar depois de cozer a vapor



Atenção

- O copo e a tampa estão quentes após o ciclo de cozedura a vapor. Agarre o copo apenas pela pega resistente ao calor concebida especialmente para este fim. (Fig. 18).
- Assegure-se sempre de que a tampa do copo está fechada correctamente e bloqueada na sua posição enquanto o aparelho está a ser utilizado.
- Certifique-se sempre de que a tampa do copo arrefeceu depois da cozedura a vapor antes de a abrir para adicionar mais ingredientes (não enche o copo acima do rebordo superior da parte de plástico das lâminas), ou para remover a água restante do copo.
- Se tiver adicionado líquidos extra, nunca coloque o copo na posição de cozedura a vapor, visto que o líquido irá atravessar o coador.

- 1 A partir da posição da cozedura a vapor, levante o copo pela pega e volte-o ao contrário (Fig. 19). Agite o copo para permitir que os ingredientes cozidos a vapor se movam para o fundo do copo, onde se encontram as lâminas de liquidificação.
- 2 Se necessário, remova a tampa do copo e adicione mais ingredientes para liquidificar (por ex. água para purés ou outros ingredientes cozidos, como arroz ou massa). Volte a colocar a tampa no copo antes de começar a liquidificar.
- 3 Coloque o copo no componente principal com a tampa na parte superior, alinhe o ícone  no copo com o ícone  no componente principal e rode o copo para a direita para o bloquear fixamente na sua posição no componente principal (Fig. 20). Assegure-se de que a pega se encontra do lado direito.
 - ↳ Quando o copo estiver correctamente bloqueado na sua posição no componente principal, o ícone  no copo alinhar-se-á com o ícone  no componente principal.
- 4 Mantenha o botão de liquidificação premido para liquidificar até os ingredientes apresentarem a consistência que pretende (Fig. 21).

Atenção

- Não deixe o aparelho liquidificar durante mais de 30 segundos de cada vez. Se ainda não tiver terminado de liquidificar depois de 30 segundos, solte o botão para parar a liquidificação e aguarde alguns segundos antes de continuar. Se o componente principal aquecer, deixe-o arrefecer durante alguns minutos antes de continuar.

- 5 Quando terminar a liquidificação, solte o respectivo botão (Fig. 22).
- 6 Desligue o aparelho da corrente.
- 7 Retire a lâmina. Tenha cuidado ao retirar a lâmina, pois pode estar quente. Retire os alimentos liquidificados do copo. Se necessário, utilize a espátula fornecida com este aparelho.

Liquidificar sem cozer a vapor

Este aparelho destina-se às seguintes finalidades:

- Reduzir a puré ingredientes cozidos a vapor e cozinhados
- Liquidificar fluidos e frutas

Atenção

- O aparelho não é apropriado para picar ingredientes duros, como cubos de gelo e de açúcar, nem ingredientes aderentes, como queijo.
- Se tiver adicionado líquidos ao copo, nunca o coloque na posição de cozedura a vapor, visto que o líquido irá atravessar o coador.





**Nota**

- Ao liquidificar ingredientes com líquidos, assegure-se de que não enche o copo acima no nível de enchimento **MAX** indicado no copo.
- Não encha acima do rebordo superior da peça de plástico da lâmina ao adicionar ingredientes.
- Nunca coloque o copo com alimentos liquidificados no seu interior na posição de cozedura a vapor no componente principal.
- Se os ingredientes aderirem às paredes do copo, ou se os ingredientes liquidificados ainda estiverem muito sólidos, solte o botão de liquidificação, retire o copo do componente principal e solte os ingredientes com a espátula ou adicione um pouco de líquido (por ex. água) até que os alimentos liquidificados tenham a consistência certa para a idade do seu bebé. Ao adicionar líquido ao copo, não ultrapasse o nível de enchimento **MAX** indicado no copo.
- Assegure-se de que a comida de bebé liquidificada tem a consistência certa antes de a servir ao bebé. Para obter orientação sobre quais consistências de alimentos são apropriadas para diferentes idades, consulte os conselhos de alimentação profissionais fornecidos com este aparelho, ou aconselhe-se junto de um médico ou especialista da área.
- Não processe grandes quantidades de ingredientes sólidos de uma só vez. Processe estes ingredientes numa série de pequenas porções para obter uma textura mais fina.

- 1** Posicione a lâmina no respectivo suporte dentro do copo (Fig. 9).
- 2** Corte os ingredientes sólidos em pedaços pequenos (cubos inferiores a 1 cm) antes de os colocar no copo.
- 3** Coloque os ingredientes no copo (Fig. 10).
- 4** Pressione o coador para dentro da tampa do copo (Fig. 11).
- 5** Coloque a tampa no copo e rode-a para a direita para a fechar firmemente (Fig. 12).

**Nota**

- O copo possui ranhuras que ajudam a guiar os pinos de bloqueio de forma delicada e bloqueiam a tampa na posição certa. Assegure-se de que a patilha da tampa desliza para a pega do copo (Fig. 13).

- 6** Coloque o copo no componente principal com a tampa na parte superior, alinhe o ícone  no copo com o ícone  no componente principal e rode o copo para a direita para o bloquear fixamente na sua posição no componente principal (Fig. 20). Assegure-se de que a pega se encontra do lado direito.
 - ↳ Quando o copo estiver correctamente bloqueado na sua posição no componente principal, o ícone  no copo alinhar-se-á com o ícone  no componente principal.
- 7** Mantenha o botão de liquidificação premido para liquidificar até a comida ter a consistência certa (Fig. 21).

**Atenção**

- Não deixe o aparelho liquidificar durante mais de 30 segundos de cada vez. Se ainda não tiver terminado de liquidificar depois de 30 segundos, solte o botão para parar a liquidificação e aguarde alguns segundos antes de continuar. Se o componente principal aquecer, deixe-o arrefecer durante alguns minutos antes de continuar.

- 8** Quando terminar a liquidificação, solte o respectivo botão (Fig. (22)).
- 9** Desligue o aparelho da corrente.
- 10** Retire a lâmina. Tenha cuidado ao retirar a lâmina, pois pode estar quente. Retire os alimentos liquidificados do copo. Se necessário, utilize a espátula fornecida com este aparelho.

Aquecer

O aparelho inclui um recipiente de armazenamento de 120 ml. Utilize o recipiente de armazenamento para aquecer comida de bebé preparada com o aparelho.

**Nota**

- Pode adquirir em separado uma embalagem com 2 recipientes de armazenamento com capacidade de 120 ml e 240 ml (SCF876), em alguns mercados.
- Coloque sempre alimentos previamente liquidificados no recipiente de armazenamento para aquecer.
- Assegure-se de que o anel vedante está posicionado à volta da tampa do copo antes de aquecer e de que o lado plano do anel vedante está voltado para fora.

- 1** Coloque a quantidade adequada de água no depósito de água.
 - ↳ Se estiver a utilizar o recipiente de armazenamento de 120 ml, coloque 160 ml de água no depósito de água (ou seja, até à marcação do nível de água relativa a 10/15 min.); se estiver a utilizar o recipiente de armazenamento de 240 ml, adicione água até a marcação MAX do nível de água indicada na parte lateral do depósito de água ou até à indicação do nível da água MAX no depósito.
- 2** Coloque a tampa no depósito de água e rode-a para a direita para esta encaixar com firmeza na posição certa (Fig. (6)).
 - ↳ Quando a tampa do depósito de água está bloqueada correctamente na sua posição, o ícone ▲ na tampa do depósito de água fica alinhado com o ícone 🔒 no depósito de água.
- 3** Retire as lâminas do copo (Fig. (23)).
- 4** Volte o recipiente de armazenamento ao contrário e coloque-o no suporte das lâminas no copo (Fig. (24)).
- 5** Coloque a tampa no copo e rode-a para a direita para a fechar firmemente (Fig. (25)).

**Nota**

- O copo possui ranhuras que ajudam a guiar os pinos de bloqueio de forma delicada e bloqueiam a tampa na posição certa. Assegure-se de que a patilha da tampa desliza para a pega do copo (Fig. 13).

- 6 Volte o copo ao contrário, ficando a tampa deste na parte inferior (Fig. 26).
- 7 Alinhe o encaixe na tampa do copo com a zona de bloqueio no depósito de água e, em seguida, coloque o copo no componente principal com a tampa do copo na parte inferior (Fig. 27). Pressione o copo para baixo para o bloquear firmemente no componente principal e assegure-se de que a pega se encontra do lado direito.

**Nota**

- Assegure-se de que a tampa do depósito de água está bloqueada correctamente na sua posição antes de colocar o copo no componente principal.




- 8 Se o botão de controlo não se encontrar na posição desligada (OFF), primeiro rode-o para esta posição.
- 9 Ligue o aparelho à corrente.
- 10 Rode o botão de controlo para seleccionar o tempo de aquecimento correspondente ao recipiente de armazenamento colocado no copo (Fig. 16).
 - ↳ Seleccionar 15 minutos (☺) se estiver a utilizar o recipiente de armazenamento de 120 ml; seleccionar 25 minutos (☺) se estiver a utilizar o recipiente de armazenamento de 240 ml.
 - ↳ A luz de vapor ☺ acende-se a branco para indicar que o aparelho está a aquecer.
- 11 Quando o ciclo de aquecimento estiver concluído, o aparelho emitirá um sinal sonoro e a luz de vapor ☺ apagar-se-á.
- 12 Rode o botão de controlo novamente para a posição desligada (OFF) (Fig. 17). Aguarde 2 minutos ou até não sair mais vapor pela parte superior do aparelho, antes de remover o copo.
- 13 Abra a tampa do copo e utilize o gancho na espátula para retirar o copo de armazenamento (Fig. 28).
- 14 Pode haver alguma água restante no depósito de água após um ciclo de aquecimento. Isto é normal. Aguarde até o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente e, em seguida, esvazie o depósito de água de toda a água que restar. Para esvaziar ou limpar o depósito de água, consulte o capítulo “Limpeza e descalcificação”.

Descongelar

Se tiver utilizado os recipientes de armazenamento especiais para congelar alimentos liquidificados, pode utilizar o aparelho para descongelar alimentos congelados de forma delicada.

Nota

- Coloque sempre alimentos previamente liquidificados no recipiente de armazenamento para descongelar.
- Assegure-se de que o anel vedante está posicionado à volta da tampa do copo antes de descongelar e de que o lado plano do anel vedante está voltado para fora.

- 1 Encha o depósito com água até à marcação MAX do nível de água na parte lateral do depósito de água ou até à indicação do nível da água MAX no depósito.
- 2 Siga os passos 2 a 8 no capítulo "Aquecer".
- 3 Rode o botão de controlo e seleccione 30 minutos  (Fig. 29).
↳ A luz de vapor  acende-se a branco para indicar que o aparelho está a descongelar.
- 4 Quando o ciclo de descongelamento estiver concluído, o aparelho emitirá um sinal sonoro e a luz de vapor  apagar-se-á.
- 5 Rode o botão de controlo novamente para a posição desligada (OFF) (Fig. 17). Aguarde 2 minutos ou até não sair mais vapor pela parte superior do aparelho, antes de remover o copo.
- 6 Abra a tampa e utilize o gancho na espátula para retirar o copo de armazenamento (Fig. 28).
- 7 Pode haver alguma água restante no depósito de água após um ciclo de descongelamento. Isto é normal. Aguarde até o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente e, em seguida, esvazie o depósito de água de toda a água que restar. Para esvaziar ou limpar o depósito de água, consulte o capítulo "Limpeza e descalcificação".

Nota

- Descongele uma porção de comida apenas uma vez.
- Após descongelar, recomendamos que efectue outro ciclo de aquecimento para aquecer bem os alimentos.

Ingredientes e tempo de cozedura a vapor

Tipo de alimento	Ingrediente	Tempo aproximado de cozedura a vapor (min.)*	Nível de água no depósito (ml)
Fruta	Maçã	15	160
	Laranja/tangerina	15	160
	Pêssego	10	160
	Pêra	15	160
	Ananás	20	200
	Ameixa	10	160
	Morango	15	160
Vegetais	Espargos	15	160
	Brócolos	15	160
	Cenoura	20	200
	Couve-flor	15	160
	Aipo	15	160
	Beringela	15	160
	Funcho	15	160
	Vagens	20	200
	Alho francês	15	160
	Cebola	15	160
	Ervilhas	15	160
	Pimento	15	160
	Batata	20	200
	Abóbora	15	160
	Espinafres	15	160
	Couve-nabo	15	160
	Milho doce	15	160
	Batata-doce	15	160
	Tomate	15	160
	Nabo	15	160
Curgete	15	160	
Carne	Frango, vaca, borrego, porco, etc.	20	200
Peixe	Salmão, badejo, solha, bacalhau fresco, truta, etc.	15	160

* Os tempos de cozedura a vapor podem variar. Os tempos aproximados pressupõem que todos os ingredientes são cortados em cubos pequenos, de tamanho igual ou inferior a 1 cm, e que o peso total é de 250 g.

Limpeza e descalcificação

Limpeza



Atenção

- Limpe o aparelho após cada utilização.
- Nunca mergulhe o componente principal em água. Nunca enxagúe o componente principal em água corrente.
- Nunca utilize lixívia nem soluções/pastilhas químicas de esterilização no aparelho.
- Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos nem líquidos agressivos, como gasolina, acetona ou álcool, para limpar o aparelho.



Nota

- Todas as peças, excepto o componente principal, podem ser lavadas na máquina de lavar loiça.
- Monte sempre o anel vedante à volta da tampa do copo depois de o remover para limpar, e assegure-se de que a parte plana do anel vedante está voltada para fora.

- 1 Desligue a ficha do aparelho e remova o copo do componente principal (Fig. 30).
- 2 Pressione a patilha da tampa para a esquerda para soltar a tampa do copo (Fig. 8).
- 3 Agarre na saliência do coador e primeiro puxe um dos lados do coador para fora e, em seguida, solte o coador da tampa do copo (Fig. 31).
- 4 Desmonte o anel vedante da tampa do copo para limpar quando necessário.
- 5 Retire a lâmina (Fig. 23).
- 6 Lave as lâminas cuidadosamente em água corrente imediatamente após a utilização. Assegure-se de que também enxagua o interior do tubo das lâminas (Fig. 32).



Atenção

- Manuseie as lâminas com muito cuidado. Os rebordos de corte são muito afiados.

- 7 Rode a tampa do depósito de água para a esquerda para a remover do depósito (Fig. 33).
- 8 Lave a tampa do depósito de água em água corrente.
- 9 Esvazie toda a água em excesso no depósito. Se necessário, coloque água fresca no depósito de água (Fig. 5) e esvazie-a (Fig. 34). Repita as vezes necessárias até o depósito de água estar limpo.

- 10 Lave todas as outras peças que entram em contacto com alimentos em água quente com detergente, imediatamente após a utilização.
- 11 Seque o componente principal e todas as peças após a lavagem.

Descalcificar o depósito da água

Para um desempenho ideal, recomendamos a descalcificação da máquina a cada 4 semanas. Para reduzir a acumulação de calcário, recomendamos a utilização de água mole ou purificada para cozer a vapor, aquecer ou descongelar.

Para descalcificar o aparelho, siga as instruções de descalcificação abaixo.

- 1 Certifique-se de que o aparelho está desligado.
- 2 Misture 80 ml de vinagre branco (6% de ácido acético) com 80 ml de água, também pode utilizar ácido cítrico com água quente para descalcificar o depósito de água.
- 3 Adicione a solução à caldeira no depósito de água.
- 4 Coloque a tampa no depósito de água e rode-a para a direita para esta encaixar com firmeza na posição certa.
- 5 Aguarde 6 horas/de um dia para o outro ou até estar dissolvido todo o calcário.
- 6 Esvazie a solução usada do depósito da água (Fig. 34).
- 7 Se o calcário acumulado não estiver completamente dissolvido, repita o ciclo de descalcificação do passo 1 ao 6 neste capítulo.
- 8 Coloque água fresca no depósito de água (Fig. 5) e esvazie-a (Fig. 34). Repita as vezes necessárias até o depósito de água estar limpo.
- 9 Enxagúe a tampa do depósito de água cuidadosamente em água corrente.
- 10 Encha o depósito de água com 200 ml de água e deixe o aparelho completar um ciclo de cozedura a vapor de 20 minutos com o copo vazio antes de voltar a utilizar o aparelho com alimentos.

Armazenamento

- 1 Esvazie o depósito de água antes de guardar o aparelho (Fig. 34).
- 2 Certifique-se de que todas as peças estão limpas e secas antes de guardar o aparelho (consulte o capítulo "Limpeza e descalcificação").
- 3 Guarde o aparelho com as lâminas no copo para evitar danos.
- 4 Assegure-se sempre de que as tampas para o depósito de água e o copo estão correctamente bloqueadas na sua posição antes de arrumar o aparelho.

Reciclagem



Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).


Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se surgirem problemas, visite o Web site da Philips em www.philips.com/avent ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte o folheto da garantia mundial incluído para obter mais detalhes). Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao seu representante local da Philips.



Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não for possível resolver o problema com a ajuda das informações abaixo, contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona.	Este aparelho está equipado com um bloqueio de segurança. Este aparelho não funcionará se as peças não estiverem montadas correctamente no componente principal.	Monte todas as peças correctamente. Antes de cozer a vapor, o copo deve ser colocado no componente principal na vertical, com a tampa do copo na parte inferior; antes de liquidificar, coloque o copo no componente principal com a tampa na parte superior, e bloqueie o copo rodando-a para a direita.
A luz de vapor não acende. 	O aparelho não está ligado à alimentação. O copo não está colocado correctamente no componente principal.	Introduza a ficha na tomada. Coloque o copo no componente principal com a tampa do copo na parte inferior.

Problema	Possível causa	Solução
	Iniciou um segundo ciclo de cozedura a vapor imediatamente depois do ciclo anterior ter terminado.	Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante 10 minutos, antes de iniciar um segundo ciclo de cozedura a vapor.
	O botão de controlo não foi rodado para a posição desligada (OFF) depois do ciclo de cozedura a vapor anterior ter terminado.	Primeiro, rode o botão de controlo para a posição desligada (OFF) e, em seguida, volte a rodá-lo para seleccionar o tempo de funcionamento.
O depósito de água liberta um cheiro desagradável nas primeiras utilizações.	Não efectuou a pré-lavagem do depósito de água antes da utilização.	Consulte o capítulo "Limpeza e descalcificação" para limpar o depósito de água e, em seguida, complete um ciclo de cozedura a vapor com um copo vazio.
O aparelho não gera vapor.	Não colocou água no depósito de água.	Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada e, em seguida, adicione água ao depósito de água.
	Existe uma acumulação excessiva de calcário no depósito de água.	Remova o calcário do depósito de água. Consulte a secção "Descalcificação" no capítulo "Limpeza e descalcificação".
O depósito de água tem uma fuga de vapor.	A tampa do depósito de água não está fechada correctamente.	Feche a tampa do depósito de água correctamente. Assegure-se de que o ícone ▲ na tampa do depósito de água está alinhado com o ícone 🔒 no depósito de água.
	O copo não está correctamente montado no componente principal.	Coloque o copo correctamente no componente principal.
	A saída de vapor na tampa do depósito de água está bloqueada por uma contaminação ou acumulação de calcário.	Limpe a saída de vapor na tampa do depósito de água.

Problema	Possível causa	Solução
	A entrada de vapor na tampa do copo está bloqueada por contaminação.	Limpe a entrada de vapor na tampa do copo.
Os ingredientes não estão totalmente aquecidos.	Os pedaços no copo são demasiado grandes.	Corte os alimentos em pedaços mais pequenos (cubos iguais ou inferiores a 1 cm).
	Colocou demasiados alimentos no copo.	Reduza a quantidade de alimentos no copo.
	O depósito de água tem demasiada água ou água insuficiente.	Adicione a quantidade correcta de água de acordo com o tempo de cozedura a vapor. Consulte o folheto de receitas e/ou a tabela no capítulo "Ingredientes e tempo de cozedura a vapor" para se assegurar de que adiciona a quantidade certa de água de acordo com o tempo de cozedura a vapor para os ingredientes que pretende cozer a vapor ou para a receita que pretende preparar.
	O tempo de cozedura a vapor é demasiado curto.	Seleccione um tempo de cozedura a vapor mais prolongado (no máximo 30 minutos).
	O copo não está colocado correctamente no componente principal.	Coloque o copo no componente principal com a tampa do copo na parte inferior.
	Existe uma acumulação excessiva de calcário no depósito de água.	Remova o calcário do depósito de água. Consulte a secção "Descalcificação" no capítulo "Limpeza e descalcificação".
A tampa do copo tem uma fuga.	Colocou demasiados alimentos no copo.	Desligue o aparelho e prepare uma quantidade mais pequena.
	A tampa do copo não está correctamente bloqueada no copo.	Coloque a tampa no copo e rode-a para a direita para a fechar firmemente.
	O anel vedante à volta da tampa do copo não está montado ou está montado incorrectamente.	Assegure-se de que o anel vedante está montado correctamente à volta da tampa do copo, com o lado plano voltado para fora.

Problema	Possível causa	Solução
A função de liquidificação não funciona.	Colocou demasiados alimentos no copo.	Desligue o aparelho e prepare uma quantidade mais pequena. Os alimentos crus colocados no copo não devem exceder o rebordo superior do acessório das lâminas.
	O copo não está colocado correctamente no componente principal.	Coloque o copo no componente principal com a tampa na parte superior, alinhe o ícone  no copo com o ícone  no componente principal e rode o copo para a direita para a bloquear fixamente na sua posição no componente principal.
	A tampa do copo não está correctamente bloqueada no copo.	Coloque a tampa no copo e rode-a para a direita para a fechar firmemente.
	Está a utilizar o aparelho para liquidificar alimentos aderentes, como queijo.	Consulte o folheto de receitas e utilize os ingredientes apropriados na liquidificação.
	Está a utilizar a função de liquidificação continuamente durante mais de 30 segundos.	Pare a liquidificação e deixe o aparelho arrefecer durante alguns segundos e, em seguida, recomece a liquidificar.
O aparelho emite muito ruído, liberta um odor desagradável, aquece muito, liberta fumo, etc.	Colocou demasiados alimentos no copo.	Desligue o aparelho e prepare uma quantidade mais pequena.
	Está a utilizar a função de liquidificação há demasiado tempo.	Não deixe que o aparelho liquidificar continuamente durante mais de 30 segundos de cada vez.
O aparelho emite muito ruído e vibração durante a liquidificação.	O coador não está fixo à tampa do copo.	Assegure-se de que o coador está fixo à tampa do copo.
A temperatura dos alimentos descongelados continua baixa.	Colocou demasiados alimentos no recipiente de armazenamento.	Assegure-se de que a quantidade de alimentos no recipiente de armazenamento não excede a escala máxima marcada na parte lateral do mesmo.

Problema	Possível causa	Solução
	A comida no recipiente de armazenamento é demasiado viscosa.	Deixe o aparelho arrefecer durante 10 minutos e descongele novamente.
O recipiente de armazenamento apresentação fugas durante o aquecimento/descongelamento.	O recipiente de armazenamento não está fechado correctamente.	Antes de colocar o recipiente de armazenamento no copo para aquecer/descongelar, assegure-se de que a tampa esta fechada correctamente.
A água no depósito da água tem uma cor estranha quando o esvazia ou quando entra no copo durante a cozedura a vapor, ou a água no depósito de água tem um cheiro desagradável.	Entraram partículas de comida no depósito da água durante a utilização.	Limpe o depósito de água de acordo com as instruções no capítulo "Limpeza e descalcificação". Utilize o aparelho exclusivamente de acordo com as instruções. Assegure-se de que não enche o depósito de água em demasiado (máx. 250 ml) e que não enche excessivamente o copo com comida (não enche o copo acima do rebordo superior da parte de plástico das lâminas). Não coza a vapor os mesmos ingredientes durante mais de 30 minutos, nem adicione líquido ao copo para cozer a vapor. Depois de adicionar líquidos ao copo, nunca o coloque na posição de cozedura a vapor com a tampa do copo na parte inferior.
Há manchas brancas no depósito de água, na tampa do depósito, no copo, na tampa do copo e no coador	Há acumulação de calcário nestas peças.	Isto é normal. Elimine o calcário regularmente. Limpe a tampa do depósito de água, o copo, a tampa do copo e o coador com um pano húmido. Remova o calcário do depósito de água. Consulte a secção "Descalcificação" no capítulo "Limpeza e descalcificação".
As superfícies que entram em contacto com os alimentos estão descoloradas.	Os corantes dos alimentos poderão provocar a descoloração das peças que entram em contacto com os alimentos.	Isto é normal. Todas as peças continuam a ser seguras para usar e não serão prejudiciais para os alimentos cozinhados.

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho emite 5 sinais sonoros e a luz de vapor fica intermitente durante a cozedura a vapor, o aquecimento ou o descongelamento.	O copo está fora da sua posição ou foi removido do componente principal durante a preparação.	Rode o botão de controlo para a posição desligada (OFF), verifique a quantidade de água no depósito de água, coloque o copo correctamente no componente principal e volte a seleccionar o tempo de preparação para recomeçar.
	A água no depósito de água não é suficiente para o tempo de preparação seleccionado.	Rode o botão de controlo para a posição desligada (OFF) e adicione água suficiente para o tempo de preparação seleccionado.
	Existe uma acumulação excessiva de calcário no depósito de água.	Remova o calcário do depósito de água. Consulte a secção "Descalcificação" no capítulo "Limpeza e descalcificação".
Há resíduos de alimentos na camada interior no fundo do jarro.	Pequenos resíduos de alimentos entram na camada interior no fundo do jarro durante a limpeza.	<p>Retire o jarro do componente principal. Retire a lâmina e a tampa do jarro.</p> <p>Vire o jarro ao contrário e alinhe o pequeno orifício no fundo com a água corrente da torneira para o limpar. Utilize água morna para obter um melhor resultado de limpeza.</p> <p>Segure na pega do jarro e agite o jarro durante cerca de 15 segundos para misturar a água com os resíduos acumulados.</p> <p>Verta a água pelo pequeno orifício.</p> <p>Repita os passos acima várias vezes, conforme necessário.</p>

Especificações técnicas

- Voltagem/potência: consulte a placa de identificação na parte inferior do aparelho
- Capacidade máxima do depósito de água: 250 ml
- Capacidade máxima do copo: 1050 ml
- Temperatura de funcionamento: 10 °C a 40 °C
- Protecção: sistema de aquecimento com controlo de temperatura

Для справки на развороте обложки руководства пользователя в начале и в конце приведены рисунки.



Содержание

Важная информация	176
Введение	181
Общее описание	181
Перед первым использованием	182
Использование прибора	182
Ингредиенты и время приготовления на пару	191
Очистка и удаление накипи	192
Хранение	193
Утилизация	193
Гарантия и обслуживание	194
Поиск и устранение неисправностей	194
Технические характеристики	198

Важная информация

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать основное устройство в воду или другие жидкости. Запрещается промывать изделие под струей воды.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использовать прибор, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены. В случае повреждения сетевого шнура его следует заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не позволяйте детям играть с прибором (в том числе с аксессуарами).
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур (а также аксессуары к прибору) в недоступном для детей месте.
- Не разрешайте детям осуществлять очистку и уход за прибором.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые!
- Соблюдайте осторожность при обращении с острым ножевым блоком, особенно при опустошении кувшина и во время очистки прибора.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, прежде чем извлекать продукты, препятствующие движению лезвий.

- Во время обработки паром прибор сильно нагревается и остается горячим в течение некоторого промежутка времени (особенно это касается поверхностей, маркированных значком "⚠") — прикосновение к прибору может привести к ожогу. Поднимайте кувшин исключительно за ручку.
- Во время приготовления на пару и при снятии крышки из кувшина выходит горячий пар.
- Остерегайтесь выхода горячего пара, снимая крышку с резервуара для воды.
- По окончании приготовления на пару горячий пар еще некоторое время выходит из отверстия в крышке резервуара для воды и специального отверстия для пара в кувшине. Будьте осторожны, снимая кувшин с основного устройства.
- В случае нарушения правил эксплуатации прибора горячий пар выходит через щели по краям крышки резервуара для воды. Чтобы решить эту проблему или предотвратить ее возникновение, см. главу "Поиск и устранение неисправностей".
- Наливая в кувшин горячую жидкость, будьте особенно осторожны. Опасайтесь брызг.
- Чтобы разморозить или разогреть пищу с помощью этого прибора, необходимо поместить предварительно измельченные ингредиенты в контейнер для хранения.
- Не измельчайте с помощью этого прибора твердые или липкие ингредиенты.
- Запрещается использовать для чистки прибора отбеливатель или химические стерилизующие растворы/таблетки.
- Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, агрессивные чистящие средства и растворители типа бензина, ацетона или спирта.
- По окончании цикла приготовления на пару дайте прибору остыть в течение 10 минут, прежде чем начать новый цикл.
- Прибор не должен работать более 30 секунд без перерыва. Если через 30 секунд измельчение ингредиентов не завершилось, отпустите кнопку, чтобы остановить процесс, и подождите несколько секунд перед продолжением. Если основное устройство нагрелось, дайте устройству остыть в течение нескольких секунд, прежде чем продолжить.

- Во избежание повреждения прибора никогда не наливайте в кувшин воду или любую другую жидкость перед запуском процесса приготовления на пару.
- Чтобы разогреть пищу в микроволновой печи, снимите с контейнера для хранения крышку.

Внимание!

- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не помещайте прибор на работающую или нагретую печь или плиту, а также рядом с ней.
- Всегда выключайте прибор и отключайте его от источника питания перед сборкой, разборкой, очисткой, прежде чем сменить аксессуар или прикоснуться к движущимся во время работы частям, а также когда прибор остается без присмотра.
- Прежде чем убрать прибор на хранение, обязательно отключите его от электросети и дайте ему остыть.
- После приготовления пищи на пару, разогрева или разморозки всегда устанавливайте регулятор в положение выключения (**OFF**).
- Запрещается ставить кувшин и другие части прибора (за исключением контейнеров для хранения) в микроволновую печь. Металлические элементы ручки кувшина и ножевого блока делают прибор непригодным для использования в микроволновой печи.
- Запрещается стерилизовать кувшин и другие части прибора (за исключением контейнеров для хранения) в микроволновой печи или стерилизаторе. Металлические элементы ручки кувшина и ножевого блока делают прибор непригодным для использования в микроволновой печи и стерилизаторе.
- Прибор предназначен только для домашнего использования. В случае нарушения правил использования устройства, при его использовании в качестве профессионального или полупрофессионального оборудования, а также при нарушении правил данного руководства гарантийные обязательства

- утрачивают свою силу, и в этом случае компания Philips не несет ответственности за какой бы то ни было причиненный ущерб.
- Прибор необходимо ставить на устойчивую горизонтальную ровную поверхность. Во время использования из прибора выходит горячий пар. Во избежание повреждения шкафов или других предметов убедитесь, что вокруг прибора достаточно свободного пространства.
 - Не используйте прибор в случае его падения или повреждения любого вида. Ремонтируйте прибор в авторизованном сервисном центре Philips.
 - Запрещается пользоваться функцией обработки паром, если в резервуаре отсутствует вода.
 - Убедитесь, что уровень воды не превышает отметки MAX на боковой панели резервуара (250 мл) или индикатора максимального уровня воды в резервуаре.
 - Прежде чем устанавливать кувшин на основное устройство, убедитесь, что крышка резервуара для воды закрыта плотно.
 - Прежде чем запускать процесс приготовления пищи на пару, убедитесь, что уровень ингредиентов в кувшине не превышает верхнюю границу пластиковой части ножевого блока (рис. ②).
 - Перемешивая жидкости, следите за тем, чтобы их уровень не превышал отметку **MAX** на кувшине (720 мл) (рис. ③).
 - Не поднимайте и не перемещайте прибор во время работы.
 - Запрещается вставлять любые предметы в отверстие для пара в крышке резервуара для воды или в отверстие для пара в крышке кувшина.
 - Во время обработки паром не доливайте в резервуар воду, поскольку из прибора может выходить горячая вода и пар.
 - Прежде чем открывать кувшин и добавлять в него ингредиенты для смешивания, убедитесь, что крышка кувшина успела остыть после приготовления пищи на пару.
 - Не подключайте прибор к внешним выключающим устройствам, таким как таймер, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.
 - Обязательно проверяйте температуру приготовленной пищи тыльной стороной руки, чтобы убедиться, что температура безопасна для ребенка.

- Всегда проверяйте консистенцию приготовленного детского питания. В перечне профессиональных советов по введению прикорма, который прилагается к этому прибору, указаны различные варианты консистенции пищи в соответствии с возрастом малыша. Также вы можете проконсультироваться по этому вопросу с врачом или специалистом.
- Для извлечения пищи из кувшина пользуйтесь только специальной лопаткой.
- Регулярная очистка от накипи позволяет предотвратить повреждение прибора.
- Поставляемый вместе с прибором контейнер для хранения не предназначен для кормления ребенка. Запрещается кормить детей непосредственно из контейнеров для хранения.
- Тщательно промойте контейнер для хранения перед использованием, а затем простерилизуйте его с помощью стерилизатора Philips Avent или поместите на 5 минут в кипящую воду для обеспечения гигиеничности. При кипячении убедитесь, что воды в емкости достаточно для стерилизации. Во избежание повреждений вследствие тепловой деформации не оставляйте контейнеры в емкости на длительное время.
- Количество продуктов в контейнере не должно превышать отметку **MAX** на боковой поверхности. В противном случае из контейнера может вытекать жидкость.
- Перед установкой контейнера с пищей в кувшин для разогрева или разморозки убедитесь, что крышка контейнера плотно закрыта. В противном случае при извлечении контейнера из него может вытекать жидкость.
- В микроволновой печи некоторые продукты могут нагреваться в прилагаемых контейнерах неравномерно, а их пищевая ценность может быть изменена. В целях равномерного нагрева всегда перемешивайте пищу и проверяйте ее температуру перед подачей на стол.
- Если вы пользуетесь комбинированной микроволновой печью (с функцией гриля), отключите эту функцию перед разогревом или разморозкой пищи в контейнерах. Если микроволновая печь работала в режиме гриля, дайте ей остыть, прежде чем поместить в нее контейнеры: остаточное тепло может привести к повреждению изделий.

Системы безопасности

Для вашей безопасности этот прибор оснащен системой блокировки. Прибор работает только при условии правильной сборки всех его частей. При правильной сборке всех частей система блокировки отключается.

Также прибор снабжен защитой от перегрева. Перегрев может произойти, если между двумя циклами обработки паром не соблюден достаточный перерыв. Если защита от перегрева сработала во время обработки паром, установите регулятор в положение выключения (OFF) и подождите несколько минут, пока прибор не остынет. После этого прибором можно вновь пользоваться.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Введение

Благодарим вас за выбор продукции Philips Avent! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips Avent, зарегистрируйте свой продукт на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Прибор для приготовления детского питания "4 в 1" — лучший помощник родителей! Благодаря функциям приготовления на пару и смешивания, совмещенным в одном приборе, вы всегда сможете приготовить малышу питательное и полезное блюдо. Также этот прибор подходит для разморозки и разогрева детского питания.

Общее описание

Описание изделия (рис. ①)

- A** Язычок крышки
- B** Соединительный элемент на крышке кувшина
- C** Крышка кувшина
- D** Уплотнительное кольцо
- E** Фиксатор
- F** Фильтр
- G** Ножевой блок
- H** Держатель ножевого блока
- I** Кувшин
- J** Крышка резервуара для воды
- K** Отметки уровня воды
- L** Индикатор максимального уровня воды
- M** Резервуар для воды (несъемный)
- N** Бойлер
- O** Основное устройство
- P** Регулятор

- Q** Кнопка смешивания
- R** Шнур питания
- S** Область фиксации на резервуаре для воды

Описание элементов управления (рис. ①)

- T** Режим разморозки
- U** Режим разогрева для контейнера объемом 240 мл
- V** Режим разогрева для контейнера объемом 120 мл
- W** Индикатор варки

Аксессуары (рис. ①)

- X** Контейнер для хранения
- Y** Крышка контейнера для хранения
- Z** Лопаточка

Перед первым использованием

- 1** Снимите весь упаковочный материал с прибора.
- 2** Перед первым использованием тщательно очистите все части прибора. Инструкции см. в главе "Очистка и удаление накипи".
- 3** Перед первым использованием прибора рекомендуется выполнить один цикл обработки паром с пустым кувшином. Инструкции см. в главах "Заполнение резервуара для воды" и "Приготовление на пару".

Использование прибора



Внимание!

- Обязательно проверяйте температуру приготовленной пищи тыльной стороной руки, чтобы убедиться, что температура безопасна для ребенка.

Этот прибор предназначен для приготовления на пару свежих плотных ингредиентов их смешивания до нужной консистенции. Рецепты вкусных и питательных блюд приведены во вложенном буклете. Прибор можно использовать отдельно как для приготовления на пару, так и для смешивания продуктов. Процесс смешивания описан в главе "Измельчение без предварительного приготовления на пару".

Также этот прибор можно использовать для разморозки или разогрева приготовленной пищи, которая хранится в специальных контейнерах. Всегда пользуйтесь этими контейнерами для разморозки или разогрева смешанных продуктов. Разморозка или разогрев без использования контейнеров для хранения может привести к тому, что пища попадет сквозь фильтр на крышку кувшина.

Не устанавливайте кувшин с предварительно смешанными продуктами на основное устройство, если он находится в положении приготовления на пару.

Не готовьте на пару одну и ту же порцию сырых продуктов более получаса или более одного раза.

Данный прибор НЕ предназначен для следующих целей:

- приготовления на пару замороженных сырых продуктов;
- приготовления на пару предварительно смешанных продуктов без использования контейнера для хранения;
- приготовления на пару одних и тех же продуктов дольше 30 минут;
- приготовления риса и макаронных изделий;
- сначала смешивания, а затем приготовления на пару;
- подогрева или повторного подогрева жидкостей, таких как суп, соус или вода;
- поддержания температуры продуктов в течение нескольких часов;
- измельчения твердых ингредиентов, таких как кубики льда или сахара-рафинада, и вязких ингредиентов, таких как сыр

Заполнение резервуара для воды



Примечание

- Убедитесь, что уровень воды не превышает отметки MAX на боковой панели резервуара (250 мл) или индикатора максимального уровня воды в резервуаре.
- Рекомендуется использовать умягченную или очищенную воду, поскольку в минеральной и водопроводной воде содержатся минеральные вещества, способствующие более быстрому образованию накипи в резервуаре для воды.
- За исключением веществ, необходимых для удаления накипи, не наливайте в резервуар для воды никаких жидкостей, кроме воды.

- 1 Поверните крышку резервуара для воды против часовой стрелки, чтобы открыть резервуар (рис. ④), а затем в соответствии с отметками уровня воды на резервуаре налейте в него воду до требуемого уровня, как указано в главе "Ингредиенты и время приготовления на пару" руководства пользователя или буклета с рецептами (рис. ⑤).
- 2 Закройте резервуар для воды крышкой и зафиксируйте ее, повернув по часовой стрелке (рис. ⑥).
 - ↳ После надлежащей установки крышки резервуара для воды значок ▲ на крышке резервуара будет находиться на одной линии со значком 🔒 на резервуаре для воды.



Примечание

- ⑧ Всегда проверяйте, надежно ли закрыта крышка резервуара для воды, прежде чем включать прибор.

Приготовление на пару



Внимание!

- Горячий пар и горячая вода могут вызывать ожоги. Во избежание ожога не прикасайтесь и не позволяйте детям прикасаться к горячим поверхностям прибора и остерегайтесь пара, который из него выходит. (Рис. ⑦).

**Примечание**

- Всегда размораживайте замороженные сырые ингредиенты, прежде чем складывать их в кувшин для приготовления на пару. Удаляйте излишки воды с размороженных ингредиентов, прежде чем складывать их в кувшин.
- Добавляя ингредиенты, не превышайте верхнюю границу пластиковой части ножевого блока.
- Во избежание повреждения прибора никогда не наливайте в кувшин воду или любую другую жидкость перед запуском процесса приготовления на пару.
- Приготовление на пару не начнется, если кувшин не зафиксирован надлежащим образом.
- Прежде чем запускать приготовление на пару, убедитесь, что на крышку кувшина установлено уплотнительное кольцо и оно расположено плоской стороной вверх.

- 1** Поверните язычок крышки против часовой стрелки, чтобы снять крышку с кувшина (рис. 8).
- 2** Если в кувшин не установлен ножевой блок, поместите его на держатель ножевого блока в кувшине (рис. 9).
- 3** Твердые ингредиенты рекомендуется нарезать (на кубики размером не более 1 см).
- 4** Положите ингредиенты в кувшин (рис. 10).
- 5** Вставьте фильтр в крышку кувшина (рис. 11).
- 6** Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать (рис. 12).

**Примечание**


- Кувшин снабжен пазами для плавного перемещения фиксаторов и надежного крепления крышки. Убедитесь, что язычок крышки установлен в ручку кувшина (рис. 13).

- 7** Если резервуар для воды еще не наполнен, перед приготовлением продуктов на пару изучите главу "Заполнение резервуара для воды" и налейте воду в резервуар, прежде чем устанавливать кувшин на основное устройство.

**Примечание**

- Прежде чем устанавливать кувшин на основное устройство, убедитесь, что крышка резервуара закрыта должным образом.

- 8** Переверните кувшин так, чтобы крышка оказалась снизу (рис. 14).
- 9** Совместите соединительный элемент на крышке кувшина с областью фиксации на резервуаре для воды, а затем установите кувшин на основное устройство крышкой кувшина вниз (рис. 15). Прижмите кувшин к основному устройству, чтобы надежно его зафиксировать, и убедитесь, что ручка располагается справа.
- 10** Если регулятор не находится в положении выключения (OFF), сначала установите его в это положение.
- 11** Подключите прибор к электросети.

- 12** Поверните регулятор и задайте нужное время обработки паром (рис. ⑯). Рекомендуемое время приготовления на пару указано в таблице в главе "Ингредиенты и время приготовления на пару" и в буклете с рецептами.
- ↳ Индикатор  загорится белым светом, указывая на то, что идет процесс приготовления на пару.
 - ↳ По окончании цикла обработки паром прозвучит звуковой сигнал, и индикатор погаснет.
- 13** Верните регулятор в положение выключения (OFF) (рис. ⑰). Прежде чем снимать кувшин, подождите 2 минуты, пока из прибора не прекратит выходить пар.

**Внимание!**

- Прежде чем наполнять резервуар для воды и запускать новый цикл обработки паром, подождите 10 минут, пока прибор не остынет, и вылейте из резервуара остатки воды.



- 14** Информацию о смешивании приготовленных на пару ингредиентов см. в главе "Измельчение после приготовления на пару".
- 15** По окончании цикла обработки паром в резервуаре может остаться немного воды. Это нормально. Дайте прибору остыть до комнатной температуры и вылейте из резервуара остатки воды. Инструкции по очистке и опустошению резервуара для воды см. в главе "Очистка и удаление накипи".



Измельчение после приготовления на пару

**Внимание!**

- По окончании цикла обработки паром кувшин и крышка будут нагреты. Удерживайте кувшин только за специальную жаропрочную ручку. (Рис. ⑱).
- Во время использования прибора следите за тем, чтобы крышка кувшина была плотно закрыта и правильно зафиксирована.
- После приготовления на пару убедитесь, что крышка кувшина остыла, прежде чем снимать ее и добавлять ингредиенты (добавляя ингредиенты, не превышайте верхнюю границу пластиковой части ножевого блока) или сливать остатки воды из кувшина.
- Если в кувшин добавлена жидкость, не ставьте его в положение приготовления на пару: жидкость вытечет сквозь фильтр.

- 1** В положении приготовления на пару поднимите кувшин за ручку и переверните вверх дном (рис. ⑲). Встряхните кувшин, чтобы приготовленные на пару ингредиенты оказались на дне кувшина, где расположены ножи для смешивания.
- 2** При необходимости снимите с кувшина крышку и добавьте ингредиенты для смешивания (например, воду для пюре или уже приготовленные ингредиенты, такие как рис или макароны). Верните крышку кувшина на место, прежде чем начать смешивание.

- 3** Установите кувшин с крышкой на основное устройство, совместите значок  на кувшине со значком  на основном устройстве и поверните кувшин по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на основном устройстве (рис. 20). Убедитесь, что ручка располагается справа.

↳ Если кувшин правильно установлен на основном устройстве, значок  на кувшине будет находиться на одной линии со значком  на основном устройстве.

- 4** Нажмите и удерживайте кнопку смешивания, пока ингредиенты не достигнут нужной консистенции (рис. 21).



Внимание!

- Прибор не должен работать более 30 секунд без перерыва. Если через 30 секунд измельчение ингредиентов не завершилось, отпустите кнопку, чтобы остановить процесс, и подождите несколько секунд перед продолжением. Если основное устройство нагрелось, дайте устройству остыть в течение нескольких секунд, прежде чем продолжить.

- 5** По завершении процесса смешивания отпустите кнопку (рис. 22).

- 6** Отключите прибор от электросети.

- 7** Снимите ножевой блок. Будьте осторожны: ножевой блок может быть горячим. Извлеките смешанные продукты из кувшина. При необходимости воспользуйтесь лопаткой, которая входит в комплект поставки прибора.

Измельчение без предварительного приготовления на пару

Данный прибор предназначен для следующих целей:

- приготовление пюре из готовых (обработанных паром) ингредиентов;
- смешивание жидкостей и измельчение фруктов.



Внимание!

- Прибор не предназначен для измельчения твердых ингредиентов, таких как кубики льда или сахара-рафинада, и вязких ингредиентов, таких как сыр.
- Если в кувшин добавлена жидкость, не ставьте его в положение приготовления на пару: жидкость вытечет сквозь фильтр.





Примечание

- Перемешивая ингредиенты с жидкостями, следите за тем, чтобы их уровень не превышал отметку **MAX** на кувшине.
- Добавляя ингредиенты, не превышайте верхнюю границу пластиковой части ножевого блока.
- Не устанавливайте кувшин с предварительно смешанными продуктами на основное устройство, если он находится в положении приготовления на пару.
- Если ингредиенты прилипли к стенкам кувшина или недостаточно хорошо смешались, отпустите кнопку смешивания, снимите кувшин с основного устройства и удалите налипшие кусочки при помощи лопатки или добавьте жидкость (например, питьевую воду), чтобы продукты приобрели подходящую для вашего малыша (по возрасту) консистенцию. Добавляя в кувшин жидкость, следите за тем, чтобы ее уровень не превышал отметку **MAX** на кувшине.
- Прежде чем кормить малыша, убедитесь, что продукты приобрели нужную консистенцию. В перечне профессиональных советов по введению прикорма, который прилагается к этому прибору, указаны различные варианты консистенции пищи в соответствии с возрастом малыша. Также вы можете проконсультироваться по этому вопросу с врачом или специалистом.
- Не обрабатывайте большое количество ингредиентов плотной консистенции одновременно. Для получения оптимальной текстуры обрабатывайте продукты небольшими порциями.

- 1** Поместите ножевой блок на держатель ножевого блока в кувшине (рис. ⑨).
- 2** Прежде чем класть в кувшин ингредиенты плотной консистенции, порежьте их на мелкие кусочки (кубики размером не более 1 см).
- 3** Положите ингредиенты в кувшин (рис. ⑩).
- 4** Вставьте фильтр в крышку кувшина (рис. ⑪).
- 5** Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать (рис. ⑫).

Примечание

- Кувшин снабжен пазами для плавного перемещения фиксаторов и надежного крепления крышки. Убедитесь, что язычок крышки установлен в ручку кувшина (рис. ⑬).

- 6** Установите кувшин с крышкой на основное устройство, совместите значок  на кувшине со значком  на основном устройстве и поверните кувшин по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на основном устройстве (рис. ⑳). Убедитесь, что ручка располагается справа.
 - ↳ Если кувшин правильно установлен на основном устройстве, значок  на кувшине будет находиться на одной линии со значком  на основном устройстве.
- 7** Чтобы начать смешивание, нажмите кнопку смешивания и удерживайте ее до тех пор, пока продукты не приобретут нужную консистенцию (рис. ㉑).

**Внимание!**

- Прибор не должен работать более 30 секунд без перерыва. Если через 30 секунд измельчение ингредиентов не завершилось, отпустите кнопку, чтобы остановить процесс, и подождите несколько секунд перед продолжением. Если основное устройство нагрелось, дайте устройству остыть в течение нескольких секунд, прежде чем продолжить.


- 8** По завершении процесса смешивания отпустите кнопку (рис. 22).
- 9** Отключите прибор от электросети.
- 10** Снимите ножевой блок. Будьте осторожны: ножевой блок может быть горячим. Извлеките смешанные продукты из кувшина. При необходимости воспользуйтесь лопаткой, которая входит в комплект поставки прибора.

Разогрев

В комплект поставки прибора входит контейнер для хранения объемом 120 мл. Пользуйтесь контейнером для хранения, чтобы разогревать детское питание, приготовленное с помощью прибора.

**Примечание**

- Отдельно в некоторых странах можно приобрести набор из двух контейнеров для хранения объемом 120 мл и 240 мл (SCF876).
- Для разогрева предварительно смешанных ингредиентов всегда пользуйтесь контейнером для хранения.
- Прежде чем запускать процесс подогрева, убедитесь, что на крышку кувшина установлено уплотнительное кольцо и оно расположено плоской стороной вверх.

- 1** Залейте в резервуар нужное количество воды.
 - ↳ Если вы пользуетесь контейнером объемом 120 мл, налейте в резервуар 160 мл воды до отметки 10/15 минут. Если вы используете контейнер объемом 240 мл, налейте воду до отметки MAX на боковой панели резервуара для воды или до индикатора максимального уровня воды в резервуаре.
- 2** Закройте резервуар для воды крышкой и зафиксируйте ее, повернув по часовой стрелке (рис. 6).
 - ↳ После надлежащей установки крышки резервуара для воды значок ▲ на крышке резервуара будет находиться на одной линии со значком  на резервуаре для воды.
- 3** Извлеките ножевой блок из кувшина (рис. 23).
- 4** Переверните контейнер для хранения и установите его на держатель ножевого блока в кувшине (рис. 24).
- 5** Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать (рис. 25).



Примечание

- Кувшин снабжен пазами для плавного перемещения фиксаторов и надежного крепления крышки. Убедитесь, что язычок крышки установлен в ручку кувшина (рис. 13).

- 6 Переверните кувшин так, чтобы крышка оказалась снизу (рис. 26).
- 7 Совместите соединительный элемент на крышке кувшина с областью фиксации на резервуаре для воды, а затем установите кувшин на основное устройство крышкой кувшина вниз (рис. 27). Прижмите кувшин к основному устройству, чтобы надежно его зафиксировать, и убедитесь, что ручка располагается справа.



Примечание

- Прежде чем устанавливать кувшин на основное устройство, убедитесь, что крышка резервуара закрыта должным образом.

- 8 Если регулятор не находится в положении выключения (OFF), сначала установите его в это положение.
- 9 Подключите прибор к электросети.
- 10 Поверните регулятор, чтобы задать время подогрева в соответствии с объемом контейнера, установленного в кувшин (рис. 16).
 - ↳ Выберите 15 минут (☞), если используется контейнер объемом 120 мл, и 25 минут (☞), — если используется контейнер 240 мл.
 - ↳ Индикатор ☞ загорится белым светом, указывая на то, что идет процесс разогрева.
- 11 По окончании цикла разогрева прозвучит звуковой сигнал, и индикатор ☞ погаснет.
- 12 Верните регулятор в положение выключения (OFF) (рис. 17). Прежде чем снимать кувшин, подождите 2 минуты, пока из прибора не прекратит выходить пар.
- 13 Снимите с кувшина крышку и воспользуйтесь крючком на лопатке, чтобы извлечь контейнер для хранения (рис. 28).
- 14 По окончании цикла разогрева в резервуаре может остаться немного воды. Это нормально. Дайте прибору остыть до комнатной температуры и вылейте из резервуара остатки воды. Инструкции по очистке и опустошению резервуара для воды см. в главе "Очистка и удаление накипи".




Размораживание

Если вы заморозили смешанные ингредиенты в специальных контейнерах для хранения, вы можете воспользоваться функцией бережной разморозки.



Примечание

- Для разморозки предварительно смешанных ингредиентов всегда пользуйтесь контейнером для хранения.
- Перед разморозкой убедитесь, что на крышку кувшина установлено уплотнительное кольцо и оно расположено плоской стороной вверх.

- 1** Налейте воду до отметки MAX на боковой панели резервуара или до индикатора максимального уровня воды в резервуаре.
- 2** Выполните шаги 2–8, описанные в главе "Разогрев".
- 3** Поверните регулятор и выберите цикл обработки в течение 30 минут  (рис. 29).
↳ Индикатор  загорится белым светом, указывая на то, что идет процесс разморозки.
- 4** По окончании цикла разморозки прозвучит звуковой сигнал, и индикатор  погаснет.
- 5** Верните регулятор в положение выключения (OFF) (рис. 17). Прежде чем снимать кувшин, подождите 2 минуты, пока из прибора не прекратит выходить пар.
- 6** Снимите крышку и воспользуйтесь крючком на лопатке, чтобы извлечь контейнер для хранения (рис. 28).
- 7** По окончании цикла разморозки в резервуаре может остаться немного воды. Это нормально. Дайте прибору остыть до комнатной температуры и вылейте из резервуара остатки воды. Инструкции по очистке и опустошению резервуара для воды см. в главе "Очистка и удаление накипи".



Примечание

- Одну порцию следует размораживать только один раз.
- После разморозки рекомендуется запустить еще один цикл разогрева, чтобы тщательно разогреть пищу.

Ингредиенты и время приготовления на пару

Тип продуктов	Ингредиенты	Примерное время приготовления на пару (мин.)*	Уровень воды в резервуаре (ml)
Фрукты	Яблоко	15	160
	Апельсин/мандарин	15	160
	Персики	10	160
	Груша	15	160
	Ананас	20	200
	Слива	10	160
	Клубника	15	160
Овощи	Спаржа	15	160
	Брокколи	15	160
	Морковь	20	200
	Цветная капуста	15	160
	Сельдерей	15	160
	Баклажан	15	160
	Фенхель	15	160
	Стручковая фасоль	20	200
	Лук-порей	15	160
	Лук	15	160
	Горох	15	160
	Болгарский перец	15	160
	Картофель	20	200
	Тыква	15	160
	Шпинат	15	160
	Брюква	15	160
	Сахарная кукуруза	15	160
	Батат	15	160
	Помидор	15	160
	Репа	15	160
Цукини	15	160	
Мясо	Курица, говядина, баранина, свинина и т. д.	20	200
Рыба	Лосось, хек, камбала, треска, форель и т. д.	15	160

* Время обработки паром зависит от различных факторов. Примерное время указывается для маленьких кусочков (размером не более 1 см) общим весом не более 250 г.

Очистка и удаление накипи

Очистка



Внимание!

- Всегда очищайте устройство после использования.
- Запрещается погружать основное устройство в воду. Запрещается промывать основное устройство под струей воды.
- Запрещается использовать для чистки прибора отбеливатель или химические стерилизующие растворы/таблетки.
- Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, агрессивные чистящие средства и растворители типа бензина, ацетона или спирта.



Примечание

- Все части прибора, кроме основного устройства, можно мыть в посудомоечной машине.
- После очистки вновь закрепите уплотнительное кольцо на крышке кувшина и проследите, чтобы оно располагалось плоской стороной вверх.

- 1 Отключите прибор от электросети и снимите кувшин с основного устройства (рис. 30).
- 2 Поверните язычок крышки против часовой стрелки, чтобы снять крышку с кувшина (рис. 8).
- 3 Возьмитесь за выступающую часть фильтра и извлеките из крышки кувшина сначала одну сторону, а затем — фильтр целиком (рис. 31).
- 4 При необходимости отсоедините уплотнительное кольцо от крышки кувшина для очистки.
- 5 Извлеките ножевой блок (рис. 23).
- 6 Тщательно промывайте ножевой блок под струей воды сразу после использования. Убедитесь, что также промыта изнутри направляющая ножевого блока (рис. 32).



Внимание!

- Ножевой блок требует крайне осторожного обращения. Режущие края очень острые!

- 7 Поверните крышку резервуара для воды против часовой стрелки и извлеките ее из резервуара (рис. 33).
- 8 Промойте крышку резервуара под струей воды.
- 9 Вылейте из резервуара остатки воды. При необходимости залейте в резервуар свежую воду (рис. 5) и промойте его (рис. 34). При необходимости повторяйте процедуру до полной очистки резервуара.
- 10 Сразу после использования промойте все остальные детали прибора, соприкасающиеся с продуктами, с помощью теплой воды и моющего средства.
- 11 После очистки высушите основное устройство и все части прибора.

Очистка резервуара от накипи

Для оптимального качества работы рекомендуется очищать прибор от накипи каждые 4 недели. Для предотвращения отложения накипи рекомендуется готовить на пару, разогревать и размораживать пищу с использованием умягченной или очищенной воды.

Чтобы очистить прибор от накипи, следуйте инструкциям ниже.

- 1** Прибор должен быть выключен.
- 2** Разведите 80 мл белого уксуса (6 % уксусной кислоты) в 80 мл воды либо используйте для удаления накипи из резервуара лимонную кислоту и теплую воду.
- 3** Добавьте раствор в бойлер резервуара для воды.
- 4** Закройте резервуар для воды крышкой и зафиксируйте ее, повернув по часовой стрелке.
- 5** Оставьте прибор на 6 часов/на всю ночь или до тех пор, пока накипь не растворится.
- 6** Слейте раствор из резервуара для воды (рис. 34).
- 7** Если накипь растворилась не полностью, повторите шаги 1–6 процедуры по удалению накипи, описанной в этой главе.
- 8** Залейте в резервуар свежую воду (рис. 5) и промойте его (рис. 34). При необходимости повторяйте процедуру до полной очистки резервуара.
- 9** Тщательно промойте крышку резервуара под струей воды.
- 10** Прежде чем использовать прибор для приготовления пищи, залейте в резервуар 200 мл воды и запустите полный цикл приготовления на пару (20 минут) с пустым кувшином.

Хранение

- 1** Прежде чем убирать прибор на хранение, вылейте из резервуара воду (рис. 34).
- 2** Прежде чем убирать прибор на хранение, убедитесь, что все его части сухие и чистые (см. главу "Очистка и удаление накипи").
- 3** Во избежание повреждений храните ножевой блок в кувшине.
- 4** Всегда следите, чтобы крышки кувшина и резервуара для воды были надежно и правильно зафиксированы во время хранения.

Утилизация



Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC).

Выполняйте отдельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips по адресу www.philips.com/avent или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактные данные приведены в гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

Поиск и устранение неисправностей

В данной главе приведены проблемы, которые наиболее часто возникают при эксплуатации прибора. Если приведенные ниже сведения не помогают устранить проблему, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор не работает.	Прибор оснащен системой блокировки. Прибор не будет работать, если его части не собраны и не расположены на основном устройстве должным образом.	Соберите части прибора должным образом. Перед приготовлением на пару следует установить кувшин на основное устройство вертикально, так, чтобы крышка кувшина оказалась снизу; перед смешиванием ингредиентов установите кувшин на основное устройство крышкой вверх и зафиксируйте его, повернув по часовой стрелке.
Индикатор  не включается.	Прибор не подключен к источнику питания.	Вставьте вилку в розетку электросети.
	Кувшин установлен на основное устройство неправильно.	Правильно установите кувшин на основное устройство (крышкой вниз).
	Вы запустили новый цикл обработки паром сразу после завершения предыдущего цикла.	Выключите прибор и дайте ему остыть. Подождите 10 минут, прежде чем запускать новый цикл обработки паром.
	Регулятор не был установлен в положение выключения (OFF) по завершении предыдущего цикла обработки паром.	Поверните регулятор в положение выключения (OFF), а затем поверните еще раз, чтобы задать время работы.
В начале эксплуатации из резервуара для воды поступает неприятный запах.	Вы не ополоснули резервуар для воды перед использованием.	Процедура очистки резервуара для воды описана в главе "Очистка и удаление накипи". После очистки запустите цикл обработки паром с пустым кувшином.
В приборе не образуется пар.	Вы не залили в резервуар воду.	Выключите и отключите прибор от электросети, а затем добавьте воду в резервуар.

Проблема	Возможная причина	Решение
	В резервуаре для воды образовалось слишком много накипи.	Очистите резервуар от накипи. См. раздел "Удаление накипи" главы "Очистка и удаление накипи".
Из резервуара для воды выходит пар.	Крышка резервуара для воды закрыта неплотно.	Плотно закройте крышку резервуара для воды. Убедитесь, что значок ▲ на крышке резервуара для воды находится на одной линии со значком Ⓛ на резервуаре для воды.
	Кувшин установлен на основное устройство неправильно.	Установите кувшин на основное устройство должным образом.
	Отверстие для пара в крышке резервуара для воды загрязнено или заблокировано частицами накипи.	Прочистите отверстие для пара в крышке резервуара для воды.
	Отверстие для пара в крышке кувшина загрязнено.	Прочистите отверстие для пара в крышке кувшина.
Ингредиенты не прогреваются полностью.	Кусочки в кувшине слишком большие.	Нарежьте их на более мелкие кусочки (кубики размером не более 1 см).
	В кувшине слишком много продуктов.	Уменьшите количество ингредиентов в кувшине.
	В резервуаре слишком много или слишком мало воды.	Добавьте необходимый объем воды в соответствии со временем приготовления на пару. По буклету с рецептами и/или таблице в главе "Ингредиенты и время приготовления на пару" проверьте необходимый объем воды в соответствии со временем приготовления ингредиентов для вашего блюда.
	Задано недостаточное время обработки паром.	Выберите более длительный период обработки паром (не более 30 минут).
	Кувшин установлен на основное устройство неправильно.	Правильно установите кувшин на основное устройство (крышкой вниз).
	В резервуаре для воды образовалось слишком много накипи.	Очистите резервуар от накипи. См. раздел "Удаление накипи" главы "Очистка и удаление накипи".
Крышка кувшина протекает.	В кувшине слишком много продуктов.	Отключите прибор и уменьшите объем продуктов.
	Крышка зафиксирована на кувшине неплотно.	Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать.

Проблема	Возможная причина	Решение
	На крышке кувшина не закреплено или закреплено неправильно уплотнительное кольцо.	Убедитесь, что уплотнительное кольцо правильно закреплено на крышке кувшина и расположено плоской стороной вверх.
Функция смешивания не работает.	В кувшине слишком много продуктов.	Отключите прибор и уменьшите объем продуктов. Уровень сырых продуктов в кувшине не должен превышать верхнюю границу ножевого блока.
	Кувшин установлен на основное устройство неправильно.	Установите кувшин с крышкой на основное устройство, совместите значок  на кувшине со значком  на основном устройстве и поверните кувшин по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на основном устройстве.
	Крышка зафиксирована на кувшине неплотно.	Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать.
	Вы обрабатываете с помощью прибора вязкие продукты, такие как сыр.	Проверьте по буклету с рецептами, какие продукты подходят для смешивания.
	Вы используете функцию смешивания без перерыва более 30 секунд.	Остановите смешивание и дайте прибору остыть в течение нескольких секунд, а затем вновь запустите смешивание.
Прибор сильно шумит, издает неприятный запах, нагревается, дымит и т. д.	В кувшине слишком много продуктов.	Отключите прибор и уменьшите объем продуктов.
	Вы слишком долго используете функцию смешивания.	Не смешивайте продукты более 30 секунд без перерыва.
Прибор сильно шумит и вибрирует при смешивании продуктов.	На крышке кувшина не установлен фильтр.	Убедитесь, что на крышке кувшина установлен фильтр.
Температура размороженных продуктов слишком низкая.	В контейнере для хранения слишком много продуктов.	Уровень продуктов в контейнере для хранения не должен превышать отметки MAX .
	Продукты в контейнере для хранения слишком вязкие.	Подождите 10 минут, чтобы прибор остыл, а затем снова запустите цикл разморозки.
Контейнер для хранения протекает во время разогрева/разморозки.	Крышка контейнера для хранения закрыта неплотно.	Прежде чем устанавливать контейнер в кувшин для разогрева/разморозки, убедитесь, что крышка плотно закрыта.

Проблема	Возможная причина	Решение
Вода в резервуаре имеет необычный цвет (это заметно при сливе остатков воды или при попадании воды в кувшин во время приготовления на пару) или неприятный запах.	Во время использования в резервуар попали частицы продуктов.	Прочистите резервуар для воды, следуя инструкциям главы "Очистка и удаление накипи". Пользуйтесь прибором строго в соответствии с инструкциями. Убедитесь, что в резервуаре находится не более 250 мл воды, а кувшин не переполнен (добавляя ингредиенты, не превышайте верхнюю границу пластиковой части ножевого блока). Не обрабатывайте ингредиенты паром более 30 минут подряд и не добавляйте в кувшин жидкость при обработке паром. Добавив в кувшин жидкость, не устанавливайте его в положение приготовления на пару (крышкой вниз).
Резервуар для воды, крышка резервуара, кувшин, крышка кувшина и фильтр покрыты белыми пятнами.	На этих частях прибора образовалась накипь.	Это нормально. Периодически удаляйте накипь. Протирайте резервуар для воды, крышку резервуара, кувшин, крышку кувшина и фильтр влажной тряпкой. Очистите резервуар от накипи. См. раздел "Удаление накипи" главы "Очистка и удаление накипи".
Поверхности, соприкасающиеся с продуктами, изменили цвет.	Цвет продуктов может влиять цвет деталей, соприкасающихся с этими продуктами.	Это нормально. Всеми деталями прибора можно пользоваться: это не влияет на безопасность обрабатываемой пищи.
Во время приготовления на пару, разогрева или разморозки 5 раз раздается звуковой сигнал и загорается индикатор.	Кувшин был смещен или отсоединен от основного устройства во время обработки.	Установите регулятор в положение выключения (OFF), проверьте объем воды в резервуаре, правильно установите кувшин на основное устройство и заново задайте время обработки для повторного запуска.
	В резервуаре недостаточно воды для выбранного времени обработки продуктов.	Установите регулятор в положение выключения (OFF) и добавьте воду в соответствии с выбранным временем обработки продуктов.
	В резервуаре для воды образовалось слишком много накипи.	Очистите резервуар от накипи. См. раздел "Удаление накипи" главы "Очистка и удаление накипи".

Проблема	Возможная причина	Решение
На внутреннем слое на дне кувшина присутствуют остатки пищи.	Мелкие остатки пищи попадают на внутренний слой кувшина во время очистки.	Снимите кувшин с основного устройства. Снимите с кувшина крышку и ножевой блок. Переверните кувшин и пустите воду из-под крана в небольшое отверстие в дне кувшина. Для большей эффективности используйте теплую воду. Держа кувшин за ручку, встряхивайте кувшин в течение 15 секунд, чтобы смыть скопившиеся остатки пищи. Слейте воду через отверстие. Повторяйте действия ниже, пока не будут удалены все загрязнения.

Технические характеристики

- Напряжение/мощность: см. табличку с обозначениями на нижней панели прибора
- Максимальная вместимость резервуара для воды: 250 мл
- Максимальная вместимость кувшина: 1050 мл
- Рабочая температура: 10-40 °С
- Безопасность: система регулировки температуры
- Максимальный уровень звука LA макс = 80 дБА

EAJ

Пароварка-блендер

SCF883

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Сделано в Китае

220-240В; 50-60Гц; 400Вт

Для бытовых нужд



